

1220

MÉTÉO

Il y aura dégagement avec des percées de soleil et des températures moins froides. Demain: nuageux avec quelques averses. Les températures se rapprocheront alors des normales saisonnières.

Max.: 11; Min.: 2

Livraison domicile \$2.75 par semaine Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

JEUDI

La Voie de l'...

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

LA SEIGNEURIE DE SHEFFORD

300 Terrains au coeur du Mont-Shefford

777-8888 372-1499

SI LA VUE VOUS INTÉRESSE!

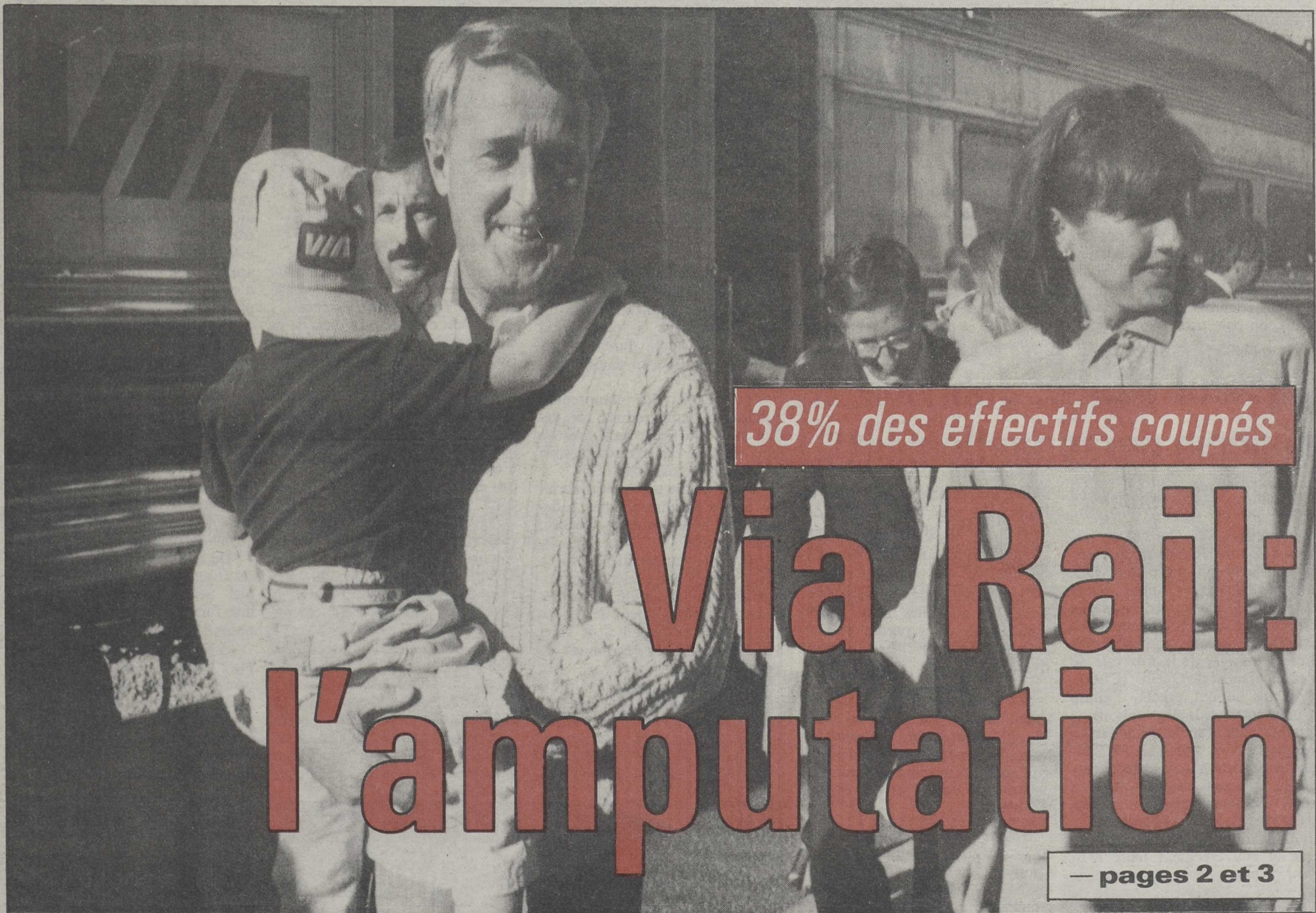
VOL. 55 — NO 81 — GRANBY, 5 octobre 1989

Les évadés de Waterloo: un citoyen proteste

— page 4

J.L. de Ball forcée d'effectuer des mises à pied

— page 12



38% des effectifs coupés

Via Rail: l'amputation

— pages 2 et 3

Le premier ministre Brian Mulroney débarquant à la gare d'Acton Vale en compagnie des membres de sa famille en août 1985. Il aura été le dernier premier ministre à utiliser le train pour visiter la région. En annonçant hier la réduction de 38% des effectifs de Via Rail, le gouvernement fédéral a sonné le glas de la ligne qui desservait Acton Vale depuis 1985. *photo Michel Paquette*

Blitz
AUTOMNE
89

À SURVEILLER
CHEZ

Son X plus

Pour voir et entendre la différence

39 Évangéline, Granby - 378-9816

L-02052

Tollé de protestations, surtout au Québec, contre les compressions chez Via Rail

Comme il fallait s'y attendre, les coupures chez Via Rail annoncées hier par le gouvernement fédéral ont soulevé une vague de mécontentement.

A Québec, le ministre québécois des Transports, Marc-Yvan Côté, a constaté, par communiqué, l'incapacité du «nationaliste» Benoît Bouchard à défendre les intérêts du Québec dans le dossier de Via Rail.

«Compte tenu que M. Bouchard fait partie de l'aile québécoise à Ottawa et qu'il représente une région dont le nationalisme n'a pas à être démontré, la population québécoise est en droit de lui demander qu'il apporte au problème ferroviaire des solutions qui soient à tout le moins un moindre mal pour le Québec», a-t-il écrit.

Le ministre a soutenu qu'il ne s'opposait pas au principe d'une rationalisation chez Via Rail. Il souhaite toutefois que cette opération ne soit pas réalisée au détriment du Québec «comme cela a été le cas du transport ferroviaire des marchandises».

Le critique officiel de l'opposition en matière de transports, le député péquiste de Lévis, Jean Garon, croit pour sa part que «Robert Bourassa récolte ce qu'il a semé».

«Il a voulu entretenir de bonnes relations avec M. Mulroney. Il a tout fait pour ne pas être désagréable avec le reste du Canada pour sauver l'accord du lac Meech, a-t-il dit au cours d'un entretien téléphonique. En attendant, on paie pour maintenir des



Quelque 1,500 employés de Via Rail à Montréal ont appris la décision fédérale lors d'une rencontre convoquée par les dirigeants patronaux dans un hôtel de Montréal.

services dans l'Ouest, et on se coupe sans compensation.»

«C'est une décision à court terme et prématurée», a com-

menté le maire de Montréal, Jean Doré, qui estime que de 2,400 à 2,700 personnes au total perdront leur emploi dans la seule région de Montréal, déjà durement affectée par un haut niveau de chômage.

M. Doré dit comprendre qu'Ottawa veuille réduire son déficit mais il affirme qu'il «se tire dans le pied» en réduisant ainsi les services ferroviaires.

«Pour tuer le train, on n'aurait pas pu s'y prendre mieux», a déclaré son homologue de Québec, Jean Pelletier.

«Le gouvernement fédéral a fait preuve d'une évidente improvisation», a-t-il ajouté en conférence de presse, peu de temps après s'être entretenu à ce sujet au téléphone avec les maires de Toronto et de Montréal.

«Je ne suis pas très sûr qu'on ait mesuré l'impact réel des dernières décisions sur les autres modes de transport au pays ni leur impact à moyen terme sur l'environnement, a-t-il soutenu,

un système ferroviaire étant plus écologique qu'un système basé sur la consommation d'essence».

De son côté, le président de la Chambre de commerce de Montréal, Jacques L. Ménard, déplore que les coupures aient été réalisées pour répondre à de stricts motifs budgétaires. Il s'étonne que l'on annonce après le fait la tenue d'une commission royale d'enquête. «On trouve curieux et peu édifiant cette façon de procéder à l'envers».

A la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) le secrétaire général Fernand Daoust a déclaré que cette décision est d'une «incroyable cruauté à l'égard des passagers et des employés de Via.»

M. Daoust a indiqué qu'un plan d'action syndical sera étudié aujourd'hui lors d'une rencontre des quelque 150 dirigeants des 15 syndicats membres du Front commun des syndiqués du rail de la FTQ. M. Daoust estime qu'en plus des 1,000 postes coupés chez

Via Rail, quelque 2,500 autres travailleurs perdront aussi leur emploi dans les secteurs connexes.

A la Confédération des syndicats nationaux (CSN), le Conseil central de Montréal, qui représente quelque 75,000 syndiqués de la région de Montréal, a exigé un moratoire sur les coupures.

«Sans une politique globale et intégrée de tous les modes de transport de personnes au Canada, un tel démantèlement de Via Rail est tout à faire irresponsable», a déclaré le président du Conseil central, M. Pierre Paquette.

Quelque 1,500 employés de Via Rail à Montréal ont appris la décision fédérale lors d'une rencontre convoquée par les dirigeants patronaux dans un hôtel de Montréal.

Si la déception était visible sur les visages au sortir de la séance d'information, il n'y a cependant pas eu d'éclats. «Le monde est très calme. Il n'y a pas eu d'énerverment», confiait une employée de Via, Pascale Leblanc, en sortant de la réunion. «Les gens savaient à quoi s'attendre», a-t-elle ajouté pour expliquer la réaction somme toute assez flegmatique avec laquelle les travailleurs ont appris que plusieurs centaines d'entre eux perdraient leurs emplois.

Le vice-président régional de la Fraternité des cheminots, René Moreau, affirmait toutefois qu'il n'est nullement question d'accepter les coupures sans réagir. «C'est plus désastreux que l'on croyait», a-t-il affirmé en estimant que la moitié de ses 1,500 membres à Montréal perdront leur emploi. «Les gens ont plutôt le goût de pleurer aujourd'hui mais demain, ils vont crier», prévoyait M. Moreau.

De son côté, le coordonnateur du front syndical de la FTQ, Daniel Senez, déclarait qu'encore une fois, «les intérêts du Québec passent après ceux du parti».

A Sherbrooke toutefois, le député fédéral de cette circonscription et ministre d'Etat à la Jeunesse, à la condition physique et au sport amateur, Jean Charest, s'est par contre dit très satisfait de la manière dont s'effectueraient les coupures chez Via Rail.

Secteur public: Johnson négocie personnellement

Le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, a personnellement pris part aux négociations du secteur public, toute la journée, hier, avec Monique Simard, de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), et Lorraine Pagé, de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ).

Dans ce qui prenait l'allure d'un marathon de négociations — la table a été mise des 9h le matin, jusque tard en soirée — les trois grands porte-parole, accompagnés de leurs négociateurs en chef, n'ont cependant rien laissé transpirer de leurs délibérations.

Il est toutefois permis de croire que le gouvernement tente d'en venir à une entente-cadre globale avec la CSN et la CEQ, avant de

s'entendre officiellement avec la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPQ).

Dans ces deux derniers dossiers, les nouvelles sont plutôt bonnes, les deux parties s'étant entendues sur les clauses normatives.

Les négociations se poursuivaient intensivement au sujet de l'équité salariale et des salaires. Mais on semblait optimiste, côté syndical, à parvenir à une entente de principe «dans les heures qui viennent».

«Nous voulions en venir à une entente pour le 4 octobre (hier)», a indiqué, optimiste, le président du SFPQ, M. Jean-Louis Harquindeguy.

LA QUOTIDIENNE

199
2688

LOTTO 6/49

7-9-10
40-44-48
comp. 29

SOMMAIRE

Agenda	11
Bernard Brodeur	14
Commentaires	12
Décès	35
Économie	28
Jeux	33
Petites annonces	30
Sports	36
Statistiques	38

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

TRÉSORIER ET
DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DU
MARKETING
Rhéaume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Le super
dépanneur

SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-00237

2,761 postes abolis chez Via Rail

Le service sévèrement amoindri, particulièrement au Québec

Huguette Young

OTTAWA
Presse Canadienne

L'heure a sonné pour les employés de Via Rail. Au total, 2,761 postes, soit 38 pour cent des effectifs actuels, seront supprimés à l'échelle nationale, a annoncé hier le ministre des Transports, M. Benoît Bouchard.

Au cours d'une conférence de presse à Ottawa, le ministre a étalé les mesures de compression qui toucheront cette société.

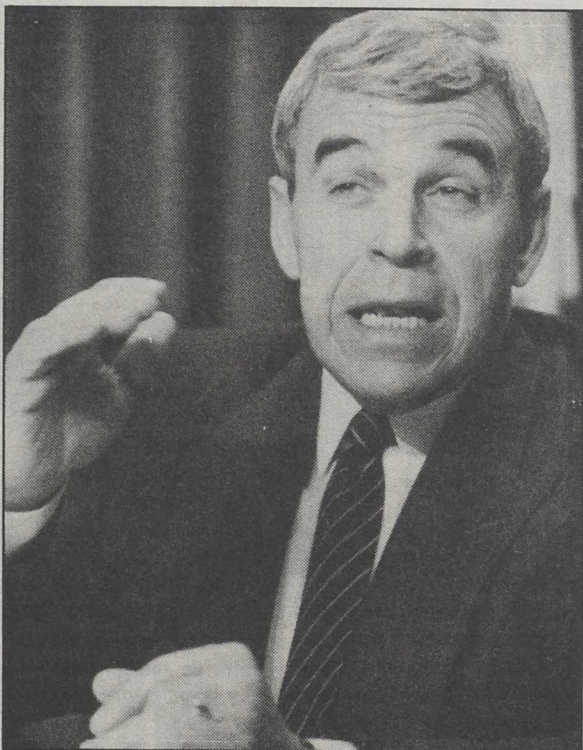
Du même souffle, M. Bouchard a annoncé la création d'une Commission royale d'enquête qui sera chargée de formuler des recommandations «sur le rôle d'un système national de transport interurbain des voyageurs et sa place dans l'ensemble du système des transports.»

C'est le Québec qui sera le plus durement touché par la vague des restrictions. La province perdra 994 emplois, dont 913 à Montréal. Les ateliers de réparation à Pointe Saint-Charles éviteront le couperet du ministère des Transports. L'Ontario suit de près avec 762 postes. Les provinces maritimes perdront 442 postes, dont 210 emplois à Moncton et 154 à Halifax.

De plus, les trajets suivants seront éliminés: Montréal-Sherbrooke, Québec-Mont-Joli et Montréal-Trois-Rivières-Québec en passant sur la rive nord. Au

Le ministre des Transports, Benoît Bouchard a expliqué, au cours d'une conférence de presse à Ottawa, les mesures de compression qui toucheront cette société.

photo pc



Nouveau-Brunswick, les liaisons Halifax-Moncton-Campbellton et Moncton-Edmundston disparaîtront.

Le «Canadien» qui assurait la liaison entre Montréal et Vancouver sera également supprimé. Le ministre Bouchard a décidé, toutefois, de maintenir le Supercontinental Toronto-Vancouver parce qu'il «desservait un bassin de population plus élevé.»

D'autres liaisons seront maintenues, mais la fréquence du service sera réduite. Le train continuera de rouler entre Montréal et Québec, mais le nombre de trajets sera réduit de 28 à 21 trajets par semaine. Le service entre Montréal et Halifax ne fonctionnera plus que six jours par semaine.

Le plan quinquennal d'entreprise de Via prévoit que le réseau de transport ferroviaire sera ré-

duit de moitié à compter du 15 janvier 1990, selon un décret ministériel adopté hier.

Le gouvernement compte ainsi réaliser des économies de \$1 milliard en cinq ans. Un fonds de réserve de \$350 millions sera constitué pour permettre au gouvernement d'affecter des crédits supplémentaires au fonctionnement du service ferroviaire, si cela s'avère nécessaire.

Le ministre Bouchard a fait savoir que le gouvernement fédéral n'avait plus les moyens de financer à outrance les services de Via Rail. Il a rappelé que le budget de Via était fixé à \$641 millions, l'an dernier.

«Les fonds versés à Via Rail ont augmenté de 22 pour cent depuis 1981, alors que le taux de participation des voyageurs a diminué de 20 pour cent depuis lors», a-t-il servi comme argument.

Il a expliqué également que la Commission royale d'enquête soumettra au gouvernement un rapport préliminaire sur le trans-

port intermodal d'ici 18 mois. «Il faut se doter d'une vision à l'aube de l'an 2000», a-t-il déclaré, sans ambages.

Pour sa part, le président-directeur général de Via Rail, M. Ron Lawless, a indiqué que la société songe à augmenter les tarifs, au besoin. Pour lui, le nouveau réseau proposé constitue la meilleure option pour assurer la survie à long terme de Via.

Par ailleurs, M. Bouchard a fait savoir qu'il rendra publique, d'ici quelques jours, une étude réalisée par le ministère des Transports sur les répercussions environnementales liées à l'abandon du service passager ferroviaire.

A première vue, a-t-il dit, le nouveau réseau ferroviaire n'entraînera pas un surcroît de pollution atmosphérique, comme l'avait laissé entendre l'Opposition.

Les députés de l'Opposition craignent de voir les Canadiens recourir davantage à l'automobile et au transport aérien.

Acton Vale: la fin du service ferroviaire

Stéphane Alarie

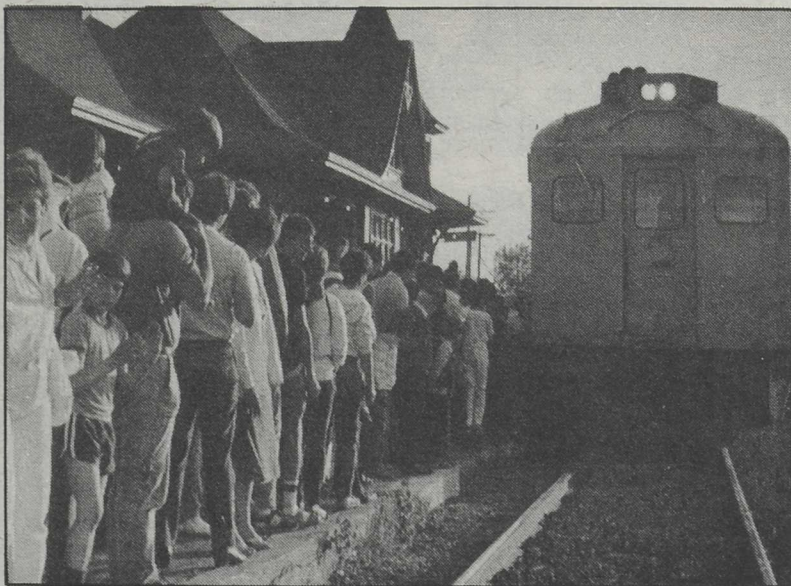
ACTON VALE

«C'est très malheureux. Nous gardions une certaine fierté d'avoir gardé la vocation de la gare au niveau des transports depuis 1851. Maintenant, Acton Vale va se retrouver sans aucun service ferroviaire.»

Historienne connue et résidente d'Acton Vale, Marie-Paule LaBrèque, dit regretter la décision du ministre Bouchard d'abolir la ligne Sherbrooke-Montréal qui desservait cette municipalité. Une habituée de ce train, Mme LaBrèque a néanmoins reconnu la faible demande pour ce type de transport parmi ses concitoyens.

«L'impact sera difficile à évaluer. Nous n'étions souvent qu'une dizaine de personnes à se présenter à la gare pour le départ», a-t-elle avoué, en précisant que le service était si inégal qu'il était pratiquement impossible de bâtir une clientèle régulière.

«Petit à petit, on a sans cesse réduit le service. Il ne faut pas se cacher que s'il a repris en 1985 (il



Le 2 juin 1985 lors de la réouverture officielle de la ligne de Via Rail Rail desservant Acton Vale, une foule importante se massait sur le quai. Ce service disparaîtra le 15 janvier 1990.

photo d'archives

avait été aboli une première fois en 1981), c'est uniquement pour remplir une promesse électorale.»

Nostalgique, elle a rappelé le rôle important du chemin de fer dans le développement d'Acton Vale.

«La ville doit son site actuel à la présence de la voie ferrée. Je me souviens très bien du temps, voilà une trentaine d'années, où il y avait trois trains par jour, autant vers Montréal que vers Sherbrooke», a relaté Mme LaBrèque.

Les principaux points de la réforme annoncée

—Via Rail ne conservera que 51 pour cent de son réseau actuel;

trois fois par semaine, contre sept actuellement;

—au Québec, les liaisons Montréal-Sherbrooke, Montréal-Trois-Rivières-Québec (via la Rive Nord) et Québec-Mont-Joli seront supprimées;

—le service de jour entre Montréal et Toronto et les liaisons Montréal-Senneterre et Montréal-Jonquière ne seront pas touchés.

—la liaison de nuit entre Montréal et Toronto de même que le «Canadien», qui relie Montréal et Vancouver, seront également supprimés;

—un total de 2,761 travailleurs, sur les 7,300 que compte Via, perdront leur emploi;

—au Nouveau-Brunswick, les liaisons Halifax-Moncton-Saint-Jean, Moncton-Campbellton et Moncton-Edmundston disparaîtront;

—au Québec, 994 travailleurs qui seront mis à pied, soit 913 à Montréal, 22 à Québec et 59 ailleurs dans la province;

—dans le reste du pays, les liaisons Toronto-Havelock, Toronto-North Bay, Cochrane-Kapuskasing, Victoria-Courtenay, Halifax-Yarmouth, Halifax-Port Hawkesbury et Halifax-Sydney seront supprimées;

—Via versera à ces travailleurs des indemnités de \$140 millions;

—le gouvernement entend faire des économies de \$1 milliard en cinq ans;

—il a prévu un fonds spécial de \$350 millions pour assister Via en cas d'absolue nécessité;

—ces mesures prendront effet le 15 janvier 1990.

—moins de trains rouleront entre Montréal et Québec: 21 par semaines, au lieu des 28 actuels;

—seulement 22 trains rouleront entre Montréal et Ottawa, contre 36 actuellement;

—le service entre Montréal et Halifax ne fonctionnera plus que six jours par semaine. Il alternera entre la liaison Montréal-Mont-Joli-Matapédia-Moncton-Halifax et Montréal-Saint-Jean-Moncton-Halifax;

—la liaison Montréal-Matapédia-Gaspé ne fonctionnera plus que

LE SOURIRE MATINAL

Je suis allé à la banque de sang pour leur donner mon sang. Mais ils ont refusé. Ils ont dit que lorsqu'ils auraient besoin d'eau chaude, ils en demanderaient.

GUY L. BUSSIERE

PHARMAPRIX

Livraison
Galerias de Granby

Waterloo: un citoyen en a marre des fréquentes évasions au centre de réhabilitation

Il se vide le coeur durant 90 minutes devant les membres du conseil

Stéphane Alarie

WATERLOO

La rage au coeur, un citoyen de Waterloo, M. André Arès, a occupé pendant plus de 90 minutes, lundi, le plancher de la salle du conseil municipal. Profitant de la période de questions, il a longuement évoqué, dans une envolée théâtrale, les problèmes que lui causaient les évasions hebdomadaires au Centre de réhabilitation situé dans le secteur ouest.

M. Arès a raconté s'être fait voler sa voiture à deux reprises en moins de cinq mois et a relaté avec force détails une douzaine d'événements similaires (vol de vêtements, entrée par effraction, etc.) subis par ses voisins au cours des deux dernières années. «Les pertes monétaires (il les a évaluées à \$10,000 dans son cas), je peux bien les accepter, mais pas les agressions. Faudra-t-il attendre qu'il y ait eu un meurtre avant de réagir?», a questionné le citoyen en colère.

«La qualité de vie des gens de Waterloo est en chute libre. Nos citoyens vivent dans la peur, en particulier les personnes âgées. C'est mon devoir de commenter votre inertie; je vous accuse formellement d'avoir manqué à votre devoir de protéger les citoyens qui vous ont élus. Mais là,



Le maire de Waterloo, André Bélanger, n'a pu faire autrement que d'écouter les doléances de M. Arès et l'assurer que le conseil verrait à régler le problème d'évasion au Centre de réhabilitation.

photos Alain Dion



André Arès a exigé que cessent les nombreuses évasions au Centre de réhabilitation de Waterloo: «Faut-il attendre qu'il y ait un meurtre?»

c'est terminé. C'est la guerre!», a-t-il lancé en pointant du doigt le maire, André Bélanger, et ses conseillers.

M. Arès a confié avoir fait sa propre enquête et découvert qu'en 1988, sur une population moyenne de 180 détenus, on a enregistré 90 évasions. Cela est dû, selon lui, au changement de vocation du Centre de réhabilitation.

«Jusqu'en 1980, il n'y avait que des pensionnaires avec petites peines et très peu d'entre eux

constituaient un danger. Maintenant, on retrouve au Centre des gars en fin de peine qui traînent des dossiers très lourds et qui ne songent qu'à s'évader», a-t-il mentionné. M. Arès a aussi souligné qu'il n'était pas rare que la population du centre atteigne les 225 lorsqu'on observe des refoulements dans les prisons de Montréal et Québec.

«Je n'ai rien contre la présence du centre en soi, a précisé André Arès, mais si on est pour y avoir

des criminels, qu'on ait au moins des cadenas et des clôtures pour les retenir.» Menaçant de se faire justice lui-même, il a terminé son allocution en sommant le conseil de se mettre à la tâche dans les plus brefs délais, en précisant qu'il n'accepterait pas les demi-mesures.

«S'il faut qu'on parade avec des .12 dans les rues, on va le faire. En tous cas, soyez assurés que je ne vous lâcherai jamais sur ce dossier, je vais vous harceler;

la sécurité c'est trop important. Si vous ne pouvez régler le problème ici même à l'hôtel de ville, vous devez faire des pressions sur le ministère de la Justice», a soutenu M. Arès, en indiquant que son action ne visait qu'à assurer la sécurité de ces enfants et de ces petits-enfants qui habitent Waterloo».

Étrangement silencieux pendant l'exposé de M. Arès, les membres du conseil municipal lui ont néanmoins donné raison par la suite. Ils ont même félicité, pour son courage, celui qui venait de les écorcher sévèrement.

«Vous avez fait ce que vous aviez à faire, a dit le maire Bélanger à M. Arès. Il y a évidemment une lacune, le problème d'évasion est majeur au Centre de réhabilitation et je vous assure que les membres du conseil et du corps policier de Waterloo en sont bien conscients.»

À la suggestion du conseiller Yvon Gauthier, on a d'ailleurs adopté une résolution afin d'exiger une rencontre formelle avec le directeur du centre, Lucien Roberge, et le ministre de la justice, une fois que celui-ci aura été nommé dans le nouveau cabinet Bourassa.

Granby: deux vieux camions de pompiers remplacés

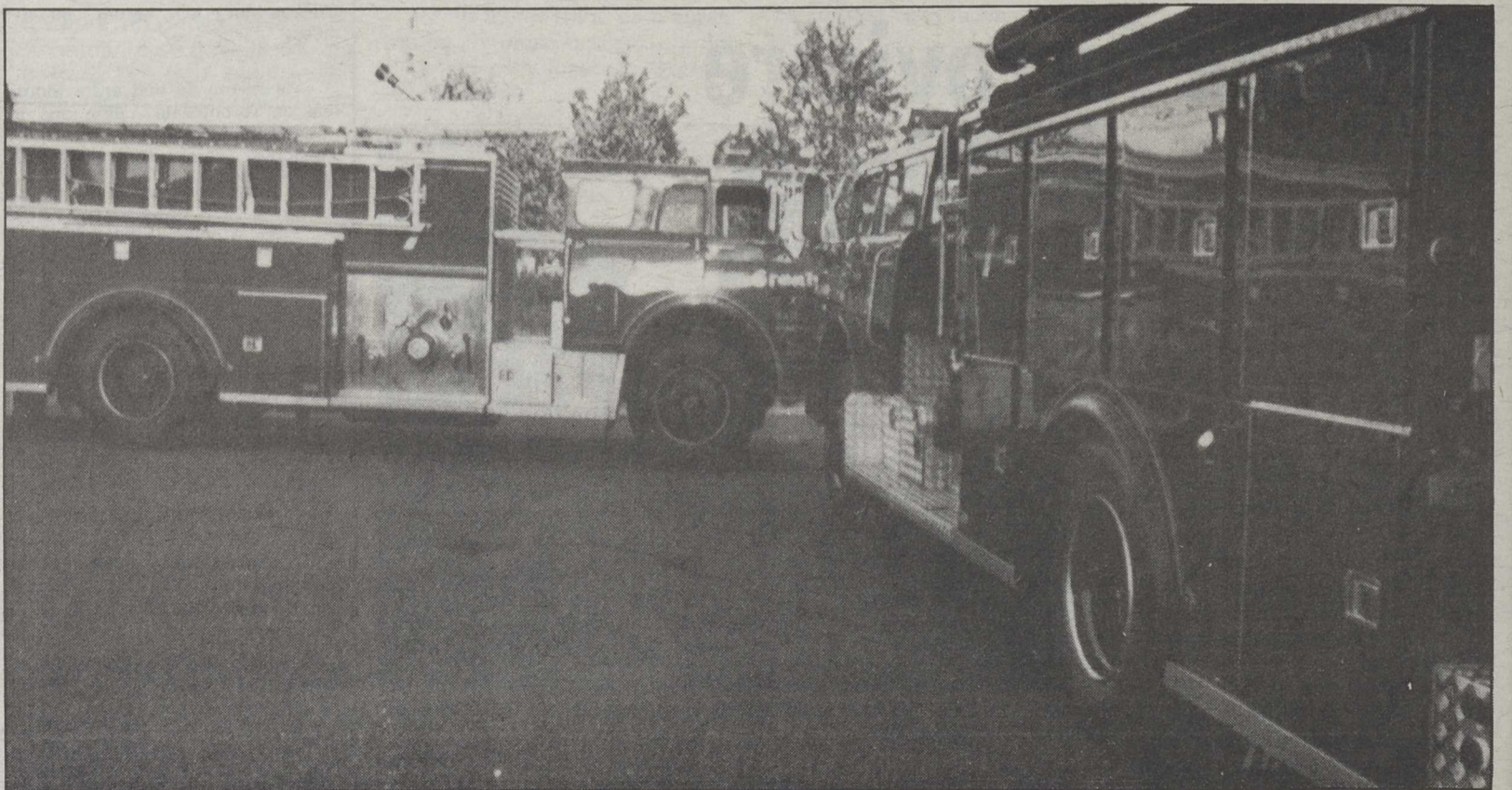
GRANBY (RG)

Le service des incendies de la ville de Granby a joué avec le feu, au cours des dernières semaines: on n'avait que six véhicules dont deux tombaient en désuétude. Ceux-ci ont d'ailleurs été mis au rancart hier, alors qu'on rendait officielle l'arrivée de deux camions à incendie flamboyants neufs.

Il aura coûté un demi-million de dollars aux contribuables de la ville et du canton pour obtenir ces deux auto-pompes fabriquées par la firme Thibault. La dépense avait été budgétisée il y a belle lurette et s'inscrit au budget du plan triennal d'immobilisations, d'après la conseillère Liette Perreault.

La durée de vie utile des deux nouvelles acquisitions est de 20 ans. Si bien qu'on ne prévoit pas, selon le directeur du service, M. Jacques Drouin, avoir à acheter un autre véhicule avant cinq ans.

Les deux camions remplacent deux autres du même type, des modèles 1951 et 1952, qui ne répondaient plus aux besoins, sans compter qu'on ne pouvait plus trouver de pièces de remplacement. «Leur capacité de pompage était de 625 gallons à la minute. Les nouveaux nous permettent un



Les deux nouvelles autopompes, de couleur rouge.

photo Michel Paquette

débit de 1,050 gallons à la minute.»

Fait intéressant, la couleur jaune qui habillait les véhicules du service depuis quelques années

disparaîtra au fil des ans avec le retour de la couleur rouge.

«Demandez à une personne âgée la couleur d'un camion à incendie, insiste le chef Drouin. Elle

vous répondra rouge. En outre, quand nous recevions des jeunes visiteurs, c'était le vieux camion rouge qui attirait toute l'attention, les jaunes étant presque mé-

prisés.» Plusieurs autres municipalités du Québec auraient déjà, à l'instar de Granby, concrétisé le retour au flamboyant rouge.

Libéré, un présumé «amateur» était en réalité un bandit d'expérience

GRANBY (RG)

Le présumé auteur du hold-up commis au Provigo du boulevard Leclerc de Granby le 1er septembre était en réalité un évadé qu'on a laissé filer après sa comparution au palais de justice de Granby.

Au moment de la commission du vol à main armée, Réal Lavoie, 29 ans, était accompagné d'un complice, Claude Labonté, 20 ans. Les deux hommes ont été repris, moins d'une heure plus tard, dans un bar de la rue St-Charles nord, en possession de l'argent volé.

Aux policiers qui l'interrogeaient, Lavoie a exhibé des documents l'identifiant comme étant André Pépin, de Sorel, un indivi-

du sans antécédents judiciaires. L'enquête a plus tard démontré que le véritable André Pépin avait récemment «perdu» ses papiers.

Amenés devant un juge de paix du palais de justice le lendemain, les deux hommes ont été remis en liberté, en attendant leur comparution officielle, sous promesse de revenir devant la cour le 18 septembre. La promesse était assortie de conditions spécifiques.

A la date prévue, Lavoie brillait par son absence. Un mandat d'amener a été émis contre lui. On a depuis appris qu'il s'était évadé de l'Institut Leclerc, un pen de la région métropolitaine, au mois d'août. Il est considéré comme «assez dangereux» par la police de Montréal.

Décrié par le Journal de Montréal comme étant un «spécialiste des vols qualifiés», Lavoie a profité d'une faille du système, comme l'explique le procureur de la Couronne granbyen, Me Pierre Gibeau.

«D'une part, la Sûreté municipale a bien fait son travail. D'autre part, plusieurs éléments nous amenaient alors à croire que les deux suspects étaient des amateurs, des débutants. Ensuite, le dénommé Pépin ne possédait pas de dossier judiciaire. Nous n'avions aucune raison de douter de son identité.»

Bien sûr, Lavoie a fourni ses empreintes digitales peu après son arrestation, mais l'analyse de ces empreintes nécessite un délai mi-

nimal de trois jours, précise le représentant du ministère public. Or, une personne détenue doit être amenée devant la cour, pour décision sur sa détention, à l'intérieur de ce délai.

«La détention sous garde ne peut servir à accumuler des preuves contre un suspect ou à vérifier ses empreintes. Tant qu'on n'aura pas un système parfait, on sera sujets à de tels incidents.»

Quant Lavoie sera repris, il fera face à une inculpation d'usurpation d'identité. Selon Me Gibeau, Lavoie n'était pas un «spécialiste des vols qualifiés», mais plutôt des introductions par effraction.

Quant au présumé complice, Claude Labonté, il est attendu devant la cour ce matin.



Spécial

sur
NETTOYAGE
de manteaux
d'hiver
Valeur de 3\$ à 5\$
1er prix régulier

2e
1/2 prix
(sur 2 manteaux de même longueur)

Spécial

sur
nettoyage
d'imperméables
Valeur de 150\$

20%
de réduction
Jusqu'au
14 octobre '89

**Nettoyeur
St-Jacques**

Angle St-Jacques
et St-Charles
à Granby **375-0232**

LA VOIX DE L'EST — jeudi 5 octobre 1989

LIQUIDATION DE TAPIS ET PRELART

à des prix jamais vus.

Faites vite, venez nous voir, tout doit être vendu

débutant le
jeudi
5 octobre
'89

Rouleaux de
tapis et préart
à partir de

495\$
v.c.

Rabais de
20% à 60%
sur la marchandise
en stock.

Balance
de tapis
à partir de

3\$
la verge carrée.

TAPIS IDEAL ENR.

399 Dufferin, Granby

L2134

L1125

5

CHG: la direction rencontrera les syndicats avant d'appliquer des sanctions

Gérard Vachon

GRANBY

Le Centre hospitalier de Granby n'entrera dans la ronde des sanctions qu'après avoir rencontré les porte-paroles syndicaux des infirmières et professionnels qui ont défié la loi 160.

«Je veux d'abord les rencontrer et les écouter. On a intérêt à discuter ensemble, une chose qu'on a réussi à bien faire jusqu'à maintenant», a indiqué hier le directeur général Paul Bergeron.

La rencontre aura lieu le 10 octobre.

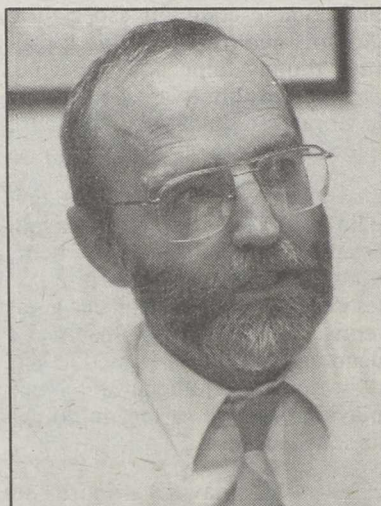
Donc, ce n'est plus rien qu'une

menace qui pèse sur le personnel de l'établissement. «Si je regarde ce qui se passe dans la province, j'ai bien l'impression que je n'aurai pas le choix d'appliquer ces sanctions», lance M. Bergeron.

Ce qui le préoccupe pour le moment, ce sont les modalités d'application des sanctions prévues par cette législation interdisant tout débrayage pendant les négociations. Il se dit prêt à les assouplir. «Si jamais il y a un mouvement d'assouplissement qui se dessine dans la Province, je vais être en avant», assure-t-il.

Coupsures et perte

Les coupures de salaires (deux jours de paye par journée de



Paul Bergeron

grève) et le perte d'ancienneté (une année par jour de grève) sont celles qui feront le plus mal aux contrevenants. En ce qui a trait à l'ancienneté, on nage dans l'incertitude. Au chapitre des salaires, on sait déjà que les coupures ne peuvent pas dépasser 20 pour cent par période de paye qu'on leur verse aux deux semaines.

Du côté des infirmières, on appréhende un peu ce qui va se produire. Elles savaient à quoi elles s'exposaient quand elles ont fait la grève illégale. Tout ce qu'elles savent aujourd'hui, c'est qu'elles devront payer pour.

Elles sont néanmoins prêtes à riposter si l'employeur y va trop raide. «Il nous reste toujours les

moyens de pression internes», signale André St-Germain, porte-parole syndicale des infirmières affiliées à la FIIQ, tout en reconnaissant que c'est là leur ultime recours.

Si elles ne sont pas satisfaites de la tournure des événements, elles peuvent aussi avoir recours localement à la procédure de grief ou encore, par le biais de leur fédération, contester la constitutionnalité de la loi 160 qui les expose à ces sanctions.

Pour ce qui est de la non retenue à la source des cotisations syndicales, l'administration du CHG ne l'a pas encore mise en application. Ça fera partie des discussions de mardi prochain.



Yvan Vaillancourt

Cégep: les cours perdus seront repris

Gérard Vachon

GRANBY

Les six jours de cours perdus en septembre par les étudiants du Cégep de Granby à la suite des débrayages d'un jour des professeurs et de cinq jours des em-

ployés de soutien seront repris intégralement.

La formule adoptée mardi soir au cours d'une réunion du conseil d'administration du collège prévoit que la récupération se fera le jour de l'Action de grâce (le 9 octobre) et durant la semaine du 16 au 20 octobre, période que le calendrier de la présente session

réservait à une relâche.

Les 9 et 16 octobre, les professeurs donneront leurs cours. Du 17 au 20 octobre, ils devront se présenter au Cégep et rester à la disposition des étudiants. Enfin, durant ces six jours, tous les employés de l'établissement dispenseront les services habituels.

La décision prise mardi soir n'a pas fait l'unanimité mais il y a

eu consensus, a indiqué hier Yvan Vaillancourt, le directeur général du collège. Il n'entrevoit par ailleurs aucun problème en ce qui touche son application. Toutes les parties concernées, incluant les représentants syndicaux, étaient présentes à la réunion.

La session durera donc 82 jours, comme prévu.



COMMISSION SCOLAIRE
DES CANTONS

SERVICES ÉDUCATIFS
AUX ADULTES

COURS AJUSTAGE MÉCANIQUE

Il reste encore quelques places disponibles pour les cours de :

- Filetage au tour - Tournage cylindrique - Fraisage hélicoïdal

Date de début: Prévue pour le 28 octobre 1989

Horaire: De 8 h 30 à 16 h 30

Inscription: Centre éducatif des adultes
700, rue Denison Ouest, Granby
378-8544

L01007



loto-québec

Résultats



Tirage du 89-10-04

2	5	6	7	13
25	28	29	34	35
44	46	47	52	53
56	60	64	65	67

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

PROCHAIN TIRAGE: 89-10-06

Lot	Lot	Lot
Catégorie (mise de 1\$)	Catégorie (mise de 1\$)	Catégorie (mise de 1\$)
10/10 200 000 \$	8/8 25 000 \$	6/6 1 000 \$
9/10 5 000 \$	7/8 200 \$	5/6 25 \$
8/10 200 \$	6/8 10 \$	
7/10 25 \$	7/7 5 000 \$	5/5 250 \$
6/10 5 \$	6/7 50 \$	4/5 5 \$
	5/7 5 \$	4/4 100 \$
9/9 50 000 \$		3/3 25 \$
8/9 1 000 \$		2/2 7 \$
7/9 100 \$		
6/9 5 \$		

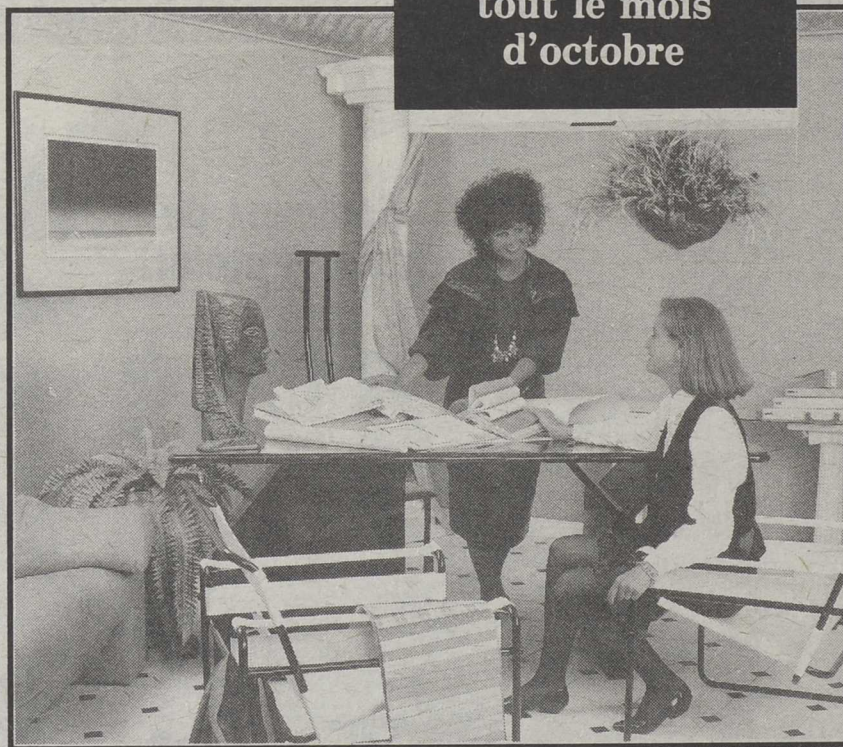
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

VOTRE MARCHAND DE RÊVES

vous offre
de nombreux
SPÉCIAUX
tout le mois
d'octobre

- Peinture
- Tapisserie
- Draperies
- Stores
- Accessoires de salle de bain
- Etc



L01009

AVEC le GÉANT de la TAPISSERIE
le GÉANT de la DRAPERIE
votre décoration sera réussie
49 Évangéline, Granby - 378-7770



Cowansville: des résidents exaspérés réclament le pavage de la montée Lebeau

Des Cowansvilloises ont sommé mardi soir le conseil municipal de paver la montée Lebeau, lassés des trous et de la poussière soulevée par le fréquent passage d'autobus scolaires.

Selon les quatre résidentes du secteur présentes au conseil, le chemin de gravier a tout de la «planche à laver» et la niveleuse municipale a déserté le coin cet été.

«Cela fait 25 ans que je demeure sur la rue Lebeau, et tout ce que vous avez fait, c'est de l'élargir une fois et de poser des lumières une fois. Et depuis ce temps-là, rien. Pourtant, d'autres rues construites après ont été asphaltées», a déclaré Simone Bowbrick.

Avec un franc-parler, elle a souligné que la rue longeant le commerce du maire Jacques Charbonneau avait été pavée récemment, et les trottoirs refaits.

Piqué au vif, le maire a immédiatement répondu que le pavage faisait partie des travaux de la Société d'assainissement des eaux, et que le Ville ne payait «pas un sou noir» pour cela. Quant aux trottoirs de la rue des Vétérans, près de son commerce, «ils étaient finis depuis longtemps, et malheureusement mon garage se trouve là», a déclaré M. Charbonneau.

Le maire a ensuite expliqué que le service d'aqueduc, qui s'arrête présentement à la rue Beaumont, devra éventuellement être bouclé par la montée Lebeau

pour résoudre un problème de pression sur la rue Beaumont. La Ville attend ces travaux pour paver ensuite la montée Lebeau. Toutefois, cette solution au problème d'aqueduc n'a jamais figuré au plan triennal d'immobilisation depuis sa recommandation par des consultants, en 1976.

«Si l'aqueduc n'est installé que dans dix ans, on pourrait au moins mettre de l'asphalte entre-temps», a fait valoir pour sa part la conseillère du secteur, Jacqueline Caron. Elle considère que la fondation de la montée Lebeau est suffisamment bonne pour être pavée, entre la route 104 et la rue Beaumont.

Les résidents du quartier ont aussi mis en garde le conseil contre la tentation de paver la montée et de faire payer les coûts par les citoyens.

«Si on compare les taxes qu'on paie pour les services qu'on a, on est déjà la vache à lait de Cowansville», a lancé Hélène Plourde, précisant que les résidents du secteur n'ont ni service d'égout ni aqueduc.

Jacques Charbonneau a mis fin à la discussion en promettant que les plaignantes recevront par écrit le montant des travaux d'infrastructure projetés, le coût du pavage ainsi que les sommes dépensées par Cowansville dans

l'entretien de la montée Lebeau.

Il a par ailleurs admis que l'état lamentable du chemin de gravier est difficilement excusable.

«C'est inconcevable avec le peu de chemin de gravier qu'on a. Si on était obligé d'engager

quelqu'un pour faire l'entretien, ça pourrait nous donner une raison, mais on possède déjà une niveleuse. Il y a quelqu'un qui ne fait pas sa job quelque part», a-t-il déclaré.

Les démarches des résidentes auront à tout le moins eu un pre-

mier résultat, puisque la niveleuse a pris hier le chemin de la montée Lebeau, a indiqué Simone Bowbrick. Mais elle assure que le sujet rebondira à nouveau au conseil tant qu'une solution permanente n'aura pas été apportée.

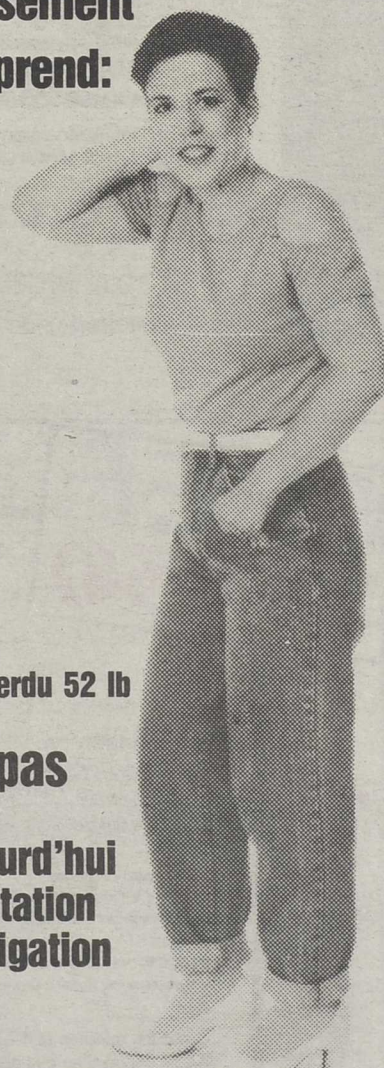
ÉCONOMISEZ 25%*

«Je suis très heureuse, ma vie a changé du tout au tout»

— Guylaine Poirier
Granby

Le programme d'amaigrissement

Nutri-Système comprend:



- Rapide, sécuritaire, facile et perte de poids permanente
- Supervision professionnelle
- Pas de calculs de calories
- Pas d'injections
- Pas d'attrapes

Notre cliente a perdu 52 lb

N'attendez pas

Appelez dès aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

nutri/système

cliniques minceur



777-3636



Lundi au vendredi 9 h à 21 h, samedi de 10 h à 14 h

* L'offre spéciale comprend les services Nutri-Système et ne comprend pas le coût des aliments exclusifs.



ARRÊTEZ DE FUMER

- Traitement au laser • Sans douleur • Normalement un traitement suffit
- Programme de contrôle de l'appétit également disponible •



Centre de Laserothérapie Laser World

351 Boivin - Granby 777-3633

L-43842

Vêtements pour dames

de 8 à 24½ ans et tailles "petite"

Pour être à la
MODE

Tout pour la femme élégante

Boutique Point d'Or

175, rue Principale, Granby

372-1065

L01052

Le P'tit Monde de Julie

présente son

Spectacle Mode

MARDI 19 OCTOBRE 19 h

au PALACE - GRANBY

Prix d'entrée: 12\$ par personne

AUX PROFITS DE:

LA FIBROSE KYSTIQUE
ET DE
L'HARMONIE JEUNESSE

Cette soirée sera présentée et co-animée par
MARIO TRUDEL

avec la participation de l'Harmonie Jeunesse

1ère partie: Défilé Mode enfants
2ème partie: Défilé Mode adultes

Aussi Concours de "Jipping" enfants 5 à 10 ans
Spectacle des danseuses de ballets Jazz de Johanne Querel
Dévoilement du nom de la boutique pour Juniors
et plusieurs surprises!

POUR INFORMATIONS

(Billetterie): 372-8029

L-43649

Stationnement près de l'école St-Luc: la CS des Cantons recherchera le consensus

Benoit Lapierre

GRANBY

Décrié par les parents, le projet de créer un nouveau stationnement avec voie de circulation à même une partie de la cour de l'école St-Luc, rue Desjardins, sera réexaminé par la Commission scolaire des Cantons.

«Nous allons tenter d'en arriver à un consensus avec toutes les parties concernées» a déclaré hier le directeur général de la CS des Cantons, M. Jacques Dubois.

Il a ajouté que le conseil exécutif de la CS des Cantons sera saisi dès mardi de la résolution adoptée par le comité d'école St-Luc pour signifier son opposition au projet, étape qui sera suivie d'une rencontre avec les représentants des parents.

Le projet que les parents rejettent pour le moment permettrait notamment à la Caisse populaire de Granby d'ajouter du stationnement aux abords de sa succursale de la rue Desjardins. Il s'agirait de créer 13 nouvelles stalles entre l'école et la caisse populaire, mais en utilisant pour ce faire la partie de la cour d'école qui longe le mur du gymnase. Cette nouvelle section de stationnement rejoindrait celle de la rue Langlois qui dessert le centre de tennis, et formerait avec elle un angle de 90 degrés. Les voitures pourraient ainsi entrer dans le stationnement de la rue Langlois et ressortir par Desjardins en longeant la cour d'école et le mur du gymnase.



Jacques Dubois, directeur général de la Commission scolaire des Cantons.

M. Dubois assure que la sécurité des enfants constitue le premier objectif de la commission scolaire et qu'elle en avait tenu compte en étudiant le projet avec ses deux partenaires, la Caisse populaire de Granby et la Ville de Granby.

Il a expliqué que sur le plan de la sécurité, il existait un réel problème à l'école St-Luc, plus précisément face au hall d'entrée de la rue Desjardins: présentement dit-il, les sept ou huit véhicules qui déposent les élèves handicapés à l'école doivent se rendre jusqu'à la porte d'entrée en roulant dans l'allée qui y mène, et repartir en faisant marche-arrière faute de voie de sortie: la manœuvre est dangereuse pour les enfants qui arrivent à pied par la rue Desjardins, d'où la nécessité d'aménager un véritable débarcadère pour les enfants handicapés.

Notons que le problème ne se pose pas dans le cas des autres autobus scolaires qui eux accostent du côté de la rue Cabana. Il a précisé que si la commission scolaire s'était intéressée à ce projet de stationnement, c'est qu'il lui permettrait justement d'aménager le débarcadère en bordure de la cour d'école, près de l'encoignure formée par les deux sections de stationnement.

«Nous nous sommes dits que si nous pouvions régler ce problème tout en accommodant la caisse populaire et la Ville de Granby, c'était tant mieux. La caisse offrira de payer les matériaux et la Ville était d'accord pour fournir la main-d'oeuvre et la machinerie lourde» a expliqué M. Dubois.

Il y a quelques jours, le président du comité d'école, M. Marc Bienvenue, avait laissé entendre que la commission scolaire n'avait pas besoin de retoucher au projet de débarcadère puisqu'il avait déjà été décidé qu'il serait aménagé en demi-cercle face à l'entrée principale de la rue Desjardins.

Hier, M. Dubois a confirmé que ce réaménagement du terrain longeant la façade de l'école était effectivement prévu au budget 1989-90, mais qu'en terme de sécurité, la commission scolaire pouvait peut-être faire mieux. «Pour se faire une idée juste, il faut vivre toutes les situations quotidiennes à l'école St-Luc. Par exemple, beaucoup d'enfants passent sur la pelouse de l'école, du côté de la rue Desjardins» dit-il.

M. Dubois a mentionné que la commission scolaire dispose maintenant d'un plus grand laps de temps pour réétudier la question, car la Ville de Granby a décidé lundi de se retirer temporairement du dossier. Et comme l'hiver approche, il serait bien étonné que quoi que ce soit puisse être entrepris avant le printemps prochain. «Une chose est sûre, c'est que nous allons rechercher une solution qui sera à l'avantage des enfants» a-t-il conclu.

CHEF
MA 1450

DU LUNDI AU VENDREDI

5:30

Les Super
Bonjours du CHEF



Claud Gravel

Chaque matin on s'éveille au rythme de l'équipe de CHEF radio MA 1450

5 h 45 Autre page de l'humour
6 h 10 Ce que le Canada pense aujourd'hui
6 h 45 Les Insolences d'un téléphone
7 h 55 Sports NTR
7 h 00 Le CHEF vous informe
7 h 15 Les propos de Madame Chose

7 h 40 Les invités du CHEF
7 h 55 Sports NTR
8 h 00 Le CHEF vous informe
8 h 15 Le pouls de l'économie
8 h 45 Les Petites annonces
8 h 58 Bloc-Notes

Concours, musique et des surprises... De plus, soyez l'invité-vedette de Claud Gravel en tant que coanimateur tous les mercredis dès 6 h

9:00

La matinée avec Marie-Élaine

9 h 00 L'horoscope en collaboration avec l'astrologue René Larocque
9 h 58 Bloc-Notes
10 h 15 Entrevues et chroniques, sujets des plus variés et d'actualités tels que santé, décoration, médecine douce, services sociaux, artistes, fleuristes...
10 h 45 Petites annonces



Marie-Élaine

11:00

Radio-Café Provigo

Le rendez-vous avec les artistes, chanteurs et comédiens de chez nous et d'ailleurs.

12:00

L19346

MIKES MD

Du 18 sept. au 29 oct. inclus, sur livraison, au comptoir ou à la salle à manger

Achetez une

PIZZA A VOTRE CHOIX

(toutes les grandeurs)



La 1re est au prix régulier et la 2e à

1/2 prix

La réduction s'applique sur la 2e pizza de votre choix de valeur égale ou inférieure à la 1re.

Participez au TIRAGE de
40 VOYAGES A FORT LAUDERDALE
en Floride pour 2 personnes

A chaque achat, remplissez un coupon au comptoir, à la salle à manger ou sur livraison.

MIKES
v.1.
Sur présentation de ce coupon
PIZZA extra-large
16 po. TOUTE GARNIE
Salle à manger ou comptoir
Non valide sur livraison.
854 Principale, Granby
11.99\$ rég. 14.55 \$

MIKES
v.1.
Sur présentation de ce coupon
PIZZA extra-large
16 po. TOUTE GARNIE
Salle à manger ou comptoir.
Non valide sur livraison.
854 Principale, Granby.
11.99\$ rég. 14.55 \$

LIVRAISON : 777-3030

854 Principale, Granby

Aucun coupon-rabais accepté sur ces spéciaux.

L43690

GRANBY EN BREF

Le rôle d'évaluation passe à \$1,3 milliard

GRANBY — Déposé le 14 septembre par le service d'évaluation, le nouveau rôle foncier de la ville de Granby pour l'année 1990 que vient d'adopter le conseil municipal s'élève au total à \$1,3 milliard, une augmentation de 7,5% par rapport au rôle de 1989. De cette somme, on compte \$1,2 milliards en valeurs imposables, ce qui laisse \$178,2 millions en valeurs non-imposables. Pour ce qui est du rôle locatif, il grimpe de 8,7%, passant de \$29,4 millions à \$32 millions. A Granby, les rôles d'évaluation sont ramenés annuellement à la valeur médiane de 100% depuis 1986. Mais tout indique que la Ville devra éventuellement changer de méthode car une nouvelle loi provinciale prévoit que dorénavant, les rôles d'évaluation devront demeurer en vigueur durant trois ans avant d'être rajustés.

Emprunt de \$600,000 pour le stationnement Phoenix

GRANBY — Les marchands du secteur Miner ont applaudi lundi soir l'adoption par le conseil municipal d'un règlement d'emprunt au montant de \$600,000 pour l'aménagement d'un stationnement public dans le quadrilatère formé par les rues Principale, Phoenix, Avenue du Parc et St-Antoine. Seul le conseiller Edmond Leduc s'est prononcé contre l'adoption du règlement d'emprunt, car il s'oppose à ce que des résidents du secteur Miner autres que les commerçants soient eux aussi mis à contribution par le biais d'une taxe spéciale de 29 cents du \$100 d'évaluation qui touchera tous les immeubles du secteur. Cette taxe permettra à la Ville de recueillir environ \$150,000, ce qui représente 29% du coût total du projet. La Ville prévoit aussi toucher 82,800 autres dollars grâce à la vente d'une partie des terrains qu'elle doit acquérir par voie de négociations ou d'expropriation (propriétés Litvak et Wexler). Ces lots ont déjà fait l'objet d'avis de réserve foncière.

Gros rebus: dernière chance

GRANBY — Les citoyens qui désirent se défaire de leurs gros rebus avant l'arrivée de l'hiver devront communiquer avec la voirie municipale d'ici vendredi au plus tard pour s'inscrire. La dernière tournée de l'année pour l'enlèvement des gros rebus aura effectivement lieu les 10 et 11 octobre: ceux qui la manqueront devront attendre au printemps prochain. Il est important de noter qu'on ne pourra entrer en contact avec le garage municipal lundi le 9 octobre, jour férié.



**Les Ateliers d'Arts
Lise Plante enr.**

Cours bientôt
Céramique, peinture, dessin, bricolage
Crus de qualité (+ 1500 moules)
Boutique cadeau
Matériel d'artiste

179 Notre-Dame, Roxton Falls - 548-2808

L02029

P.E. MEUBLES

Venez choisir votre mobilier de salon ou vos causeuses, directement de l'Expo de Québec!

Choix incomparable **25% de rabais**

386 Principale, Ange-Gardien 293-4962

L02152

ROUSSILLON

2 pour 1

tous les jours et soirs
La DISCOTHÈQUE no. 1
à Granby

34, rue Principale, Granby 375-3660

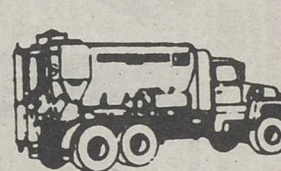
L-01209

L'action 34
Disco Club

BETON MOBILE DES CANTONS
372-2565
GRANBY QUEBEC

2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours



Gratuit avec l'achat de béton

- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinonnault
Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L-43929

UNE PRÉSENTATION BIEN ORCHESTRÉE ET FORT RÉUSSIE

Au chapitre des nouveautés, mentionnons la nouvelle édition LUMINA APV (voir photo). Ce véhicule intermédiaire, parfait pour une famille, renferme une multitude d'avantages, comme la possibilité d'asseoir 7 personnes confortablement, des lignes aérodynamiques et un matériau avant-gardiste, le composite, qui ne rouille pas. De plus, la toute nouvelle Cutlass Suprême sedan 4 portes a attiré à elle seule, une admiration sans borne.



Photos Michel Paquette



Toute l'équipe de Charland Chevrolet Oldsmobile était très fière de présenter les nouveaux modèles 1990. "M. Charles", la mascotte des Bisons, a elle aussi été ébahie par les véhicules exposés.

Publi-reportage

Charland Le **NO 1** vous en donne toujours... un peu plus

À VOTRE SERVICE DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 HEURES
595 Boul. Boivin, GRANBY 372-4242 MONTRÉAL 861-9180

À DEUX PAS DE CHEZ VOUS, LA PLUS VASTE SALLE DE MONTRE EN RÉGION

L2044



VENTE DE FIN DE SAISON

Quantités limitées

EPINETTE

1x3x8	56¢ /mc
1x2x8	48¢ /mc
2x3x8	80¢ /mc
2x4x8 Utilité	99¢ /mc
2x4x8 Econo	120¢ /mc

MELAMINE

Tablettes 5/8"x8"x12' chêne sans bordure	355\$
1/2"x8"x12' blanc, ivoire sans bordure	4.55\$
FEUILLES DE MELAMINE	
5/8"x4"x8' blanc et amande beau 1 côté	2255\$
5/8"x4"x8' blanc, amande et gris beau 2 côtés	2695\$

PAREMENTS DE PIN

3/8"x4" V-Joint	805\$ /le 14 pl. #1
3/8"x4" V-Joint	535\$ /le 14 pl. #2
3/8"x4" A languette	805\$ /le 14 pl.
1/2"x4" V-Joint 3'-4'-5'-6'	20¢ /pl.ln.
5/8"x6" V-Joint 3'-4'-5'-6'	27¢ /pl.ln.
5/8"x8" Pickwick 3'-4'-5'-6'	40¢ /pl.ln.

REVETEMENT DE VINYLE D4

jaune	4995\$ /carré
gris, bleu ou ivoire	6300\$ /carré
blanc	6000\$ /carré

CEDRE AROMATIQUE

3/16"x4"x8'	2295\$ /feuille
-------------	------------------------

MASONITE

8 po. Bout de ligne Bleu, blanc ou cèdre	50¢ pl.ca.
---	-------------------

PRÉFINI

sur 1/8"x4"x8' Lauan Blanc, chêne, bleu gris, ivoire	895\$
--	--------------

BOIS DE TALUS

4x4x10' épinette	405\$ /mc
6x6x16' épinette	1720\$ /mc
4x4x16' traité	1275\$ /mc
6x6x14' traité	2350\$ /mc

PARQUETERIE

Merisier noisette 12"x12" préfini	161\$
Chêne châtaigne 12"x12" préfini	185\$

DE NOTRE COUR A BOIS

1"x2" Pin nouveaux	14¢ /pl.ln.
1"x3" Pin nouveaux	21¢ /pl.ln.
1"x4" Pin nouveaux	26¢ /pl.ln.
1"x5" Pin nouveaux	31¢ /pl.ln.
1"x6" Pin nouveaux	36¢ /pl.ln.
1"x8" Pin nouveaux	44¢ /pl.ln.
1"x10" Pin nouveaux	55¢ /pl.ln.
1"x12" Pin nouveaux	68¢ /pl.ln.

BOIS A GALERIE

1 1/4"x6"x6' traité	205\$ /mc
------------------------	------------------

PLANCHERS EN BOIS FRANC

Chêne 3/4" x 2 1/4" Sélect court	99¢
Merisier 3/4" x 3 1/4" Sélect	145\$

LIVRAISON
GRATUITE
dans un rayon de 20 milles

263-2231
Voisin de Gaz propane Supérieur

MATERIAUX

DR

MATERIAUX DANIEL & RICHARD INC
Marc Blanchard

Escompte de 10%

sur tous nos kits
de remises de jardin
en inventaire
Quantités limitées

Quincaillerie

Plomberie

Electricité

1341, Rang Magenta Ouest, Adamsville (Bromont) 263-2231

SURVOL

Michael à Bromont

BROMONT — L'Association progressiste-conservatrice de Bromont-Missisquoi recevra l'honorable Michael Wilson, ministre des Finances du Canada, lors de son souper-bénéfice, le mercredi 22 novembre. M. Wilson exposera à cette occasion la politique du gouvernement sur la réforme de la taxe de vente. La rencontre se tiendra à l'Auberge Bromont. Pour information, téléphoner au 263-4285.



Michael Wilson

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée générale du Comité des loisirs de Brigham, à la salle municipale, à 19h30. Pour informations: 263-3462.

Partie de cartes et galets au Club d'âge d'or de Granby, à 13h30.

Club d'âge d'or Princesse de Granby: Jeux en matinée et cours de danse en soirée.

A venir

Encan au profit des Loisirs de Béthanie, le samedi 7 octobre à 13h, sur le terrain des loisirs, derrière l'église. En cas de pluie, remis au samedi suivant. Pour informations: 548-2176.

Vente de vêtements usagés au Centre d'entraide de St-Césaire, le samedi 7 octobre de 9h à 11h30 a.m., à son local de l'aréna, rue St-Michel.

Brunch familial au Club d'âge d'or de Marieville, le dimanche 8 octobre de 9h30 à 14h, au Centre récréatif, 400 Dr. Poulin. Danse et jeux en après-midi.

Vente bric-à-brac au sous-sol de l'église Unie, 3704 rue Principale à Dunham, le samedi 7 octobre de 10h à 16h30.

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle de Granby no. 720, le lundi 9 octobre à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Famille, 115 rue Principale.

Danse «Super disco» pour les élèves 2e cycle primaire et secondaire I, le vendredi 6 octobre de 19h à 23h, à l'école Ste-Famille de Granby. Les profits serviront à financer leurs activités.

DERNIÈRE CHANCE!

Blitz
AUTOMNE
89

5 ANS

DE

GARANTIE

GRATUIT

sur tous nos téléviseurs en inventaire

L'offre est en vigueur jusqu'au 7 octobre 1989

JVC



28 po. STÉRÉO

Télécommande accès direct, câblosélecteur 180 canaux, minuterie programmable, décodeur stéréo, style moniteur.

999\$



JVC

14 po.

Télécommande accès direct, câblosélecteur 180 canaux, affichage à l'écran.

399\$



JVC

21 po.

Télécommande accès direct, câblosélecteur 180 canaux, télécommande Master Command

549\$

JVC: l'inventeur de la première TV au Japon.

2 ANS DE GARANTIE!

VHS JVC

JVC



Télécommande accès direct
4 programmes/14 jours
câblosélecteur 110 canaux

499\$

Stéréo hi-fi



4 têtes stéréo hi-fi
ralenti parfait variable
4 programmes/14 jours

799\$

Son X plus

POUR VOIR LA DIFFÉRENCE

39 Évangéline, Granby 378-9816

L02097

L'école devra, elle aussi, se montrer efficace

À l'aube des années 90, le système d'éducation québécois est essoufflé. De tous côtés, on réclame des injections de fonds. Mais la société, de plus en plus sévère, exige que ses éducateurs quittent leur tour d'ivoire et fassent la preuve de leur efficacité.

En fin de semaine dernière, lors d'un colloque de la Fédération des étudiants et étudiantes du Québec, baptisé un peu pompeusement Etats généraux sur l'éducation, les universités québécoises ont fait l'objet de vives critiques. Un professeur de l'Université de Montréal, M. Kimon Valaskakis, a émis l'idée que les universités québécoises devraient briser leur vase clos et se «brancher» davantage sur le milieu avant d'aller frapper à la porte du gouvernement pour faire hausser leurs subventions.

Selon le professeur, l'université, par son isolement, perd le vote de confiance de la population et, donc, celui des élus. Ce verdict n'est pas neuf. Il rejoint d'ailleurs celui du recteur de l'université Concordia, M. Patrick Kenniff, qui a clôturé le quatrième Colloque international des universités urbaines en insistant sur le fait que les institutions de haut savoir peuvent se rapprocher du secteur privé sans délaissier leur mission fondamentale.

Cette ouverture d'esprit en choque encore plusieurs. Ainsi, l'ancien ambassadeur du Canada aux Nations unies, Stephen Lewis, ancien chef du NPD ontarien, a déclaré au même colloque qu'il craint que les universités ne se préoccupent que de ce qui intéresse les entreprises — formation de techniciens et recherche appliquée — et négligent les domaines moins rentables, telles la recherche fondamentale, les sciences humaines et la critique sociale. Mais le recteur Kenniff lui a rétorqué que si le danger existe, il n'est pas inévitable.

Il existe d'ailleurs, au sein de nos universités, d'autres dangers qu'a bien définis le père de l'écologisme au Québec, le professeur Pierre Dansereau. M. Dansereau a parlé de murs étanches entre les différents départements universitaires et de l'isolement dans lequel s'enferment trop souvent des chercheurs de différentes spécialités. À tel point que les chercheurs intéressés à la collaboration interdisciplinaire doivent, pour la réaliser, sortir de l'université.

Mais il n'y a pas que l'université qui est remise en question. Le Conseil des cégeps, par exemple, s'interroge très sérieusement, 20 ans après leur création, sur les buts généraux des collèges. Le ministre Claude Ryan a fait scandale, il n'y a pas si longtemps, en affirmant ne disposer d'aucun moyen efficace de vérification quant à la qualité des apprentissages qui s'y dispensent et en s'interrogeant sur la valeur de l'acte qu'il pose quand il signe les diplômes d'études collégiales. Bref, est-on certain que les étudiants ont vraiment bien appris ce qu'on dit leur avoir enseigné?

Voilà qui n'est certes pas très rassurant, surtout quand on sait que le bilan des écoles primaires et secondaires n'est guère reluisant. Près de 30 p.cent des jeunes Québécois quittent encore l'école sans avoir obtenu leur diplôme d'études secondaires. Et 43 p.cent de ceux qui terminent leurs études secondaires n'ont pas obtenu la note de passage en français. Au secteur professionnel, le taux d'échec, en français, est de 75 p.cent.

Avec une rare unanimité, l'ensemble des organismes responsables - commissions scolaires, collèges, universités - dénoncent les compressions budgétaires dans le monde de l'éducation. Même le patronat s'en mêle et demande des fonds additionnels.

L'État, semble-t-il, est prêt à injecter de nouveaux fonds. Mais il est évident, dans un tel contexte, que le secteur de l'éducation devra se doter d'indicateurs de performance et démontrer, plus que dans le passé, son efficacité, s'il veut que le public continue à l'alimenter allègrement de ses taxes.

Pierre Vennat

NDLR: L'éditorialiste Valère Audy est en vacances. Son commentaire habituel reviendra dans l'édition du mardi 17 octobre. La Voix de l'Est a sélectionné pour vous un commentaire tiré du quotidien La Presse.

Creux de vague entraînant des mises à pied chez J.L. De Ball

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

À la remorque du marché de l'ameublement qui tire actuellement de l'aile, la compagnie textile J.L. De Ball frappe le creux de la vague. Une mauvaise passe qui l'oblige à procéder à des mises à pied. Une dizaine de travailleurs ont déjà été licenciés, reconnaît la direction. Une vingtaine, rétorque le syndicat de son côté.

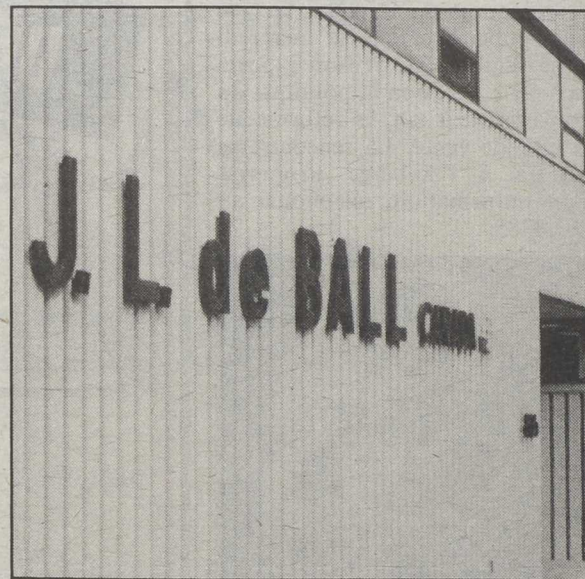
«Nous avons déjà remercié dix employés et au cours du prochain mois, nous devrions en congédier au moins autant, c'est difficile d'avancer un chiffre précis», indique Elke Poulin, directrice du personnel. Ces licenciements touchent tous les secteurs d'activité de l'usine granbyenne, qui en 1982 a déjà vécu une situation semblable.

De son côté, Pierre Guay, président du syndicat affilié aux Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) estime que le nombre des mises à pied est plus élevé que ne le soutient la compagnie. «On est bien plus proche de 20 que de dix et on s'attend à ce qu'environ 25 personnes soient touchées par ces mises à pied. Tous les ans à pareille époque, l'usine connaît une période creuse, mais cette année, c'est plus visible», fait-il remarquer.

Installée à Granby depuis 1971, l'usine du boulevard indus-

L'usine J.L. De Ball, spécialisée dans la fabrication de velours et de textiles pour l'industrie du meuble et du vêtement, connaît présentement un ralentissement de ses activités. Le résultat? Plusieurs mises à pied.

photo Michel Paquette



triel produit du velours pour l'industrie du meuble et du vêtement. «Le travail manque, les commandes ne rentrent pas. Le marché de l'ameublement est particulièrement faible et une reprise à court terme est très problématique, ce qui réduit d'autant notre volume d'activités», explique la directrice du personnel.

Du côté du vêtement, les perspectives ne sont guère plus réjouissantes. Rien en tous cas pour contrebalancer le manque de vitalité qu'affiche le secteur de l'ameublement. «Le matériel que nous fabriquons est surtout utilisé pour la confection de vêtements d'automne et d'hiver, on ne peut donc pas s'attendre à une reprise

des activités bien avant le printemps 1990», enchaîne-t-elle.

Au niveau syndical, on ne conteste pas les raisons invoquées par la compagnie pour justifier les mises à pied. «Depuis quelques mois déjà, on sentait venir un certain ralentissement. C'était très perceptible sur le plancher de l'usine», affirme Pierre Guay, qui rappelle que par les années passées J.L. De Ball a souvent choisi de prolonger les vacances d'été et les congés de fin d'année pour mieux équilibrer ses activités de fabrication.

À l'heure actuelle, l'usine granbyenne ne compte plus que 71 employés de production, un de ses plus bas niveaux d'emploi.

Le centre d'apithérapie: les derniers moments de la chasse aux capitaux

Jacqueline de Bruycker

BROMONT

Le dernier acte du scénario d'implantation du centre d'apithérapie à Bromont se joue présentement à Québec dans les officines ministérielles. L'enjeu: une demande d'aide financière de \$3 millions.

«Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie poursuit actuellement l'étude du dossier. Selon l'option retenue, l'aide prendrait la forme d'un prêt participatif de \$3 millions qui serait consenti par la Société de développement industriel. Mais l'analyse de la demande n'est pas encore finalisée», indique Lorraine Goyette, conseillère en développement économique au bureau du MICT à Longueuil.

Un des promoteurs du projet Dimitru Ionas a précisé, lors d'un entretien téléphonique, qu'il avait été informé verbalement et officieusement que Québec était sur le point de lui octroyer le coup de pouce financier escompté.

Mais avant d'empocher le chèque de la SDI, dont la participation ne dépasse jamais le seuil des 30% du coût global d'un projet,

les parrains du centre d'apithérapie ont encore plusieurs étapes à franchir. «Une société en commandite est actuellement en formation, le prospectus devrait être terminé d'ici quelques jours à peine. Les personnes appelées à former le conseil d'administration ont, elles aussi, été pressenties», explique Dimitru Ionas. L'objectif de cet appel à l'épargne publique est de recueillir pas moins de \$5 millions.

Les coûts de réalisation du projet bromontois sont estimés à \$17,5 millions, «pour la balance, nous sommes actuellement en négociation avec différentes institutions afin de trouver du financement à long terme», enchaîne-t-il.

Malgré le bout de chemin qu'il reste encore à parcourir, M. Ionas demeure confiant que le coup d'envoi puisse être donné d'ici la fin du mois d'octobre. Et à défaut de la levée de la première pelletée de terre, il promet la tenue d'une conférence de presse.

Et le maire Pierre Bellefleur, qui table déjà sur des retombées de plusieurs milliers de dollars, partage le même optimisme, convaincu que d'ici une quinzaine de jours le projet deviendra réalité.

C'est en juillet dernier que

Bromont donnait le feu vert au projet, alors que le conseil consultatif d'urbanisme en approuvait les plans et devis. A ce moment-là, tous et chacun s'enlignaient sur une mise en chantier dès le mois d'août pour une ouverture un an plus tard.

D'une superficie de 90,000 pieds carrés, le centre d'apithérapie de Bromont sera érigé sur un terrain de 2.3 millions de pieds carrés en bordure de la route 241 en direction de Waterloo.

Il mettra une bonne centaine de chambres à la disposition des curistes, à qui il offrira toute une gamme de traitements: balnéothérapie (cure médicale par les bains), apibalnéothérapie, médecine physique, esthétique, diététique, gymnastique.

Les visiteurs trouveront également sur place des cabinets médicaux, des unités d'examen, une piscine, des saunas, des salles d'exercice, des laboratoires de recherche, un salon de beauté, des stationnements intérieur et extérieur, etc...

Le centre d'apithérapie utilisera les produits de l'apiculture dans le traitement de différentes maladies, de l'acné aux affections inflammatoires.

Classification du centre récréatif: une première étape franchie

Le ministère des Affaires culturelles a accordé une première subvention de \$4,000 pour faire les plans et l'évaluation physique du Centre récréatif sénior, sis au 225 rue Principale à Cowansville.

La Ville avait demandé voilà un an que la bâtisse et son annexe

soient classés biens culturels afin d'obtenir une aide pour les rénover. Le dossier a franchi une première étape avec cette étude, confiée à l'architecte André Bernard, fait valoir le directeur

des communications Daniel Desroches.

Le ministère se basera sur ces évaluations pour voir si les bâtiments doivent être classés, et la réponse devrait parvenir à la Ville

d'ici environ un an.

Construit vers 1872, l'imposant édifice de brique abritait au départ la Eastern Township Bank, première banque cowansvilloise. Après avoir appartenu à

la famille Vilas, propriétaire d'une usine de meubles, puis à la compagnie textile Bruck, la maison fut cédée à Cowansville en 1980. Elle loge présentement des groupes communautaires.



Le ministère des Affaires culturelles a accordé une subvention à Cowansville pour faire l'évaluation du centre récréatif sénior, un édifice patrimonial que la Ville voudrait voir classer bien culturel. photo d'archives

CONCOURS "IDENTIFIEZ NOS INVITES"

Dans le cadre des journées "Portes ouvertes" de la Maison des communications, des centaines de personnes nous ont visités. Pour continuer la fête, cinq fois par jour et ce, du 25 septembre au 20 octobre, nous invitons les lecteurs de La Voix de l'Est à identifier les personnes sur la photo "du jour" à la demande de l'animateur en ondes à CHEF radio. Vous pourriez gagner un bon d'achat de 1,000 \$ échangeable chez les marchands des Galeries de Granby. Le tirage aura lieu le lundi 23 octobre à l'émission "Midi-Mag" à CHEF radio.

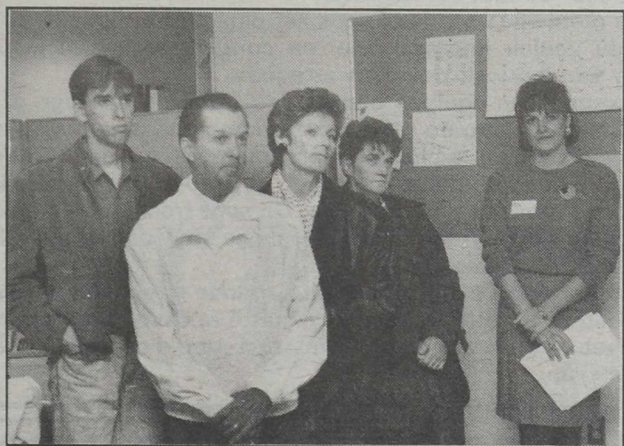


Photo Alain Dion

Sur la photo prise le samedi 23 septembre, on reconnaît en compagnie de Mme Josée Morin, assistante-représentante au service de la publicité de La Voix de l'Est, Réjean Therrien, Éric Arès, Brigitte Thompson et Nicole Therrien.

L43388

Les Galeries de Granby

La Voix de l'Est CHEF MA 1450

ENCHANTEMENT DE LUMIÈRES!



Lampe encastrée avec déflecteur à rainures. Blanc. (Pour ampoules de 75 watts).

14\$



Lampe halogène encastrée, dirigeable. Blanc.

59\$



3 projecteurs sur rail. Blanc.

29\$



2 projecteurs halogènes sur rail. Blanc ou noir.

99\$



Lampe halogène double, suspendue. Blanc ou noir.

149\$



2 projecteurs sur rail. Blanc.

22\$

Ampoules en sus.

MULTI LUMINAIRE

Le Magicien de la lumière

Granby: 869, rue Principale 375-9030

Arthabaska • Brossard • Drummondville • Gatineau • Granby • Laval • Lévis • Longueuil • Neufchâtel • Pointe-Claire • Québec • Repentigny • Rimouski • Saint-Jean • Saint-Léonard • Shawinigan • Sherbrooke • Trois-Rivières



Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Avec-vous déjà vu le mécanicien **Fernand Bourgeois** tenter de démarrer avec son camion alors que celui-ci est soulevé sur des leviers? Parions que ça va passer sur le dos de **Gaëtan Deschênes!**

Bob Garneau a dû quitter rapidement son match de quilles dimanche dernier pour se rendre à l'hôpital... Une attaque aigüe de la goutte qui a fait dire à son épouse **Louise** qu'il avait trouvé un autre moyen pour rentrer tard à la maison après son match de quilles...

Aimé Taylor (88) et **Lisette Poulin** (108) ont raflé les honneurs du dernier tournoi de golf de **Ti-ness Meunier**. Une victoire facile sur des laboureurs!

André Thibouthot est un golfeur un peu spécial. Il se sert des arbres pour donner plus de distance à sa balle...

Mario Laflamme a célébré la naissance d'un gros garçon en jouant au golf, samedi dernier. Faut le faire...

Plusieurs membres de la famille **Brodeur** déçoivent... Ils n'ont pas encore répondu à l'invitation de leur charmante cousine **Johanne Leroux**. Est-ce la fin du clan **Brodeur**?

Jean-Pierre Cyr a définitivement démontré des talents de soldat au «jeu de la guerre», mais il ne se vantera sûrement pas d'avoir été «éliminé» par un... gros lièvre!

Bob Roy, lors du repêchage des «gérants d'estrades», a choisi 12 gardiens de but! «Je serai très fort dans les filets» a-t-il déclaré par la suite. Il faut quand même s'attendre à des échanges...

Le maire de Granby **Mario Girard** n'est définitivement pas intéressé à aller «planter» le drapeau de la ville de St-Hyacinthe sur l'hôtel de ville de Granby. C'est le pari qu'il a fait avec le maire de St-Hyacinthe, **Clément Rhéaume**, pour la fin de la saison de hockey.

Réal Lussier s'est subitement découvert des talents de peintre... menuisier... bâtisseur et démolisseur! Qui aurait cru ça?

Georges Larivière, ex-entraîneur et directeur gérant des **Bisons de Granby**, s'est expatrié en Italie. On lui a confié l'entière responsabilité du hockey dans ce pays. Entre autres, il verra au programme d'élite, formation des officiels et recrutement des novices. L'Italie compte environ 7,500 joueurs de hockey et une équipe nationale de catégorie «B». **Georges** se propose d'apprendre la langue du pays; actuellement, il se débrouille assez bien avec une cinquantaine de mots italiens.

Daniel Blais invite les camionneurs à une rencontre amicale, samedi prochain 13h à la **Taverne des Loisirs**. On visionnera

des films sur des épreuves de «drag» en camion qui se sont déroulées à Sanair et en Abitibi. L'entrée est gratuite.

La **Chambre de Commerce du District de Granby** tiendra un déjeuner-causerie le vendredi 13 octobre prochain à 7h30, au Collège de Granby (Cégep), au 235 rue St-Jacques. Le conférencier-invité sera **M. Yvan Vaillancourt**, directeur général du Collège de Granby, qui parlera du perfectionnement de l'employé, un sujet très intéressant pour les gens d'affaires qui oeuvrent dans une société en constante évolution. Pour réservation, 372-6100.

Le **Comité des Loisirs de Brigham** invite la population à son assemblée générale qui se tient ce soir à 19h30, à la salle municipale. Il y aura rapport des activités de l'année et l'élection d'un nouveau bureau de direction.

Tous les moyens sont bons pour inciter les jeunes à la lecture. **John Muller**, professeur d'une école primaire du New Jersey, avait promis de passer une journée sur le toit de l'école si ses élèves parvenaient à lire

un million de pages. Il a dû s'exécuter...

Le numéro de téléphone de **Roger Bernier** pour les billets de la soirée annuelle d'huîtres du conseil 1093 des Chevaliers de Colomb de Granby est 372-2897. Aucun billet ne sera vendu à la porte.

COMMENTAIRES

Le grand ménage...

Le grand ménage est commencé chez les Expos de Montréal. Ça va changer quoi...?

Je doute que **David Dombrowski** puisse réunir sur papier, une fois de plus, une équipe aussi talentueuse que cette saison. Pourtant, les résultats ont été catastrophiques. En juillet, la troupe de **Buck Rodgers** compilait un dossier de 19 victoires au dessus de .500. Pourtant, elle a trouvé le moyen de terminer la saison avec une fiche de 81-81...500. Dans une lutte où il n'y a qu'un seul champion par division, terminer au quatrième rang n'a rien d'humiliant. Mais dans le cas des Expos, ce fut différent. Si au moins ils avaient pu finir la saison sur une note encourageante, la pilule aurait été moins difficile à avaler. Au contraire, les gars ont fait preuve d'une indifférence et d'une paresse choquantes jusqu'au dernier lancer de la saison. C'est ça qui est inacceptable.

On a congédié quatre instructeurs, au début de la semaine. C'est déjà un premier geste. Quoi qu'on pense, les coachs ont un travail à faire et s'ils ne le font pas, ils doivent eux aussi écoper. Mais le grand ménage doit être plus important pour redonner à l'équipe montréalaise un peu de crédibilité, chose qu'elle a complètement perdue aux yeux de tous.

On ne doit pas hésiter à foute à la porte ceux qui, depuis des années, sont supposés faire la différence entre un championnat et une saison décevante. Je pense ici aux **Raines, Brooks, Wallach**, pour ne nommer que ceux-là.

Qu'a fait **Raines** la saison dernière? On a beau dire qu'il fut le plus régulier, je ne suis pas de cet avis. Depuis qu'il a reçu ses millions, **Raines** est devenu un joueur indifférent. Il ne vole plus de buts et la fougue qui le caractérisait si bien il y a trois ans, est subitement disparue avec l'arrivée des millions qu'on lui a consentis.

Brooks ne voulait plus jouer à Montréal, et pourtant on l'a gardé. Il fut définitivement, à mes yeux, le plus mauvais joueur de champ de l'histoire du club. Et voilà que **Rodgers** aimerait le revoir l'an prochain. S'il ne rit pas des amateurs, il a une belle façon...

Wallach, que je qualifie de meilleur joueur de troisième-but du baseball majeur, est devenu le pire frappeur de l'équipe, avec des hommes sur les buts.

Le problème chez les Expos est plus profond que le simple fait de vouloir impressionner en congédiant quatre instructeurs. **Dombrowski** devra s'y attaquer.

Lorsque des équipes comme les **Cubs de Chicago** et les **Blue Jays de Toronto** raflent des championnats alors qu'elles devaient terminer au bas du classement, on est en droit de se demander ce que **Raines, Wallach** et **Brooks**, le coeur de l'alignement, ont fait pour l'équipe. Ce sont trois joueurs qui ont tout pour devenir des «leaders»; ils se sont contentés d'aller chercher leur salaire.

L'humiliation est d'autant plus grande que les Jays vivent leur deuxième titre, après avoir quitté la cave du classement pour rebondir en tête avec un instructeur qui ne voulait même pas le «job»...

BONNE FÊTE...

- Claude Lemire, 48 ans;
- Claire Lemire;
- Tom Bouthillette, 58 ans;
- Pierre Lussier, 35 ans;
- Claire Bernier, 40 ans;
- Alexandre Berlinguette, de Waterloo, 3 ans;
- Ubald Beauregard, de Waterloo, 61 ans;
- Sébastien Blanchard, 11 ans;
- Kieng Savanh Phylavong, 31 ans.



Des vrais champions

Afin de souligner leur championnat de fin de saison, la ville de Granby a reçu les **Yankees seniors** à l'hôtel de ville. Le maire **Mario Girard**, le capitaine **Mario Lachance** et l'instructeur-chef **Jean-Guy Massé** entourent le président du club **Serge Ménard**, qui ne s'est pas laissé prier pour mettre sa griffe dans le livre d'or de la Ville.

photo Michel Paquette

14 LA VOIX DE L'EST — jeudi 5 octobre 1989

COMMENÇANT
VENDREDI
AU CINEMA
LES GALERIES



sex,
mensonges
et vidéo

VERSION FRANÇAISE DE

AUSSI 2^e FILM



Jésus
de
Montréal

2^e
semaine



ABYSS

3^e
semaine

EN VERSION
FRANÇAISE

HAUT DE GAMME SONT VOS PRODUITS ?

Sachez que

76 %*

**des gens qui ont 18 ans et plus
et un revenu annuel de 35,000 \$
et plus lisent La Voix de l'Est**

* Source NadBank '88 basée sur 3
parutions en semaine et 2 le samedi

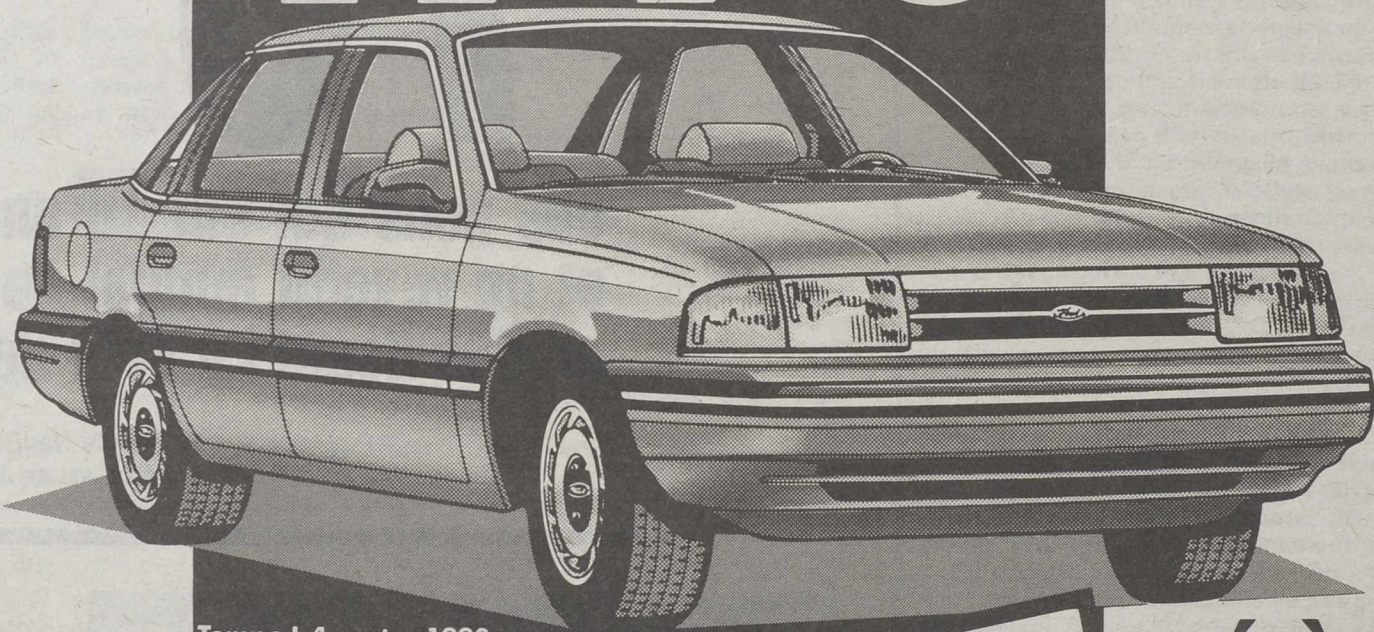
**reconnaissez-vous ici votre
clientèle-cible?**

**qu'attendez-vous pour vous
faire connaître?**

**La Voix
de l'Est**

Service de la publicité : 375-6993

TEMPO 1990



Tempo L 4 portes 1990

**À PEINE
ARRIVÉE,**

essuie-glace
à balayage intermittent;
rétroviseurs
à commande électrique;
glaces teintées;

11 995\$

Rabais d'octobre
- 500\$

11 495\$*

**DÉJÀ PRÊTE
À PARTIR.**

transmission automatique
ou climatiseur;
bloc d'instruments sport;
radio électronique
AM-FM stéréo.

LE CONCESSIONNAIRE  DE VOTRE LOCALITÉ.

ON VOUS DÉFIE DE TROUVER MIEUX.

GRANBY
AUTORAMA (1988) inc.

960 Principale, Granby 378-4636

deragon

 **FORD
MERCURY
LINCOLN**

317 Principale, Cowansville 263-0101

*Taxes applicables et transport en sus. Rabais Ford inclus. Un concessionnaire peut vendre pour moins. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez le concessionnaire. L'offre est valable pour une durée limitée seulement et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Obtenez tous les détails chez le concessionnaire Ford de votre localité.

Panama: les putschistes auraient laissé Noriega s'échapper

WASHINGTON et PANAMA
Agence France-Presse

Les rebelles panaméens qui ont tenté mardi de renverser le général Manuel Noriega l'ont tenu «entre leurs mains» pendant plusieurs heures, ont affirmé mercredi des responsables américains qui se sont dits stupéfaits qu'ils l'aient ensuite laissé s'échapper.

«C'est fou, je n'y comprends rien», a déclaré l'un de ces responsables à la question de savoir pourquoi les insurgés avaient finalement libéré Noriega.

Ces responsables, qui ont souhaité garder l'anonymat, ont affirmé que l'homme fort du Panama s'est trouvé entre les mains des rebelles pendant quatre à cinq heures après la prise par ceux-ci du quartier général des forces de défense panaméennes (FDP).

Toutefois, cette version des faits est contredite par l'un des avocats du général Noriega, M. Raymond Takiff, basé à Miami, selon qui Noriega ne se trouvait pas au QG des FDP au moment de l'attaque des rebelles.

L'insurrection a finalement été maîtrisée au bout de quelques heures par les troupes fidèles au général Noriega et la plupart de ses membres ont été arrêtés.

Des morts

Au moins six militaires, dont le chef des putschistes, le com-

mandant Moises Giraldo, ont été tués lors de l'assaut donné mardi soir par les forces loyalistes au quartier général des Forces de Défense du Panama (FDP), où s'étaient retranchés quelque 200 putschistes, a révélé mercredi un porte-parole militaire.

Par ailleurs, quinze membres de l'opposition ont été arrêtés mercredi dans la localité de Chorrera, à 21 km de l'ouest de la capitale, a affirmé le Parti démocrate chrétien (opposition).

Le porte-parole militaire panaméen a déclaré que les forces loyalistes avaient repris la caserne, siège du commandement général des armées situé dans le quartier Chorrillo, à l'ouest de la capitale, grâce à un feu nourri d'artillerie.

Mardi soir, des sources militaires avaient insisté sur le fait que les loyalistes étaient rentrés dans la caserne sans ouvrir le feu.

Outre les six morts, le porte-parole a affirmé que de nombreux soldats blessés sont restés à l'intérieur de la caserne sans être évacués vers des hôpitaux.

Milice para-militaire

Selon des sources non officielles, 180 militaires et une centaine de membres des «bataillons de la Dignité», une milice para-militaire du régime, restaient mercredi en état d'arrestation.

D'autre part, le général Manuel Antonio Noriega, protégé par une escorte en armes, a réoccupé ses bureaux dans le quartier général des Forces de défense.

Un porte-parole du Commandement sud de l'armée américaine a déclaré que la situation était «toujours confuse», ajoutant qu'un nombre indéterminé de rebelles avaient demandé l'asile aux Etats-Unis.

Le Commandement sud a indiqué que les 12.000 soldats déployés sur les rives du Canal de Panama «restaient en état d'alerte maximum».

Des effectifs du bataillon «Macho Monte» ont mis en place un cordon de sécurité très strict tout autour du quartier général.

La surveillance était aussi renforcée autour de la résidence particulière du général Noriega.

Par ailleurs, une chaîne nationale de radio diffuse sans interruption un communiqué selon lequel les 20 bases militaires du pays sont restées fidèles au gouvernement.

A son arrivée au Quartier général, le général Noriega a refusé tout contact avec la presse.

Selon des sources proches, il devait faire une déclaration nationale dans la soirée de mercredi pour expliquer les mesures adoptées face à la rébellion.

COCKTAIL-MODE AU MASCULIN: UNE PREMIÈRE



Photo Michel Paquette

La semaine dernière, soit le mardi 26 septembre, avait lieu à la boutique "Au Masculin", située aux Halles de Granby, un cocktail-mode. Cet événement, une première à Granby, a attiré bien des clients et amis venus encourager l'initiative de la direction. Les invités ont pu admirer les nouvelles collections automne-hiver 1990. Une soirée des plus appréciées par tous et chacun.

Publi-reportage

L02193

Ne manquez pas notre super

VENTE "À PLEIN CAMION"

Les 6-7 et 9 octobre

Des rabais plus qu'exceptionnels
à même nos camions

Prix
"payez et
emportez"
seulement

A surveiller
nos prochaines annonces

ISOLO MOUSSE

CEL FORT



IKO RCR

Thermax

FIBERGLAS
CANADA INC

Celotex



Matériaux
Granby

contre
Rénovaplus

1000 Principale, Granby 375-1510

AVIS DE CORRECTION

La dernière partie du texte de notre annonce intitulée "Tempo 1990", parue le mardi 3 octobre en page 13, manquait à l'appel. Ainsi, vous auriez dû lire :

Taxe applicable et transport en sus. Rabais Ford inclus. Un concessionnaire peut vendre pour moins. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez le concessionnaire.

L'offre est valable pour une durée limitée seulement et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Obtenez tous les détails chez les concessionnaires Ford de votre localité.

GRANBY *Ford*
AUTORAMA (1988) inc.

960, Principale, Granby 378-4636 317 Principale, Cowansville, 263-0101

deragon

FORD
MERCURY
LINCOLN

L01183

Cri d'alarme des médecins d'urgence du Québec

Norman Delisle

QUEBEC

Presse Canadienne

Le manque d'équipements convenables dans certains établissements cause directement la mort de presque un millier de Québécois annuellement, et la situation ne s'est pas améliorée dans les salles d'urgence depuis 1985, déplore l'Association des médecins d'urgence du Québec.

Ces constats sont contenus dans un mémoire que l'Association a transmis hier au premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, et dont le contenu a été rendu public lors d'une conférence de presse marquant l'ouverture du 6ème congrès annuel de l'Association.

«L'Association des 300 médecins d'urgence du Québec en a ras le bol», a affirmé le porte-parole de l'organisme, le Dr Jean-Pascal Ouellet, en citant plusieurs griefs qui font du Québec une «république de bananes» en matière de médecine d'urgence.

Ainsi, la situation de congestion des urgences ne s'est pas améliorée depuis 1985, en dépit des affirmations contraires de la ministre de la Santé Thérèse Lavoie-Roux, qui affirme avoir investi \$171 millions en trois ans dans un plan de désengorgement.

La moyenne de durée des séjours des patients sur civière est de 17,5 heures alors que tout délai de séjour dépassant 9 heures est considéré comme excessif. Ces dé-

lais atteignent 36 heures chez les patients psychiatriques non hospitalisés et 52 heures si on les hospitalise.

Les médecins ont aussi établi que ce n'est pas le manque de lits disponibles qui est en cause. A Toronto, on a informatisé les admissions dans les hôpitaux et le nouveau système a permis de dénicher 600 lits supplémentaires qui étaient jusque-là classés comme «remplis».

«Il y a des lits cachés dans les hôpitaux, au moins 500, qui sont gardés pour des admissions électives. C'est l'équivalent du nombre de lits d'un hôpital supplémentaire», a signalé un médecin, le Dr Michel Tétreault.

Vente

Les Textiles Ouellet

D'AUTOMNE

20 à 30%

de réduction

Lainage à manteaux

Couleurs "mode"
rég. 29.95 \$ / mètre

SPÉCIAL
2095\$

/ mètre

Lainage à jupes

carrelé et texturé
rég. 12.95 \$ / mètre

SPÉCIAL
895\$

/ mètre

Laine pure 100 %

pour jupes, pantalons,
tailleurs
40 teintes au choix

20%
de réduction

Les patrons

BUTTERICK et Vogue

2 pour 1

Challis imprimé d'automne

pour jupes
rég. 7.95 \$ / mètre

SPÉCIAL
635\$

/ mètre

Préparez vos soirées des Fêtes avec cette offre

30%

sur nos brillantines



Cet automne, osez sur la créativité

Les Textiles Ouellet inc.

501, boul. Boivin, Granby
378-3514

VISA

MasterCard

L02024

O BON SOINS

**SUPER
VENTE**
DES PROPRIÉTAIRES

DES CADEAUX AUX 100 PREMIERS CLIENTS CHAQUE JOUR.

OUVERT
JUSQU'À MINUIT
365 JOURS PAR ANNÉE



SUNLIGHT
Détersif poudre - 5 L

59¢

HI-DRI
Essuie-tout
blanc
2 rouleaux



CARREFOUR HAUTE-VILLE
35 Principale, Granby 378-6999

A la demande générale, voici la 3e édition du

"RALLYE FEUILLES MORTES"

organisé par

**La Voix
de l'Est**

**CHEF
MA 1450**



DIMANCHE 8 OCTOBRE

Beau temps, mauvais temps

Départ de la première voiture : 11 h 45
Fin du rallye vers 16 h 30

Des heures de folies, de recherches, de déductions, de frustrations, de satisfaction...

Une journée inoubliable à vivre
à 2, 3, 4 ou 5 par voiture

IMPORTANT...IMPORTANT...IMPORTANT...

Inscription : Pointe St-Jacques
Le DIMANCHE 8 OCTOBRE
10 heures

10 \$ par personne.
Billets limités.



Pour renseignements supplémentaires, contactez
Gilles Scott ou Robert Comtois au 372-2511

Le lac Champlain gravement malade

Bernard Racine

QUEBEC
Presse Canadienne

Des environmentalistes américains viennent de lancer un cri d'alarme au sujet du lac Champlain dont les eaux se dégradent à un rythme effarant, révèle le New York Times, dans les pages scientifiques de son édition de mardi.

Le quotidien new-yorkais rapportait les délibérations d'un symposium de deux jours sur l'état du lac qui a été tenu à Panton, au Vermont, sur les rives du lac Champlain. Ce symposium faisait suite à une entente intervenue l'été dernier entre le premier ministre Robert Bourassa et les gouverneurs des Etats du Vermont et de New York, Mme Madeleine Kunin et M. Mario Cuomo.

Même les secteurs considérés jusqu'ici comme non pollués commencent à donner des signes de problèmes, a révélé M. Eric Smeltzer, ingénieur de l'Agence des ressources naturelles du Vermont. Les participants au symposium comprenaient des savants, des archéologues, des éducateurs, des avocats et des hommes politiques.

Les échantillonnages tenus depuis une dizaine d'années dans le lac montrent que les secteurs les plus touchés sont aussi mal en point que les secteurs les plus pol-

lués des Grands Lacs qui, eux, font l'objet d'un programme de dépollution depuis 1972. Depuis cette date, des milliards de dollars ont été dépensés par le Canada et les Etats-Unis pour la construction d'usines d'épuration des eaux dans les villes riveraines des Grands Lacs.

Des conférenciers ont souligné que depuis 1984, le gouvernement des Etats-Unis n'avait consacré que \$300,000 à l'étude de la situation du lac Champlain.

Le lac Champlain, qui constitue la plus vaste étendue d'eau non salée des Etats-Unis après les Grands Lacs, est situé à la frontière des états de New York, du Vermont et de la province de Québec. Il se déverse dans le Richelieu qui se jette dans le St-Laurent, près de Chambly.

La dégradation des eaux du lac Champlain a été imputée surtout à l'augmentation de la population riveraine et des villégiateurs mais aussi au fait qu'il existe 84 sites d'enfouissage du côté new-yorkais du lac.

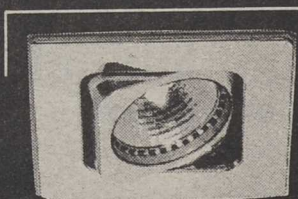
Le bassin du lac Champlain a été désigné, le printemps dernier, comme réserve écologique dans le cadre du programme «L'homme et la biosphère» des Nations Unies, un programme qui a pour objectif la conservation de certaines régions écologiques importantes.

*Encore beaucoup de ventilateurs à
écouler*

VENTE D'AUTOMNE

SPÉCIAUX : sur rail avec
adapteur et 2
projecteurs halogènes

Lampes
halogènes
18" ca.
6995\$



Encastrées halogènes dirigeables
6995\$

378-9332

**La Boutique
Lumineuse**
523 Principale, Granby

L'éclairage par excellence
François Giard, prop.

TAPIS

Pit Lallier

ET FILS INC.

FAIT TOUTE UNE VENTE!

Les 5-6-7 octobre '89

**Céramique
à plancher**
12" x 12"

225\$ p.c.a.

Plusieurs couleurs disponibles en magasin

**Lot de coupons
de tapis**

399\$ v.c.

Valeur allant jusqu'à 20\$ v.c.
Grandeurs pouvant aller jusqu'à 12' x 15'

**Liquidation de
tapis gazon**
en magasin

25% d'escompte

**Céramique
murale**
6" x 6"

89¢ p.c.

2 modèles : gris, blanc

Prélarts
à partir de

499\$ v.c.

Plusieurs couleurs en magasin

**Balance
de céramique**

50%
de réduction

**Balance
de rouleaux**

15% à 50%

Valeur allant de
15\$ v.c. à 55\$ v.c.
Grandeur 12' x 25' long

25%
sur quelques-unes
des carpettes
en magasin

TAPIS
RÉSISTACHE
CERTIFIÉ PAR DU PONT

15%
de réduction

Des rabais de
10% à 75%
sur toute la marchandise en magasin
Tapis - Tuile - Prélart - Céramique

Jeudi et vendredi jusqu'à 21 h
Samedi jusqu'à 17 h

Représentants des compagnies sur place

TAPIS

Pit Lallier

ET FILS INC.

1054, rue Denison Est
Granby (chemin Waterloo) 372-4440

CHEF
MA 1450

sur les lieux
Jeudi et vendredi et samedi
Café et beignes vous seront servis



L-43085

Ajustons : Le cuir Pantalons
Robes Vestons
Jupes Manteaux, etc.



Rejean Fomerleau
20 ans d'expérience

es Altérations
et Confections **R P**

423 St-Vincent, Granby - 378-9254

L-43747

ROUSSILLON

2 pour 1

tous les jours et soirs
La DISCOTHÈQUE no. 1
à Granby

34, rue Principale, Granby 375-3660

L-01208

L'action 34
Disco Club

Des milliers de réfugiés est-allemands brandissent leur passeport vers la liberté en poussant des cris de joie en quittant la Tchécoslovaquie.

photo pc



Les réfugiés de RDA quittent Prague dans l'allégresse

PRAGUE
Agence France-Presse

«A nous la liberté», c'est en poussant ce cri de joie que le premier groupe de quelque dix mille réfugiés est-allemands de l'ambassade de RFA à Prague a quitté, mercredi à 18h20 la gare de Prague-Liben, à bord des trains de la liberté qui doivent les conduire à Hof, en Bavière (RFA), en passant par l'Allemagne de l'Est.

Dix autres trains contenant chacun 800 à 1.000 personnes, à raison d'un par heure, doivent suivre pendant toute la nuit.

«Nous avons d'abord évacué les quelque quatre mille réfugiés qui étaient massés devant l'ambassade que suivront ensuite les autres six mille qui se trouvaient à l'intérieur du Palais Lobkowitz», a déclaré un diplomate ouest-allemand.

«Demain, nous serons des hommes libres», a dit Karl-Heinz, un maçon de 40 ans, venant de Leipzig, qui ne retenait pas ses larmes en montant dans le train. «Fini les brimades, les coups de pied indignes d'un homme», a-t-il ajouté.

Plusieurs réfugiés avaient atteint le train en dernière minute. «J'ai passé la nuit dernière la frontière verte entre la RDA et la Tchécoslovaquie après la fermeture», a expliqué Werner, un garçon de café de 35 ans de Potsdam.

«Nous étions six au départ. Nous avons essayé des coups de feu. Deux d'entre nous ont été arrêtés, deux sont passés et je ne sais pas où sont les autres. J'ai pu rejoindre la capitale tchécoslovaque en autobus et je suis arrivé juste à temps pour monter dans le premier train», s'est-il écrié en rayonnant de joie.

Fatigués par une longue nuit d'attente et d'incertitude après l'annonce prématurée mardi de leur départ, les réfugiés avaient quitté l'ambassade de RFA, mercredi à 15 heures, dans le calme. «Pas de provocation», avait averti un responsable de la Croix-Rouge ouest-allemande.

SUPER PROMOTION

du 2 au 13 octobre

VOTRE ASSURANCE-AUTO gratuite

la 1re année

ÉCONOMIE AU BOUT DES DOIGTS

Prix à partir de

8,395\$

Rabais de
500\$
Aux diplômés du collégial

Consommation* 55 milles au gallon.

Plus vaste choix en Estrie
36 Sprint en inventaire
Choix de couleurs

* Selon Transports Canada

Moi, j'achète ma Sprint
modèles '89 ou '90
dès maintenant!

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Chevrolet



Oldsmobile



Cadillac

Camions

Chevrolet

Charland

Le **NO 1** vous en donne toujours... un peu plus

À VOTRE SERVICE DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 HEURES
595 Boul. Boivin, GRANBY 372-4242 MONTRÉAL 861-9180

L2041

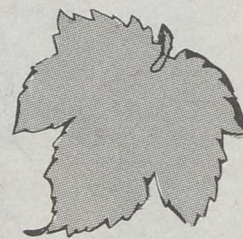
Notre décoratrice diplômée est à votre disposition pour tout agencer votre décor. Estimation gratuite à domicile.



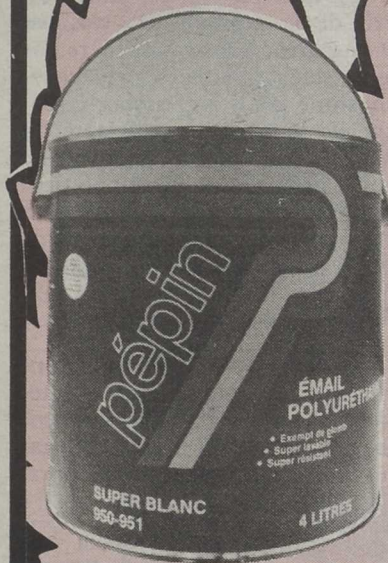
Chantale Lepage

Faites-vous plaisir... Offrez-vous un

AUTOMNE DE NOUVEAUTÉS



TOUT EN COULEUR!



Peinture fini plastique

Idéale pour meubles, boiseries, décoration moderne et excellente pour planchers de ciment intérieur et extérieur.

Choix de 850 couleurs
No. 950-951

2595\$ / 4 L
865\$ / 1 L

Latex de finition

Mat intérieur

Idéal pour salons, chambres à coucher, etc.

Choix de 850 couleurs
No. 100-101

2095\$ / 4 L **698\$ / 1 L**

Vernis durcissant à l'humidité

Idéal pour planchers.

Très résistant.

No. 858-325

2598\$ / 4 L **868\$ / 1 L**

Apprêt au latex d'intérieur blanc

No. 2101-585

1172\$ / 4 L **391\$ / 1 L**

Alkyde semi-lustre

Idéal pour salles de bains, cuisines et moulures

Blanc

No. 2460-176

2390\$ / 4 L **797\$ / 1 L**

Spéciaux ci-dessous disponibles à Cowansville seulement

Tapis

réduction / le

20%

Estimation gratuite à domicile jusqu'au 31 octobre '89

Papier peint et bordures pré-encollées

-30% du prix suggéré par le manufacturier

COLLECTION COMPLÈTE jusqu'au 31 octobre '89

Stores horizontaux et verticaux Tissu - Aluminium et plissés

-40% du prix suggéré par le manufacturier

Estimation gratuite à domicile Garantie à vie jusqu'au 31 octobre '89

Stores verticaux lignés en P.V.C.

Blanc, ivoire et gris avec 24 possibilités de choix de couleur pour rayures.

Toutes grandeurs disponibles

Ex.: 36" x 48"

Cantonnière comprise

NOTRE PRIX

63\$ Garantie à vie Estimation gratuite à domicile jusqu'au 31 octobre '89

INDUSTRIES PÉPIN LTÉE

Fabricant de stores

Fabricant de peinture

536 Rivière, Cowansville 263-1848



Wilfrid Charron
537, boul. Boivin Granby
378-5665

Produits Girardot
157 Notre-Dame Roxton Falls
548-2031

Quincaillerie Dunham
107 Bruce Dunham
295-3122

Quincaillerie P. Gingras et fils
9 Principale, Sutton
538-2547

Chez Renelle
2898, route 235 Ste-Sabine (Farnham)
293-7651

Magasin Brouillette enr.
104 Lakeside, Knowlton
243-2035

Blinn General Store Inc.
12 River, Stanbridge E.
248-3880

André Lussier Inc.
7 Pins Bedford
248-2035

Pièces d'Autos Acton
756, boul. Roxton Acton Vale
546-7108

Yvette Bousquet
156 Notre-Dame St-Pie
772-2357

30128



FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE LA
CHANSON DE GRANBY



Attachez vos ceintures, le Festival international de la chanson de Granby décolle.
Bonne envolée vers l'émotion et la gloire.

Vivez le GALA du FESTIVAL

Soirée télédiffusée en direct sur les ondes de Télé-Métropole

Billets : 12\$ 14\$ 375-2262

L43632

M. ROCHELEAU



GUY F. TANGUAY

représentant

Venez voir nos '90 et/ou
profitez des rabais sur les '89 et
démonstrateurs

**LES AUTOMOBILES
ROCHELEAU INC.**



436 Rivière
Cowansville

263-1541

L-01123

CONCOURS

"IDENTIFIEZ

NOS

INVITES"

Dans le cadre des journées "Portes ouvertes" de la Maison des communications, des centaines de personnes nous ont visités. Pour continuer la fête, cinq fois par jour et ce, du 25 septembre au 20 octobre, nous invitons les lecteurs de La Voix de l'Est à identifier les personnes sur la photo "du jour" à la demande de l'animateur en ondes à CHEF radio. Vous pourriez gagner un bon d'achat de 1,000 \$ échangeable chez les marchands des Galeries de Granby. Le tirage aura lieu le lundi 23 octobre à l'émission "Midi-Mag" à CHEF radio.

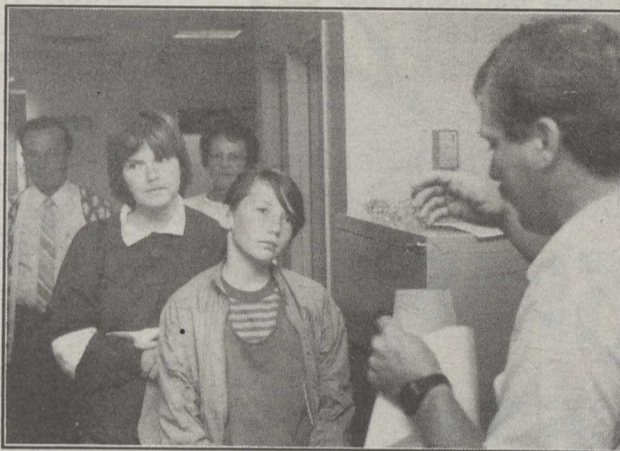


Photo Alain Dion

Sur la photo prise le samedi 23 septembre, on reconnaît en compagnie de M. Claude Paradis, coordonnateur des ventes de CHEF radio, Geneviève Scott, Johanne Scott, Lina Mailloux et Léonie Mailloux.

L43387



Les Galeries de Granby

**La Voix
de l'Est**

**CHEF
MA
1450**

**Les soviets
libres de
photocopier**

MOSCOU
Agence France-Presse

Le ministère soviétique de l'Intérieur va lever le contrôle sur les photocopieuses qu'il exerçait jusqu'à présent, abandonnant ainsi sa prétention à exercer un droit de veto sur la reproduction des documents, a annoncé mercredi le quotidien du gouvernement Izvestia.

La décision, qui est dans l'esprit de la politique de glasnost (transparence) mise en oeuvre par le président Mikhaïl Gorbatchev, constitue la reconnaissance implicite de l'incapacité croissante du ministère à exercer un contrôle étroit sur les machines à photocopier. Le public soviétique peut en effet s'équiper plus facilement de matériel de reproduction sophistiqué, tels que les ordinateurs personnels équipés d'imprimantes.

Quelque 1,000 personnes sont chargées au ministère de l'Intérieur de contrôler les photocopieuses de 60,000 firmes et organisations à travers tout le pays, indique le journal.

Les utilisateurs devaient jusqu'à présent enfermer à clé leurs équipements et chaque photocopie devait être comptabilisée. De tels contrôles créent de sérieux problèmes pour l'industrie et «ne sont plus dans l'air du temps», ajoutent les Izvestia, remarquant que l'enregistrement obligatoire des machines à écrire avait déjà été supprimé.

Les contrôles visaient à protéger les secrets d'Etat et à prévenir la reproduction «de textes indésirables», indique le quotidien.

Quelques entreprises de photocopies ont récemment été créées, mais la demande est telle que les délais peuvent être importants, conclut le journal.

LE GALA DU FESTIVAL

en hommage aux
ANCIENS PRÉSIDENTS

Le dimanche 8 octobre 1989 à 18 h

Au Castel de l'Estrie
901 Principale, Granby

REPAS GASTRONOMIQUE

Soirée dansante avec l'orchestre de Gilles Fontaine

Billet : 55 \$

Le prix du billet inclut un cocktail
d'entrée et le vin à la table.

Billet en vente :
Centre de Tourisme de Granby, 372-7273
Festival gastronomique de Granby, 378-7272
Le Castel de l'Estrie, 378-9071
Le Motel du Lac, 372-5930
Le Motel Le Granbyen, 378-8406

L43612

**5 MILLIONS
D'INVENTAIRE**

**ACHETEZ,
AUJOURD'HUI
ET COMMENCEZ
À PAYER
DANS 150 JOURS***

LA SUPER VENTE DE GARAGE

Systemes de son

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
H./Kardon	385BK	Récp. 30w/ch + h.p. MS15 de 10 à 300w	40	748.98\$
Teac	35	Récp. 35w/ch. digital +h.p. Bose 401 100w	30	748.98\$
Fisher	620	Récp. 45w/ch. avec téléc. et h.p. BSM 12MK2 200w	19	698.98\$

Micro-ondes

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Toshiba	ERS8739	1.2 pi.cu., 720w, sonde t.	54	348.98\$
Toshiba	ERS6835	0.9 pi.cu., 700w	81	398.98\$
Toshiba	ERS6735	0.9 pi.cu., 700w, sonde t.	72	328.98\$
Toshiba	ERX4635	0.6 pi.cu., 500w	58	228.98\$

Télécouleurs

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Emerson	EMBCR128	12" AM/FM, N+B	26	78.98\$
Goldstar	CMT2612	28" Stéréo	25	898.98\$
Mitsubishi	CS2060	21" MTS, S.-VHS	25	698.98\$
Mitsubishi	CS2657	21" MTS, S.-VHS	14	998.98\$
Mitsubishi	VS466	E.géant MTS, S.-VHS	19	3998.98\$
Quasar	TT6288	21" Moniteur, stéréo	16	678.98\$
RCA	F26103	21" Stéréo, Aff. à l'écr.	8	898.98\$
Sony	KV20TS20	21" MTS, Aff. à l'écr.	48	798.98\$
Sony	KV27TX20	28" Moniteur, Téléc.	8	1798.98\$
Sanyo	12C795	21" MTS, Télécomm.	33	698.98\$
Zenith	SE2033Y	20" MTS, S.-VHS	58	678.98\$

Vidéos

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Fisher	FVH6400	Stéréo, HQ, Aff. à l'écran	37	549.98\$
Goldstar	GVH1281	Télécomm. Aff. à l'écran	18	428.98\$
Mitsubishi	HSH70	4 têtes, HI-FI, Aff. à l'écran	21	1398.98\$
Quasar	VH5677	4 têtes, HI-FI, Aff. à l'écran	35	798.98\$
RCA	VR285	Télécommande	27	548.98\$
RCA	VR695	S.-VHS, Im. dans Im., DIG	13	898.98\$
Sanyo	VHR8220	Im. dans Im. Aff. à l'écran	103	498.98\$

Audio

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Bose	201BK	Haut-parleurs 75w	30	368.98\$
Bose	401BK	Haut-parleurs 100w	94	498.98\$
Bose	401WLT	Haut-parleurs 100w	60	498.98\$
Bose	601 III	Haut-parleurs 150w	36	1098.98\$
Bose	AM5	Haut-parleurs 100w	36	898.98\$
Fisher	STC805	Haut-parleurs 30w	130	88.98\$
JBL	L82	Haut-parleurs 125w	49	398.98\$
M. Short	25	H. parleurs 10-300w	83	398.98\$
M. Short	35	H. parleurs 10-300w	76	498.98\$
M.Short	55	H. parleurs 10-300w	54	998.98\$
H. Kardon	HD200	Lecteur de disque laser	60	498.98\$
ADC	SS300SL	Egalisateur 10 bandes	40	298.98\$

Radios

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Fisher	PDH815A	AM/FM CD cass.	65	599.99\$
Goldstar	TWP8101	AM/FM cass.	45	148.98\$
Sharp	WFCD77BK	AM/FM CD cass.	16	598.98\$
Sharp	WQT238BK	AM/FM cass.	20	148.98\$
Sharp	WQT354BK	AM/FM cass.	17	198.98\$
Sanyo	M9716	AM/FM cass.	40	89.98\$
Sanyo	MW170	AM/FM cass.	26	128.98\$
Aiwa	CAW80	AM/FM cass.	35	298.98\$
Aiwa	SDLX25	AM/FM CD cass.	40	278.98\$
Aiwa	HSJ380	Baladeur	30	198.98\$
Aiwa	HST380	Baladeur	35	178.98\$

Caméras vidéo

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Minolta	CS3400	VHS	41	1198.98\$
RCA	CC300	VHS	31	1498.98\$
Sony	CCDV220	8mm.opt. de vitesse	17	2898.98\$
Sanyo	VMD3	8mm.opt. de vitesse	35	1198.98\$

Accessoires

Marque	Modèle	Description	Qté	Prix
Koss	SST10	Casq. d'écoute digital	220	98.98\$
Motonna	26330	Antène électronique	132	128.98\$
Optex	VCR130V	Cass. nett. VHS	1300	19.98\$

**MARCHÉ
DE L'ÉLECTRONIQUE**

**...ET BEAUCOUP PLUS!
JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE.**

**Ces produits ne sont pas disponibles nécessairement dans chaque magasin.
*Sujet à approbation du crédit. 120 jours sans intérêt. Achat minimum 200\$

Plus de 26 Supermagasins

Les Halles de Granby
755 rue Principale Tél.: 375-9222

L-43560

CONCOURS "IDENTIFIEZ NOS INVITES"

Dans le cadre des journées "Portes ouvertes" de la Maison des communications, des centaines de personnes nous ont visités. Pour continuer la fête, cinq fois par jour et ce, du 25 septembre au 20 octobre, nous invitons les lecteurs de La Voix de l'Est à identifier les personnes sur la photo "du jour" à la demande de l'animateur en ondes à CHEF radio. Vous pourriez gagner un bon d'achat de 1,000 \$ échangeable chez les marchands des Galeries de Granby. Le tirage aura lieu le lundi 23 octobre à l'émission "Midi-Mag" à CHEF radio.



Photo Alain Dion

Sur la photo prise le samedi 23 septembre, on reconnaît en compagnie de M. Guy Choinière, directeur des ventes de La Voix de l'Est, Rémi Dostie, Jimmy Dostie, Julie Dostie, Christine Dostie, Odile Dostie, Gisèle Giroux, Edgar Voyer, Chantale Ménard, Angèle Voyer et Annette Fontaine.

L43389



Les Galeries de Granby

**La Voix
de l'Est**

**CHEF
MA 1450**



Un avion explose en vol

Un avion-citerne de l'armée de l'air des Etats-Unis a explosé en vol, peu après 7 heures mercredi, à une trentaine de kilomètres de la base de Loring, dans le Maine, où il retournait après une mission de routine, quatre occupants à son bord. Des centaines de militaires n'ont pas tardé à encercler les lieux de l'écrasement, à la frontière canado-américaine, et à entreprendre des recherches. Ils ont trouvé rapidement la queue du KC-135 presque intacte à environ un kilomètre du fuselage en débris. Ils ont également découvert les corps brûlés de trois des occupants de l'avion et ils poursuivaient leurs recherches, mercredi soir, pour retrouver le quatrième homme. L'équipage a contacté la tour de contrôle de Loring peu avant l'explosion, mais qu'aucun signal de détresse n'a été entendu. Le KC-135 est un Boeing 707 transformé en avion-citerne pour le ravitaillement en vol des chasseurs et bombardiers de la base de Loring. «On aurait dit que quelqu'un avait largué une bombe», a raconté Mme Rayanne Brennan, qui est arrivée sur les lieux quelques instants après l'écrasement. Le sergent Charlton Ritchie a expliqué que les victimes revenaient d'une mission de ravitaillement en carburant, comme il s'en fait à peu près cinq par jour à Loring.

BAR

Le Studio

La place du spectacle
à Granby

Pour vous messieurs
10 à 12 danseuses

Pour vous mesdames
3 danseurs

**4 spectacles
par soir**
le premier à 20 h 30

Centre-ville
Centre-ville

N'oubliez pas notre
"Heure Joyeuse"
de 5 à 7 du lundi au vendredi

**OUVERT
7 jours / semaine**

● Pour vous mesdames et messieurs ●
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière — Stationnement Johnson)

L02195

resto-bar

Lily

• BAR
• SPECTACLES
• TABLE D'HÔTE

**Hommage à
Janis Joplin**

SOUL WHAT!



**Soul What
5-6-7 et
12-13-14 octobre**

**Menu du Festival
gastronomique**
Le velouté Lily
Escargots à l'estragon en
feuilleté
La salade "Mimosa"
Escalope de volaille à
l'orange ou
Médaille de porc au cidre
ou
Paupiettes de veau farcies
aux champignons ou
Le saumon à la coriande
fraîche ou
Carré d'agneau aux fines
herbes
Fraises au poivre flambées
17.95\$ (taxe et service en sus)
Salle à manger ouverte de 11 h
à 22 h

**Dan Bigras
19-20-21 et
26-27-28 octobre**

5 à 7 tous les jours
Bistro 25 St-Joseph, Granby, 375-0169

L01173

Visite de dix jours de Jean-Paul II en Asie

CITE DU VATICAN
Agence France-Presse

Jean-Paul II entreprend vendredi un voyage de dix jours le 44e à l'étranger depuis le début de son pontificat qui le conduira en Asie, à Séoul puis en Indonésie avec une étape controversée à Timor-est et s'achèvera par un séjour à l'île Maurice.

Pour la première fois depuis que les papes de l'ère moderne ont ouvert la chronique des voyages pontificaux avec la visite de Paul VI en Terre Sainte en 1964 un avion transportant un souverain pontife survolera le territoire de l'Union soviétique. Après le refus de Pékin d'autoriser les couloirs aériens de la Chine populaire pour se rendre en Corée du Sud, la compagnie Alitalia a en effet obtenu des autorités de Moscou l'autorisation d'emprunter l'espace aérien soviétique. Signe, explique-t-on au Vatican, des bons rapports qui se sont établis depuis plus d'un an entre le Saint-Siège et le Kremlin.

Jean-Paul II partira vendredi après-midi et arrivera le lendemain vers 13H locales à Séoul pour célébrer dimanche la cérémonie de clôture du 44e congrès eucharistique international. Le pape partira ensuite pour

l'Indonésie pour une visite de cinq jours (9 au 14 octobre) avant de consacrer deux journées à Maurice, du 14 au 16 octobre.

Jean-Paul II quitte le Vatican après plusieurs semaines d'intenses activités diplomatiques et oecuméniques. Le récent rétablissement des relations diplomatiques entre le Saint-Siège et la Pologne, la publication d'une lettre apostolique aux évêques du monde entier doublée d'un appel aux musulmans sur le Liban, le projet de voyage à Beyrouth, la polémique sur le carmel d'Auschwitz, la rencontre avec le primat de l'église anglicane, l'évolution de la situation dans les pays de l'Est ont été au centre des préoccupations de la diplomatie vaticane. A son retour à Rome, Jean Paul II reprendra avec ses collaborateurs le dossier de la visite très attendue de Mikhaïl Gorbatchev au Vatican à la fin du mois de novembre.

Signification pastorale

Pour le pape, ce voyage en Asie revêt une signification avant tout pastorale, explique-t-on au Vatican: aller encourager de jeunes Eglises catholiques minoritaires, mais «actives et en pleine expansion», face aux religions traditionnelles asiatiques en Corée

du Sud ou face à l'Islam en Indonésie, premier Etat musulman au monde. Les catholiques ne représentent que 3 pour cent environ de la population indonésienne (180 millions d'habitants) et 5 pour cent en Corée du Sud (43 millions d'habitants).

Dans ce pays où il s'est déjà rendu en 1984, Jean-Paul II demeurera à Séoul, où il participera notamment à la dernière journée des travaux du congrès eucharistique, avant de célébrer une messe dont l'homélie pourrait évoquer le thème délicat de la réunification des deux Corée.

Le pape consacra ensuite cinq journées à visiter l'Indonésie, parcourant l'archipel d'est en ouest pour aller rencontrer prêtres, religieux et laïcs dans les îles de Java, mais aussi de Sumatra, Flores et Timor. L'étape de Dili, ville principale de Timor-est, ancienne possession portugaise occupée par les troupes du général Suharto en 1975, sera de loin le moment le plus délicat du voyage.

Cette étape, dit-on au Vatican, s'inscrit dans la démarche normale du chef de l'Eglise catholique qui veut apporter son soutien au demi-million de catholiques de l'ex-colonie portugaise.



798 Principale, Granby

378-9007

PIANO - DISCO - CLUB



ouvert
7 jours

Du mercredi au dimanche
inclus

L42693

Le "Cruising Bar" le plus fréquenté de la région.

LE PUB

MAXIME

SUPER PARTY

du
week-end de
l'Action de Grâces
avec Laurentide

Le dimanche 8 octobre

- Prix de présence
- Surprise
- Roger Valois et Alain Bériault en spectacle

Ce soir 5 octobre

2 pour 1

toute la soirée

L42784

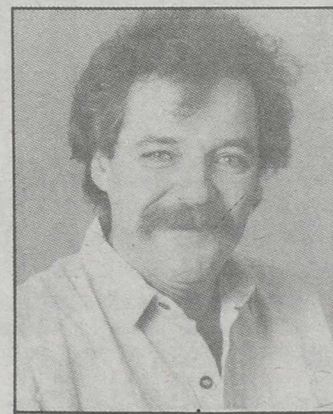
AU 801 PRINCIPALE, GRANBY

Piano Bar L'antr'amis

CE SOIR

2 pour 1

Toute la soirée



Bernard Mc Neil
Jeudi - Vendredi
Samedi

Au deuxième
étage du
Bar
Ma
Cousine

L42694

798 Principale, Granby

Crise du café: les cours s'effondrent

La production dépasse de beaucoup la demande

LONDRES
Agence France-Presse

Les cours du café, qui étaient tombés, avant-hier, à leur plus bas niveau depuis quatorze ans, poursuivaient leur baisse hier et les analystes londoniens ne prévoyaient pas alors de stabilisation avant au moins six mois.

Hier matin, une tonne de café robusta ne valait à Londres que

676 livres (un peu plus de \$1,000 US), contre 1,200 livres (\$1,900) en début d'année et 3,000 livres (\$4,800) en 1986, lorsque la production du Brésil avait été amputée par la sécheresse.

«La situation se présente mal, indiquait Charles Baker, analyste chez les courtiers en matières premières Rudolf Wolff. Au fil des ans, les producteurs ont poussé

leur rendement bien au-dessus des besoins du marché... Les cours vont sans doute continuer à baisser pendant six à neuf mois, avant de se stabiliser.» La production mondiale de café dépasse actuellement la consommation de 10 à 20 pour cent, a-t-il indiqué.

Jusqu'en juillet dernier, l'Organisation internationale du café (OIC) avait tenté de remédier à la

situation au moyen de quotas d'exportations.

Mais cet accord international, s'il rassemblait la quasi-totalité des producteurs mondiaux, n'avait obtenu l'adhésion que de 85 pour cent des pays consommateurs. Résultat : certains producteurs avaient poussé leurs ventes, hors quotas, vers les non-

membres, et souvent avec des rabais.

Pour ces raisons, les négociations visant à renouveler l'accord international, qui devait expirer samedi dernier, ont été ardues. Les Etats-Unis, soutenus par l'Amérique centrale, ont proposé un nouveau système qui aurait

— suite page suivante

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C à G				H à L				M à O				P à S				T à Z																			
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net		Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net		Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net			
ACSI-Bio	3000	11	11	11	-2			ACSI-Bio	3000	11	11	11	-2			ACSI-Bio	3000	11	11	11	11	-2			ACSI-Bio	3000	11	11	11	11	-2			ACSI-Bio	3000	11	11	11	-2

Elegance

ACURA

La Legend

l'art de la performance de luxe

ACURA

1144 Principale

Granby 378-4969

L-00121

28 LA VOIX DE L'EST - jeudi 5 octobre 1989

INDICES

Dow Jones.....	2771.09	Chang. net: + 16.53
Composé.....	2053.13	Chang. TORONTO
TSE 300.....	4019.80	Chang. net: + 7.80

Valeurs les plus actives

Banque de Commerce.....	à 30.88	Chang. net: + 0.38
Bell.....	à 41.75	Chang. net: + 0.13
Northern Telecom.....	à 25.75	Chang. net: + 0.25
Banque de Montréal.....	à 31.75	Chang. net: + 0.25
Gulf pr.A.....	à 4.95	chang net: + 0.05

Or

366.25\$ US

Argent

5.18\$ US

Dollar canadien

.8514\$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tassé & Associés, Limitée.

Café—suite

augmenté le quota de ces derniers, aux dépens du Brésil et des pays africains. Ceux-ci s'y sont farouchement opposés et en juillet dernier, devant ces positions incompatibles, l'organisation internationale a décidé de suspendre ses quotas.

S'est alors engagée une guerre des prix entre producteurs cherchant à écouler leur production sur un marché devenu complètement libre. Les cours ont chuté d'environ 40 pour cent, frappant de plein fouet des producteurs souvent criblés de dettes, aux économies instables.

Depuis dix jours, l'Organisation internationale du café s'est rassemblée à Londres pour faire le point. Avant l'ouverture de la conférence, on avait espéré que les principaux acteurs allaient

faire des concessions pour permettre une réintroduction des quotas et un redressement du marché.

La Colombie avait approché les Etats-Unis, affirmant qu'une reprise du marché du café aiderait les deux pays dans leur lutte contre la drogue.

Mais avant-hier, le Brésil, premier producteur mondial, a écarté l'éventualité d'une réintroduction rapide des quotas. Ce pays est en train d'accroître ses ventes, qui représentaient déjà en juillet 30 pour cent des exportations mondiales et il ne dépend du café que pour quelque 7 pour cent de ses revenus d'exportations.

Alors tous les espoirs d'une solution rapide pour résoudre la crise du marché se sont effondrés.



Yolande Laplante
Thérapeute

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE

Un bien-être en profondeur
Un regain d'énergie

375-9182



François Ledoux

ENFIN!

pour Granby, un service de téléavertisseur...
ton, voix, numérique et alphanumérique.

AUX PLUS BAS PRIX EN VILLE



CONTACT PAGE

590, boulevard Boivin, Granby **378-2962**

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SEARS

STUDIO DE PHOTOGRAPHIE SEARS

Un des Studios de Photographie les plus reconnus à travers le Canada (opéré sous licence par CPI Corp.) recherche un

APPRENTI À TEMPS PARTIEL

Si vous êtes créatif, ouvert, avez de la facilité avec les enfants et aimez voir le résultat direct de votre travail, cet emploi est peut-être pour vous. Aucune expérience nécessaire; nous fournissons un programme d'entraînement payé au complet dans les domaines de la vente et de la photographie. Poste idéal pour individu mûr retournant sur le marché du travail.

Présentez-vous le mercredi 4 octobre et le jeudi 5 octobre

entre 9 h 30 et midi
et entre 13 h 30 et 17 h
au Studio de Photographie Sears
25, rue Simonds Nord
Granby

C18350

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BELLE ET IMPECCABLE propriété à vendre, au Mont Plaisant, Boul. Robert, Granby, très beau terrain paysager, avec arbres matures, 4 c.c. 2 s.bain complètes, planchers bois franc, foyer, garage double, solarium, etc. Faut vendre, prix réduit en conséquence. 372-5043 après 17 h, bur: 776-2496.



Le maître courtier



Pour un service professionnel de toute confiance...

Contactez-moi en tout temps :
MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317

C-18242

VOUS

ÊTES SEUL(E)

Vous recherchez la tranquillité, vous souhaitez les services à votre porte. La nature est importante. Une seule adresse s'impose pour votre

CONDOMINIUM:
le 4, rue Cairns



PIERRE BRISSETTE
378-8461
1-551-1618

C24169



Le maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN, Bungalow 38x26, 2 étages, avec garage 26x16 isolé, salon, salle à manger, cuisinette, 3 c.c., 2 salles de bain dont 1 avec bain tourbillon, salle de jeu au sous-sol. 293-4102.

BUNGALOW A VENDRE bord de l'eau à Waterloo, 5 pces, tout meublé plus bateau. 110,000\$. Pas d'agents. Inf. 539-0513 ou 1-677-4943

CANTON DE GRANBY cottage neuf en brique, 3 c.c., 2 salles de bain, garage, grand terrain boisé. Inf. 375-4792.

CANTON QUEBÉCOISE 83 brique, bois franc, céramique, plus inclus, 221 Tourville. 378-9253

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, 194 BOUL. MONTCALM: Bungalow avec garage attaché, tout brique, intérieur refait à neuf, 3 c.c. s-sol fini, planchers bois franc. Zoné commercial. Prix intéressant pour vente rapide.
Inf. jour 372-5813, soir 378-5856

GRANBY DUPLEX: 52-54 St-Louis, 7½ et 5½ pces, garage double, zoné commercial.
MARC LAPIERRE 378-0158
MARIE-PAULE MAROTTE 534-3600
ROYAL LEPAGE COURTIER

MAISON NEUVE LUXUEUSE avec garage isolé, 3 c.c. 2 s.bain, bain tourbillon, foyer, armoires stratifiées, chauffage air chaud, planchers merisier. Garantie 5 ans. Terrain 27,000 p.c. Au 56 des Geais Bleus, directement du contracteur. Inf. 378-4736



Tony Van Doorn
378-0469

Faites confiance à
L'EQUIPE
GAGNANTE
378-8461

TRUST GENERAL, Courtier



Guy-Paul Guertin
372-1548

85- SECTEUR LÉGER : GRAND BUNGALOW AVEC GARAGE, thermopompe, terrain 70 X 249, beaucoup d'inclus, impeccable, Faut vendre...Transfert.

86- À DEUX PAS DE L'ÉCOLE ST-JEAN : Grand bungalow 29 X 50, 4 c.c., beaucoup d'inclus, mon propriétaire déménage à MONTRÉAL...Faut vendre.

89- SECTEUR HAUTE VILLE : Rue Lansdowne, bungalow moderne, 3 paliers, 2 c.c. On demande : 72,000.00\$

10- ST-CÉSaire : Triplex, toiture neuve, 3x5½ pces, idéal pour propriétaire occupant. Rapportent 13,080.00\$

11- CENTRE-VILLE : Granby 7 logis, rapportent 28,380\$/année. Grand terrain commercial, 18,000 p.c., beaucoup de potentiel.

13- RUE REYNOLDS : Duplex, rapporte 6,420\$/année, beaucoup de potentiel, dans les 40,000.00\$

C18704



LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.

COURTIER

635, rue St-François, Granby



CONSTRUCTION NEUVE À PALIERS MULTIPLES. VENEZ DÉCOUVRIR LE CONFORT. 28'x40', taxe d'améliorations locales payée. Occupation immédiate. Secteur des Galeries, autres modèles à visiter. Venez comparer le prix, la qualité!

SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ. UNE OCCASION UNIQUE. Vous désirez avoir vos 3 c.c. sur le même plancher? Plus un sous-sol fini, 2 salles de bain, 1 garage isolé. Pour moins de 72,000\$.

CANTON, L'IDÉAL DU PROFESSIONNEL. UNE CONSTRUCTION RÉCENTE. 4 c.c., pièces bien aérées, sous-sol fini, garage isolé, terrain paysager enchanteur, 2 entrées de cour. Prix incroyable!

À PROXIMITÉ DE L'ACCÈS DE L'AUTOROUTE 68. UN SECTEUR DIGNE D'INVESTIR. Une jolie demeure de style moderne, construction 1989. Décoration intérieure de haute valeur. Fixtures électriques halogènes. Patio ciment 12'x14'. Une réalité à conclure!

TRÈS RARE SUR LE MARCHÉ, DUPLEX. Je possède 1x6½ et 1x4½. Intérieur bien harmonisé, armoires récentes, garages. Terrain de 135' de profondeur. 2 entrées de cour. Prix moindre que l'évaluation scientifique. Une visite s'impose rapidement.

CHOIX DE PROPRIÉTÉS ILLIMITÉES. CONTACTEZ-MOI. L'EXPÉRIENCE DE TRANSACTIONS VOUS EST ACQUISE.

ADRIEN ARÈS, agent immobilier
Bureau: 372-5340 Résidence: 378-3651

C18744

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUPLEX 2x5 1/2 pces près centre-ville. PRIX 59,000\$.

ST-ALPHONSE: Duplex style jumelé, 2 x 5 1/2 pces, beau terrain. Taxes minimales. Prix 109,500\$. INFORMEZ-VOUS!

DUPLEX AVEC GARAGE pour débousselage ou mécanique, centre-ville. EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION.

SECTEUR HOPITAL: Jumelé 10 pces. C'est à voir!

CANTON: BUNGALOW 3 plus 3 c.c. Idéal pour garder personnes âgées ou enfants. Taxes minimales.

SECTEUR COMMERCIAL 63,000 p.c. avec bungalow. Idéal pour commerce.

RUE KING: Grand bungalow 5 c.c. beau terrain paysager. En bas du prix de l'évaluation. FAITES-MOI UNE OFFRE.

TERRASSE BELLEVUE: Bungalow tout briqué, 2 plus 1 c.c. Beau terrain. Faut vendre... TRANSFERT.

MARIE RÉMILLARD
372-0988 ou 378-8461
TRUST GENERAL, COURTIER

PRES DU WOOLCO, duplex 2x4 1/2 pces, rénové. Dans les 60,000\$.

SECTEUR ROBINSON: 4 logis, à prix plus que raisonnable.

RUE GUY: Duplex commercial, 1x4 1/2 et 1x6 1/2 pces. Très bon achat.

RUE GUY: Bâtisse commerciale de 6,450 p.c. Très bon revenu.

RUE PRINCIPALE: Près du golf, 113,000 p.c. de terrain commercial, avec bungalow moderne 1987.

VOUS RECHERCHER UN IMMENSE PROPRIÉTÉ en vue d'en faire une maison de chambres ou pension? Je peux vous en offrir deux. Renseignements sur rendez-vous seulement.

MICHEL MAILHOT
372-8317 ou 378-8461
TRUST GENERAL, COURTIER

Vous rêvez d'une piscine creusée sur un magnifique terrain de 16,000 p.c. dans le plus beau secteur en ville. Pour vivre ce rêve, j'ai une grande demeure de 10 pces, avec foyer en pierre. Votre rêve peut se réaliser en contactant :

GUY PAUL GUERTIN
378-8461
Trust Général,
Courtier C18729



Francine Légaré
378-3221 378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON MODULAIRE à vendre par le propriétaire, 1983, 14x65. Ce n'est pas une maison mobile. Terrain 165x212, sous-sol fini, située dans le Canton, 5 min. de la ville. Beaucoup d'inclus. Moins de 59,000\$. A visiter et faites votre offre. Rapport d'évaluation 89, 61,500\$ disponible. Cause vente: déménagement. Inf. 378-9015

DOMAINE ACROTÈRE: Splendide bungalow 9 pces, grand salon avec foyer, garage, piscine. Terrain 20,000 p.c.

GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461
TONY VAN DOORN, 378-0469
ou 1-951-3959
TRUST GENERAL, COURTIER.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Val Maher, 30x38, grand 5 1/2, au 1er plancher, 2 salles de jeux et une chambre au sous-sol, terrain 100x200, avec remise 12x12. Vue sur la montagne. Au 120 Lacoste. 84,000\$. 372-6817

3884 WATERLOO: DUPLEX 4 1/2 et 5 1/2 pces, MAGNIFIQUE TERRAIN 27,087 p.c., possibilité d'y construire un autre immeuble. MOINS DE 50,000\$.

3882 GRANBY: 3 logis, 3 1/2 pces, ch. élect. Secteur central. BON INVESTISSEMENT.

3881 GRANBY: 2 logis libres à l'acheteur, un commercial 1,200 p.c. et 1 de 6 1/2 pces. PRES RUE PRINCIPALE. FAUT VOIR!

3859 GRANBY: MAGNIFIQUE TERRAIN déboisé, 164x162, irr. prêt à construire, aucun remplissage requis. SEULEMENT 8,500\$.

IMMEUBLES ESCOMPTÉ INC.
YVES DESAUTELS, AGENT, 378-9109

ST-ALPHONSE: super bungalow 26x36, constr. 88, 4 c.c., 2 s. bain plus tourbillon, s-s. fini, toit cathédrale, plancher bois franc, Jenn-Air, four encastré, etc. Terrain 190x200. 105,000\$. 375-0862, lundi et merc. après 18h ou répondeur.

MAISON 1989 4 paliers, 8 pces, 2 salles de bain, bain tourbillon, douche en coin, foyer, plancher bois franc de couleurs, cuisine céramique et armoires mélamine blanche et grise. Très grand terrain de 46,000 p.c. Prix 91,500\$. 375-7216

Immeubles
Fédération
375-2176
courtier

Pour
achat vente
résidentiel - commercial
appelez C18653

VENDEUR DE L'ANNÉE 88

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps

Trust Général, Courtier C-18730

VENDEUR DE L'ANNÉE 1987

VENDEUR DE L'ANNÉE 1988 (commercial)

VENDEUR DE L'ANNÉE 1989 (à date)



Claude Fournier
378-8461
378-7196
Trust Général, courtier
INSCRIPTEUR DE L'ANNÉE 1987-88 C-24209

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

349 - PRINCIPALE, St-Alphonse, maison mobile sur solage avec bâtisse de 30x75, le tout sur 10, 13 acres de terrain.

340 - 32, 9e Rang, Terrasse Bellevue, 4 c.c., garage, cuisine des plus fonctionnelles.

330 - 81, WINDSOR, 4 c.c., piscine creusée. Toit cathédrale avec foyer au salon. Pour ceux qui aiment le haut de la ville.

346 - 727, MAISONNEUVE, semi-détaché, 3 c.c., garage, salle de jeu au s-sol, pour seulement 69,000\$.

334 - 1534, 10e Rang Ouest Milton, maison de campagne, impeccable, 4 c.c., garage, grange avec 4 enclos pour chevaux.

350 - 970, ST-CHARLES SUD: Bungalow 4 1/2 pces, avec beaucoup de rangement, sur un terrain de 62,700 p.c. Faites une offre.

353 - 538, CHENIER: Bungalow, 3 c.c. plus local disponible pour soit: bureau, salon de coiffure ou autre, dans les 60,000\$.

357 - 453, LÉGER: Superbe cottage, 4 c.c., planchers bois franc, foyer, garage...

358 - 481, DESJARDINS: Directement du contracteur, bungalow tout briqué, très bonne qualité.

360 - 1136, CHEMIN GRANDE LIGNE, St-Valérien, bungalow 4 1/2 pces, avec grange de 24 x 30, sur un terrain de 53,800 p.c., en bas de 60,000\$

361 - 248, DENISON OUEST: Cottage victorien, rénové au complet, 8 pces, sur un terrain de 22,000 p.c. Il est rare et vraiment super.

MICHEL MAILHOT: 378-8461 ou 372-8317, Trust Général, courtier

CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME!

- 587 AVE. DE LA PRAIRIE, split neuf.
- 438 RUE PROVIDENCE, superbe!

- 386 RUE IRIS, condo, 69,900\$, foyer, tourbillon, verrière.
- 317 RUE LAPOINTE, maison de chambres.

- 11 RUE BELOEIL, bois franc, 2 étages finies.

- 1224 RUE SIMONDS, semi-détaché, 63,000\$.

- 97 RUE CYR, bois franc.

- 662-664 RUE CARON, s-sol fini, bois franc.

- 654-656 RUE CARON, duplex.

- 416 RUE IRIS, condo neuf, 65,000\$, foyer.

428 DE BUSSY: incroyable, faut visiter, rien ne manque, foyer, piscine, 2 s. bain, taxes 1,453.18\$. Faut faire une offre.

TRÈS BELLE MAISON BRIQUE: abri, décor exceptionnel, finie d'un bout à l'autre, 2 c.c., 2 s. bain, terrain des plus privés, piscine. Une visite vous convaincra et le prix est très bon.

ST-ALPHONSE: bungalow 24x42, planchers érable, 3 c.c., terrain 70,000 p.c., piscine, beaucoup d'arbres, taxes 435.06\$. Venez voir rue Laflamme.

SECTEUR PROVIDENCE: semi-détaché, design spécial, intérieur au cachet différent, 3 c.c., foyer, grand terrain paysager. Appelez-moi, faut voir.

81 WINDSOR: tout briqué, 2 plus 2 c.c., foyer, piscine, plein d'inclusions. Pas cher, venez voir.

FRANCINE LÉGARÉ: 378-8461, 378-3221
1-551-1495 sans frais
Trust Général, Courtier

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

UN 6 LOGIS de 4 1/2 pces, à vendre par le propriétaire. Pas d'agents. Situé 469 Denison Ouest. Inf. 378-4486 ou 378-4640

18 LOGIS, const. 89, excellente qualité. Revenu 84,060\$/an. Très bon secteur. 7.8 fois les revenus.

TONY VAN DOORN, 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461
ou 1-951-3959
TRUST GENERAL, COURTIER.

DUPLEX (1x4 1/2, 1x5 1/2), secteur haute-ville, double garage, et grand terrain. Visitez sur rendez-vous. 378-6307

A 2 PAS DU WOOLCO: 5 logis briqué, rénové, revenus 18,840\$. excellent fond de pension.

Guy-Paul Guertin: 378-8461
Tony Van Doorn: 378-0469, 1-951-3959
Trust Général, Courtier

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX (2x5 1/2), angle rue Laurier et boul. Boivin, à Granby. 534-2027

RUE RACINE, 4 LOGIS, 2 x 4 1/2 et 2 x 5 1/2, 2 garages, toujours loués. Aussi 6 LOGIS rue CENTRE, rentables. Inf. Après 18h au 378-1354

4 x 4 1/2 PCES, dans bon secteur, revenu 14,340\$. On demande seulement 85,000\$.

CENTRE-VILLE: 5 logis, face à une église, avec terrain pour agrandir 6.5 fois les revenus.

CURTIS SKINNER
FRANÇOIS POTVIN
TRUST GENERAL, COURTIER, 378-8461

SUTTON: Bâtisse semi-commerciale. Inf. Pierre 263-5037

8 LOGIS avec semi-commercial, aucune vacance. Faites une offre! GILLES MARCIL, F.R.I., Imm. 80, Ctr. (514) 497-1364

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

AAA - A NE PAS MANQUER!
MAISON MOBILE 12x54

intérieur refait à neuf, auvents lumineux, tapis, stores, air climatisé, bain tourbillon, entrée élect. et chauffage refaits à neuf. Poêle combustion lente, remise 8x8, au Domaine Fontainebleau. Prix 15,000\$. Inf. 378-0505, 777-3522 le soir.

MAISON MOBILE 1973, rénovée, grand 5 1/2 pces, au Domaine Fontainebleau, remise, galerie, planchers bois franc. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 372-8547

MAISON MOBILE 10x52, pour déménager, idéale pour camp, bureau de vente ou chantier, etc... 6,900\$. Inf. 1-772-5120

2 MAISONS MOBILES une 14x44 4 1/2 1987, et l'autre 14x64 5 1/2 1976, foyer, 2 remises, sur terrain loué. 375-3253

208 TERRAINS À VENDRE

BEAUX GRANDS TERRAINS à vendre dans le Canton de Granby ou Roxton Pond. Inf. 378-9578.

GRANDS TERRAINS boisés, aqueduc, secteur J.-H. Leclerc, prêts à construire, prix compétitif. 378-4244

TERRAIN 54,000 pi.ca., prêt à construire, dans le Canton de Shefford. 14,500\$. 777-2532

TERRAIN sur la rue Principale à Rougemont. Aussi terrain de 19,800 p.c. à St-Pie près du village. Inf. 1-772-5120

209 TERRES-FERMES À VENDRE

BROMONT II: ferme de 10 acres, avec petite écurie, maison 9 pces, un 4 1/2 et un 5 1/2, à 10 minutes du parc industriel de Bromont, et à 15 minutes des pentes de ski. Un loué 400\$/mois, l'autre libre à l'acheteur. Puits artésien, pompe submersible, maternité 30x100, sur 3 étages. 90,000\$. négociable. Pas d'agent. Après 18h, 263-8371

210 COMMERCES À VENDRE

FAUT VENDRE. Boutique de vêtements, située rue Principale. Très bas prix en bas de 10,000\$. Inf. 777-2882 ou 539-3085

GRANBY: Restaurant Le Café, (48 places). S'adresser au 102 Principale. 378-0003 ou 372-7831. Sans agent d'imm.

5052- VOUS VOULEZ PARTIR EN affaires? Partez solidement avec commerce et tapis, à même la résidence! Boucherie plus salon de bronzage avec tout l'équipement, plus bâtisse incluse. Prix pour vente rapide. Jean-Bruno Beaugard, 514-774-4838 ou 797-2995

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER, en 1ère et 2e hypothèque, sur résidentielle et commerciale. S'ad. Jean-Paul Matton: 378-4112

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

225 OCCASION D'AFFAIRES

DISTRIBUTRICE EXCLUSIVE
Devenez dès maintenant distributeur pour un tout nouveau marché de distributrice. Aucune expérience nécessaire, car nous fournissons le produit, l'équipement et un support technique de manière à vous permettre d'organiser votre propre affaire. Ce travail nécessite de 4 à 8 heures par semaine et un investissement minimum de 11,285\$. Territoire de Granby maintenant disponible. 514-398-9781

225 OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE D'ARROSAJE d'herbicide et d'insecticide, pick-up Ford 88 et système d'arrosage plus clientèle établie. Vraie affaire, laisserais pour 22,500\$. 375-1668

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. ATTENTION SPÉCIAL: Pour 6 mois ou plus, très grand 3 1/2, 335\$, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, ménage faites à neuf, porte patio, près des Galeries, pas d'animaux, no d'animaux. Au 575 Duvernay. 378-8340 ou 378-7434.

APP. À LOUER meublé, chauffé, au centre-ville, propre et tranquille. S'adresser après 17h au 372-3219 ou 777-4203.

CENTRE-VILLE: 2 1/2, meublé avec TV, chauffé, éclairé, eau chaude, remise, stationnement déneigé, libre, 295\$/mois. Inf. 372-9726, 372-5880.

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2 MODERNES, meublés, aspirateur central, syst. intercom, s. lavage, remise. 375-6495

CENTRE-VILLE: 1 1/2, meublé, chauffé, câble TV, 235\$/3 1/2, très moderne, semi-meublé avec lav-séch. 385\$, tout meublé à neuf à 410\$. Inf. 372-4121.

★ ★ GRAND 3 1/2 ★ ★
bien meublé, chauffé, eau chaude fournie, avec porte patio et balcon, près des Galeries de Granby. 378-1772, 375-7055.

GRAND 3 1/2 meublé, avec eau chaude, frais petit, très bien situé. Libre imm. 372-8648 après 16h; 293-4269, 375-7712

APPARTEMENTS MODERNES

Non meublés, semi-meublés ou meublés

- Parc aménagé
- Terrain de jeux
- Racc. lav.-séch.
- Tapis mur à mur
- Balcon et terrasse
- Piscine surveillée
- Stationnement (élect.)
- Intercom à l'entrée
- A l'épreuve du feu
- Détection incendie

● Conciergerie

110 ORLÉANS, APP. 12, COWANSVILLE
Jour: (514) 263-4104
Soir: (514) 263-7654

LIBRE IMM. OU NOV.: 2 1/2, meublé, chauffé, repeint, s. de lavage. 3 1/2 neuf, (duplex), meublé ou non, luxueux, secteur résidentiel, salon avec foyer, comptoir-lunch, s. de lavage, coin s. à diner, baie window chambre, patio, droit au sous-sol et cour. 777-1378, 375-7735

SITUE CENTRE-VILLE grand 3 1/2, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, 260\$ par mois non chauffé, libre immédiatement. 372-4440 demandez Mario ou Françoise.

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1 MOIS GRATUIT 2 1/2-3 1/2 pces, chauffés, éclairés. Aussi 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Inf. 378-3216 ou 263-6499

3 1/2 situé à Waterloo, 215\$/mois, UN MOIS GRATUIT; Un 3 1/2 à Cowansville, 225\$/mois (un mois gratuit); Aussi maison à louer située 126 Châteauguay, Bromont, 600\$/mois. Inf. 539-1765

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain; 2 1/2, 31 Centre, imméd. Pas d'animaux. 375-1726

3 1/2, secteur des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie. 335\$/mois. Inf. 372-2620

APP. 1X3 1/2, 1X4 1/2 meublés ou non, très propres, intercom, aspirateur central, salle de lavage, porte patio, libres immédiatement. 378-1328

3 1/2, très propre dans un 4 logis, situé rue Robinson Sud, 290\$/mois. Inf. 372-6023

2 1/2, entrée privée, près lac Boivin, chauffé, meublé, 245\$/mois. Inf. 372-6023

À SOUS-LOUER 2 1/2 pces, meublé ou semi-meublé, rue Bouchard, 205\$ par mois. 777-0790.

À ST-CÉSaire: beau 2 1/2, très propre, chauffé, meublé, bien situé, bon prix, loué au mois, libre immédiatement. 514-469-4420 ou 460-7509

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

MAISON À PARTAGER avec personne sérieuse et responsable, secteur Haute-Ville. Inf. après 18h au 375-6373.

243 MAISON À LOUER

MAISON JUMELÉE située rue Louis-Hébert, 3 c.c. 2 s.bain, foyer, balayeuse centrale, remise ext. planchers bois franc. Inf. 378-9673 ou 375-6022

IMMEUBLES COURTIER

IMPERIAL



Guy Langdeau
 Bur: 372-2030
 Rés: 375-1696

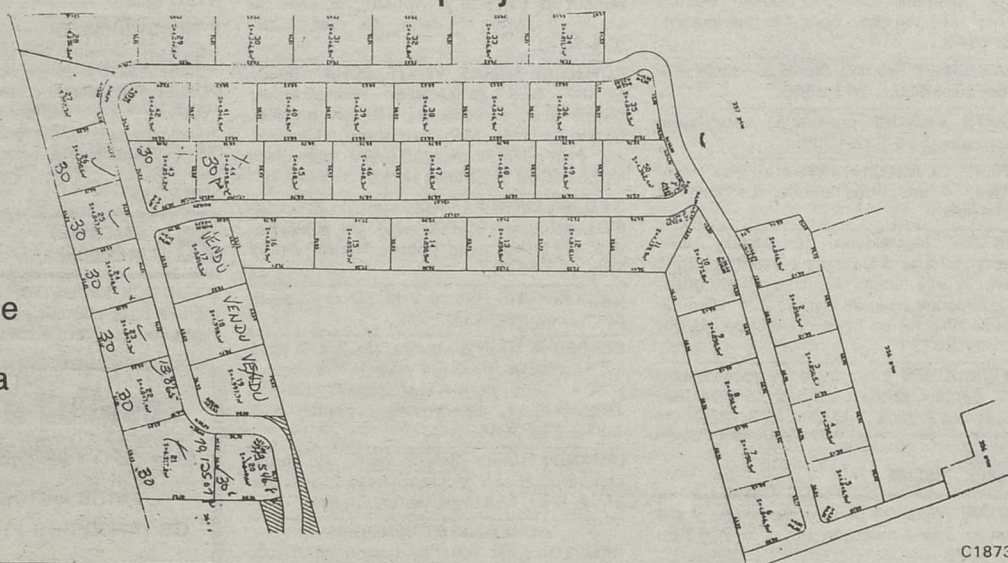
SI VOUS CHERCHEZ UN TERRAIN

- Bien boisés
- Près du boul. Pierre Laporte
- À 5 min. du centre-ville de Granby
- Près du parc Yamaska

DÉVELOPPEMENT SITUÉ RANG OSTIGUY

45 terrains résidentiels

vendus en: ● lot ● groupe de lots
 ou le projet en entier



C18737

243 MAISONS À LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT, jumelé, situé au 243 Laurent, 3 c.c., 1 1/2 salle de bain, grand salon, salle à diner, cuisinette, sous-sol, abri d'auto, remise, cour asphalté, prix 575\$ par mois. Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382 ou 378-1157.

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c. 1 1/2 s.bain, nouvelle construction, près de tous les services. Libre imméd. Inf. 777-3398

SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 1 1/2 s. de bain avec bain tourbillon, remise extérieure, 500.\$/mois, libre imm. Au 717 Maisonneuve. 372-7965

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 52 DUBÉ (près Providence), dans duplex, secteur tranquille, luxueux 3 1/2 neuf, insonorisé, foyer, cuisine ultra moderne, grand patio, s-sol. Les Constr. Daniel Ducharme et fils, 777-1378, 375-7735

A LOUER: 4 1/2, situés 281-285 St-Charles Sud, libres imméd. 350\$ et 355\$/mois. Inf. 378-4486 ou 378-4640

A LOUER GRAND 4 1/2, 360.\$/MOIS Libre imm., tapis gris perle dans salon, près parc industriel et aréna. Insonorisé. 54 Fournier. 372-2474

À SOUS-LOUER 4 1/2 PCES 375\$ laissé à 300\$ par mois, libre immédiatement. Inf. 378-9908

EDIFICE ST-JACQUES PHASE I ET II 3 1/2, pour personne autonome, retraitée ou semi-retraitee.

- Salle communautaire
 - Loisirs organisés par locataire,
 - Bains sauna et tourbillon,
 - Allées de "Shuffle board",
 - Patio extérieur.

Au 355 St-Jacques, Phase I, concierge app. 101, au 2e et 6e étage côté Ouest, 475\$/mois.

Au 345 St-Jacques, Phase II, concierge, app. 104. Poêle et frigidaire inclus. A différents étages, prix 375.\$ à 475./mois. Inf: 372-0382

★★100 RUE LEROUX★★
 4 1/2, très grand, très beau, très propre! bien éclairé, avec belles armoires en chêne, lazy-suzan, garde-manger, évier cuve double, lave-légumes. Libre imméd. 372-1257

GRANBY: 166 Bourgeois, 3 1/2, très propre, prix spécial. Occupation immédiate. 375-0301 ou 1-689-4254

GRAND 4 1/2 neuf, verticaux et étagères compris, 395./mois, 1 mois gratuit. 378-6854 ou 777-3636 demandez Carole.

GRAND 4 1/2, coin résidentiel rue Leroux, près toutes commodités. Aussi ménage complet à vendre. Cause: transfert. Inf. 375-8783

GRAND 4 1/2 à sous-louer 1er décembre, dans un 4 logis, 2e étage, entrée privée, entrée lav-séch. grand rangement. 378-8262 après 18h.

GRAND 5 1/2, chauffage élect., stationnement, libre 1er novembre, Place de Touraine. 378-6621

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 5 1/2, moderne, dans bas de duplex, libre 1er novembre. Après 17h au 375-7325

GRAND 5 1/2, ultra moderne, repeint à neuf, vue panoramique sur le lac Boivin, piscine chauffée. Entre 8h et 17h, 378-5163

GRAND 5 1/2 dans duplex neuf, près du centre d'achats, armoires en mélamine, très bien insonorisé, bien éclairé, remise extérieure. 477 Langlois. A visiter sur rendez-vous. 378-1348, 372-9413

IMMENSE 5 1/2 PCES
 Rue St-Jean Baptiste, dans un duplex, armoires en chêne, Lazy Suzan, 4 c.c., 2 salles de bain, 2 foyers, chambre froide, grand terrain, 2 balcons, 3 entrées, secteur résidentiel. 375-0791 ou 378-1772.

LOGEMENTS de qualité, 4 1/2 à partir de 350\$ par mois et plus, 5 1/2 à partir de 450\$ par mois et plus, aux Jardins Elgin, nouvelle administration, aménagement luxueux, à très bon prix. Inf. 372-9082, 375-1398

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS NEUFS POUR OCT. NOV. OU DEC.
 - Plus beaux logis en ville
 - Situés au 227, 235, boul. Fortin, près (rue Simonds Sud)
 Grand 4 1/2, avec salle à diner, bahut de coin, ventilateur au plafond dans salle à diner et chambre des maîtres
 - Comptoir-lunch
 - Grande chambre des maîtres, avec porte miroir pour garde-robe
 - 339\$ et 349./mois.
 Pour information et rendez-vous, 372-0382.

LOGIS 3 1/2, 2e étage, coin boul. Leclerc et Reynolds. Libre 1er novembre 89. Inf. 378-8302 ou 378-8612

LOGIS 3 1/2 PCES situé près de la caisse rue St-Antoine, 235\$ par mois. Libre immédiatement. 372-4757.

GRANBY: 4 1/2, situé Av. du Parc, 2e étage, planchers bois franc, armoires en chêne, porte patio, espace de rangement pour congélateur, endroit tranquille. Logis refait à neuf. Libre. 378-8642 ou 375-0899

LOGIS 4 1/2, 2e étage, libre imm., 275\$/mois. Situé 378, Av. du Parc, app. 2. 777-2311 après 16h

LOGIS 5 1/2, spacieux, construction neuve, dans un duplex, 1er étage, s-sol, stationnement pour 2 autos. Libre 1er déc. ou avant, 525\$/mois. Rue Belcourt. Inf. 777-3121

LOGIS 5 1/2 à sous-louer, situé à St-Alphonse Granby, 10 min. de Granby, Bromont ou Cowansville, 3km de l'autoroute. Inf. 375-2751

PERSONNE SEULE OU COUPLE! Au 69 Centre, 3 1/2, tranquille, porte patio, bois franc, libre imméd. Après 18h au 378-1354

PRÈS DES GALERIES 4 1/2 pces, moderne, au 2e étage, lave-vaisselle inclus. 372-5150.

244 LOGEMENTS À LOUER

-RUE DENISON O. au 243: 4 1/2-5 1/2, insonorisés, grand rangement, station.
 -Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.
 -Au 476: 4 1/2-2 1/2, m., ch., écl.
 -Au 39 Mountain: 3 1/2, m., ch., écl., piscine ext., câble. -Au 157 Drummond: 2 1/2-3 1/2-4 1/2, câble. 372-6150

RUE REYNOLDS: 4 1/2, ménage fait à neuf, libre, 310./mois: 372-8759

4 1/2, 1er plancher, avec sous-sol et garage, système de chauffage bi-énergie, libre imm., 300./mois, au 186 Albert. 372-7965

TRÈS GRAND 4 1/2, dans un duplex, 1er plancher, refait à neuf, libre mi-oct., 425./mois, près du Woolco. 375-0820 ou 777-1256

1er OCT. ou NOV. À SOUS-LOUER grand 4 1/2 style condo, bloc neuf, 365\$ laissé à 325\$. Inf. 378-5428 ou 378-0060.

14 et 22 FERNANDEL
 SECTEUR PARC INDUSTRIEL
 Logis 4 1/2 dans immeuble insonorisé en béton, avec lave-vaisselle et foyer inclus, 365\$. Inf. 378-0738

1 MOIS GRATUIT
 A SOUS-LOUER, grand 4 1/2, très propre, avec piscine ext. rue Massé, 345\$/mois: Libre 1er Oct. Meubles à vendre si désiré. Jour 534-3750 poste 2534, soir 777-0135

3 1/2, meublé, grand et spacieux, serv. lav-séch., intercom, plancher béton, libre imm., 378-2264

4 1/2, 2e étage, avec garage, chauffé avec annexe à l'huile, 270./mois. au 188 Albert. 372-7965

3 1/2, HAUT D'UN DUPLEX: 200./mois, pour personne seule, libre imm., Au 387 St-Jacques, Granby. 375-1792

3 1/2-4 1/2, libres imm., à partir de 265\$/mois, quartier tranquille, grandes pièces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. Un mois gratuit. Inf. 372-3682, fin de semaine 378-7502.

3 1/2-4 1/2-5 1/2, RUE PINARD ET LAVOIERE, neufs, très grands. Inf. 372-3162, 378-6917, 777-3398

1 MOIS GRATUIT
 3 1/2-4 1/2-5 1/2, SECTEUR DE CHOIX
 Immeubles récents, bien insonorisés, services de conciergerie, service laveuse-sécheuse. Libres immédiatement. Inf. 378-7492 ou 777-2392

383 AV. DU PARC, 4 1/2, libre 1er octobre, 345./mois. 378-8557

4 1/2 bloc neuf, 475-479 Dorion, intercom, balayeuse centrale, conciergerie, tranquille. 375-3450, 777-2770.

4 1/2 dans bloc de 6 logis, chauffé, eau chaude fournie, 355\$/mois, près école St-André. 1er Nov. 378-7991, 378-7644.

4 1/2, au 1er étage, construction 1988, planchers béton, armoires mélamine blanches, armoire central, insonorisé, stationnement, près de tous les services. Inf. 372-1652

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, au 357 Massé, armoires mélamine, service concierge, remise, balayeuse centrale, 355\$/mois. Inf. 375-9552

4 1/2, près des Galeries, comptoir lunch, balcon, porte patio, 360\$/mois, libre 1er oct. S'adr. à 99 Bourassa, 372-3590

4 1/2, 340\$/mois négociable, possibilité mois gratuit. Inf. 372-0283 ou 534-3750 poste 2525.

4 1/2, 100 ST-URBAIN; 4 1/2, 23 boul. Fortin, chauffé, eau ch. fournie; 3 1/2, 133 Drummond, imméd.; 4 1/2 578 Penelle Roxton Pond, imméd. et 1er déc. Pas d'animaux. 375-1726.

4 MOIS GRATUITS! SECTEUR LAC BOIVIN beaux logements 4 1/2 pour 310\$ et plus, et 5 1/2 pour 380\$ et plus; libres immédiatement, très propres, concierge sur place, au 84 Wellington, références demandées. 378-2465 ou 375-1398

4 MOIS GRATUITS! TRÈS BEAU SECTEUR rue Langlois, libre immédiatement, 4 1/2 à 310\$, très propre, armoires de cuisine en chêne, service de conciergerie, références demandées. 375-1398 ou 378-6199.

4 1/2 NON MEUBLÉ OU SEMI MEUBLÉ, rue Fournier; 3 1/2 meublé ou non meublé; 4 1/2 neuf rue Simonds pour sept.-oct. Inf. 205 Simonds app. 105, 372-0283 ou 375-4397.

4 1/2 PCES dans un 6 logements, incluant câble Transvision, remise extérieure, stationnement 2 véhicules, frais repeint. 378-9444 ou 372-9154.

4 1/2 À WATERLOO
 Propre, chauffage élect., situé dans secteur paisible, idéal pour personne d'un certain âge. 539-1357

5 1/2, à la campagne, 5 min. de Granby, au 1193 Denison Est, libre 1er Nov. 89. 300\$/mois. Inf. 372-4599

5 1/2 PCES à 470\$ par mois, 1er étage, avec garage et rangement au sous-sol. Inf: le jour au 601 Cabana, 372-3301.

★★810 ST-ETIENNE★★
 4 1/2, Près du parc industriel, bien éclairé, armoires en chêne, garde-manger, Lazy Suzan, évier cuve double, lave-légumes, case de rangement, intercom, stationnement privé, libre immédiatement. 378-3428 ou 378-3472.

À BONSECOURS 3 1/2 PCES dans un bas, à 170\$ par mois, 5 milles de Bombardier. 514-532-4257.

À GRANBY: 4 1/2, libre le 1er octobre, au 375 Massé. 1 mois gratuit. 375-3700

À ST-CÉSaire: 4 1/2 pces, rue St-Paul, libre imm., 4 1/2, rue Provençal, libre 1er septembre. 469-2014, 469-4428.

247 LOCAUX À LOUER

A KNOWLTON, local commercial, 800 pi.ca. centre-ville. Inf. 243-6155

LOCAL À LOUER POUR BUREAU situé au 26 Dufferin, à Granby. 375-1553

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL au 304 Robinson Sud, libre imméd. Inf. 375-3434 ou 378-4746

PROJET PLACE DENISON
 595 Denison Ouest
 Locaux à louer
 Excellente opportunité pour entreprise de service, (boucherie, club vidéo), secteur achalandé. A potentiel élevé. Quartier en pleine expansion. 372-3680 ou 378-2588

251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 pces pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stationnement, au 329 boul.Boivin. Inf. 372-0406

BON CHEZ SOI tranquille, près du Parc Industriel, pour retraité, travaillant sérieux, tout confort. 375-3251

CHAMBRE meublée poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 40\$/sem., située rue Déragon, libre imm. 372-9892

CHAMBRE À LOUER, seulement pour étudiante ou femme qui travaille, située dans centre-ville, dans édifice refait à neuf. 150\$/mois. 378-9898 ou 378-4096

CHAMBRE à louer avec poêle et réfrigérateur, située au 4 St-Charles sud. Inf. 372-2085

CHAMBRE À LOUER avec grand salon, TV-couleur, ch. de bain, cuisinette, entrée privée, tout près des Galeries. 378-3134.

ENDROIT PAISIBLE entrée privée, accès cuisine et salon, pour non fumeur, 375-5750

MEUBLEE, CHAUFFEE, ECLAIRÉE poêle, réfrigérateur, laveuse, 350 Racine, 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personne, seule ou couple âgé, belle grande chambre avec services essentiels. 378-3729

MANOIR ST-VALERIEN: Résidence pour personnes retraitées autonomes, voisin de l'église, ambiance familiale, nourriture excellente. Prix abordable. Demandez Diane ou Daniel à 1-549-2259

RÉSIDENCE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes, chambre avec toilette, libre immédiatement, prix abordable. 378-4544

RÉSIDENCE H.N. PARENT
 Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
 Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

265 ANIMAUX A VENDRE

BERGER ALLEMAND femelle 1½ an, très douce, enregistrée, bien domptée, grande valeur. Cause: santé. Venez la voir au 340 Déragon. 372-2845. Faites-moi une offre raisonnable.

BELLE PETITE FEMELLE Boxer bragée, pure race, 12 semaines, enregistrée, vaccinée. Inf. 375-7813

CHATONS persan chinchilla, Shaded Silver, "très beaux", 250\$. 375-5750

CHATS Siamois, Persan, chats ordinaires; Berger Allemand; Caniche; Bouvier; Boston Terrier et caniche pour accouplement. 372-7949.

CHATTERIE L'Eclipse; Chatons persans bicolor disponibles. 263-8540.

CHIOTS DANOIS pure-race, vermifigés, beau choix. 514-532-4304

JUMENT QUARTER HORSE pure race, enregistrée, 4 ans, très douce. Le soir au 539-4326

CHATONS Hymalayen, très beaux, 125\$ chacun; Chatte d'Espagne à poil long, âgée 1 an, opérée, vaccinée, très affectueuse, 60\$; Chienne âgée de 3 mois 20\$; Mini-sécheuse Hitachi, en bonne condition, 100\$. Inf. 777-3073

2 PERRUCHES avec cage et accessoires, 25\$; Petite chienne Cooley mêlé avec Berger, âgé de 2 mois, à donner. 372-1052

268 PISCINE

PISCINE Vogue 24 pi. et accessoires, 2 ans d'usage. Prix à discuter. Inf. 777-2263 ou 378-5073

271 DIVERS A VENDRE

ABAT LES PRIX
LAVEUSE ET SECHEUSE, garantie un an pièces et main d'oeuvre, les deux 189\$; **POELE** 79\$; **REFRIGERATEUR** 79\$ et plus. **LIVRAISON** 10\$. Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:

MARCHE NOIR
1639 Principale (face Sabot Doré), 378-5446, ouvert 9h à 21h, 6 jours, fermé le samedi.

ABC DES PRIX
250 APPAREILS: Poêles, frigo, lav. séch. congélateurs, dans notre cour à l'abri. Faut vendre avant l'hiver. Faites-nous une offre de gros bon sens et c'est à vous. **MEUBLEX BUDGET**, 1534 Principale (face Motel des Pins) 375-1484. Visa, Master Card.

ARMOIRES DE CUISINE en merisier pâle avec évier double, 599\$. A voir au 340 Déragon.

AMEUBLEMENT 584. Vente et achat d'électroménagers. Inf. 372-0962

AUBAINE NINTENDO. Jeux neufs garantis, 129.95\$; location de cassette 3 jrs/1.99\$. Louer vendredi, rapporter dimanche avant 21h. 7jrs/5\$. Fermé samedi. Au **MARCHE NOIR**, 1639 Principale, Granby, 378-5446

AVONS EN STOCK bureau-sécrétaires et chaises, tables de travail; Table billard avec tête et pattes lion en brass, payante, 2,000\$. 263-3180, Rte 104, West-Brome.

NOUVEAU DANS LA REGION

Vente de mobiliers de chambre et de cuisine modernes avec légères imperfections.

Prix compétitifs
Venez voir!

Jeudi et vendredi de 18 h à 21 h
Samedi de 9 h à midi

**777 Moeller
Granby**

271 DIVERS A VENDRE

ARMOIRES DE CUISINE usagées style colonial. 378-8078

ACHAT
APPAREILS récents ou âgés, en marche ou brisés. Payons comptant. Inf. 375-8402. P.S. Etre patient c'est payant!

A NE PAS MANQUER! LIQUIDATION DE TV-COULEUR, en très bonne condition ayant servies en location. A voir chez **LOCATION BESSAC**, 206a boul. Boivin

REMISES 8x10 ou la grandeur voulue, revêtement et bardeau d'asphalte, couleur au choix. A livrer ou faite sur place. Inf. 375-7813

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

3 FOURNAISES A L'HUILE: une de 260,000 BTU; deux de 180,000 BTU. Un pulvérisateur 50 litres, avec pompe Hypro. Après 18h, 263-1535

CAMERA VHS Hitachi V-M 2000 A, équipée au complet. 534-2541

CEDRES A HAIE 1/2, de 2 à 3 pi. à 1.25\$ chacun, de 3 à 4 pi. à 1.75\$, de 4 à 6 pi. à 3.25\$, de 6 à 8 pi. à 5.50\$ ch. **ESTRIE SUD** de Sherbrooke, appelez midi 1-819-876-2545

DIVAN et fauteuil style moderne, en bonne condition, 5 ans d'usage, laissé à bon prix 350\$. S'ad. 454 Winchester, Granby.

ACHETONS ET VENDONS
ACHETONS de tout en bonne condition: antiquités, meubles, articles de maison, de jardin et de garage. **VENDONS** de tout ou presque: meubles, antiquités, articles de maison, de jardin, de garage, à des prix raisonnables. **NOUS SOMMES OUVERT**: Lundi au vend. de 9h à 16h, mercredi et vend. soir (ENCAN) débutant à 19h30. Pour nous rejoindre: 263-2708 résidence si répondeur laissez message, 263-5660 bureau, 263-3180 salle d'encan demandez Caroit ou Sylvie, ROUTE 104, WEST-BROME.

EQUIPEMENT de bureau, table de travail en acier, ordinateur avec imprimante 84 meg plus système de backup, 372-7378

LA CLINIQUE DU SON
Achats et ventes de T.V., vidéos, stéréos 375-2323

BASE FM ET 3 RADIOS DE COMMUNICATION FM, PLUS LES ANTENNES, PRIX A DISCUTER. 378-1298

2 MOBILIERS CHAMBRE A COUCHER un avec lit double style moderne noir et blanc et l'autre avec lit simple, 7 mcx, amande. Très propres. Inf. 378-9673

MEUBLES DE PARTERRE R. Bonnette, au 25 Principale, à St-Paul. **SPÉCIAL FIN DE SAISON**, remises de toutes les grandeurs et de bonne fabrication, faites selon vos couleurs, 8x10 à 975\$, 6x8 à 735\$, 8x12 à 1095\$, 8x16 à 1425\$ etc. Prix inclus livraison et monté en place. Sur semaine ouvert de 8 h à 17 h, ou sur rendez-vous le soir ou fin de semaine. 379-9256.

MOBILIER DE CUISINE Vilas, 1 table et 4 chaises, vaisselier. 375-5402.

MOBILIER DE SALLE À DÎNER Roxton, table 64 fermée plus 2 panneaux de 18 chacun, 6 chaises et bahut. 243-5970.

MOBILIER DE CHAMBRE complet, modulaire, noir, 375\$. **LIT D'EAU** noir, 325\$. 777-2532

MOBILIER DE SALON modulaire, 5 mcx, soft touch, couleur aqua; 2 tables de salon en chêne. Unité murale très moderne couleur gris. Aucune offre raisonnable refusée. 375-0820 ou 777-1256

ORDINA-CLUB ORDINATEUR PC-XT 640K, NEUF, IBM compatible avec garantie, prix demandé 649\$. Inf. 777-7770

ANTI-ROUILLE à l'huile et à la graisse chaude, sur camion et auto, 35\$. **LES CARROSSIERS G.G. ENR.** 372-9845

POELE A BOIS antique, 1910, très bonne condition. 548-2806 après 16 h.

POELE à bois; Stores verticaux pour fenêtre et porte-patio. Inf. 375-7480

POÊLE À BOIS antique, avec réchaud. Après 16h, 777-1462

ÉQUIP. D'ESTHÉTIQUE À VENDRE
Prix à discuter 469-2849

RIP de pin sec, en sac de 3 pi.cu.; Bois d'allumage en sac, 2.00\$ le sac. Inf. 469-4637 ou 464-5531

TOUR ANTENNE T.V. 48 pi. avec rotor. Claude Fournier, 378-8461 ou 378-7196.

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

271 DIVERS A VENDRE

2 POÊLES ÉLECTRIQUES blancs: un à 150\$, l'autre à 295\$. Fonctionnent bien, propres. A voir au 340 Déragon.

1 AN D'USURE: Petite causeuse fond noir rayé, rouge, bleu et gris, 190\$; Carpettes 5x7, 100% laine, blanc cassé et gris, 125\$. Inf. 372-8139

2 ELEVATEURS d'autos, 1 électrique presque neuf et 1 à cylindre refait à neuf, en très bonne condition. 372-7956

2 LITS 39, très propres, base sur roulettes. 378-1728.

2 TRICOTEUSES Singer avec couteurs, petite et grosse laine, peu d'usage, pour vente rapide, 2,000\$ les deux. Cause: maladie. **POELE**, Réfrigérateur, laveuse, sécheuse, moisson, tout fonctionne très bien, pour mi-octobre. Le tout pour 800\$; TV couleur 26 po. Electrohome, petite réparation sur le son, 50\$, cause: vente de maison. 375-7825

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK INDUSTRIELLE 5 fils "Juki", modèle 816, plisseur intégré, moteur ½ HP High Power, 1,200\$. 378-0720

Location A.L.G. inc.
317-2 Principale, Granby
Vente et réparation de machines industrielles.
Vente de fil en gros et détail.
Prix réduit pour réduction d'inventaire.
378-1887 C18715

282 VETEMENTS A VENDRE

MAGNIFIQUE MANTEAU Pelisse, gr. 9-10, opossum, charcoal, 2 ans d'usage, 550\$. Louise au 372-8139

283 ANTIQUITES A VENDRE

TABLE DE SALLE À MANGER, 5 chaises, bahut, petit meuble décoratif, très propres, 1500\$. Après 18 h 378-4433.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS vieille monnaie ou collection d'argent. Inf. 777-0617

ACHETERAIS de tout de la cave au grenier en passant par le hangar. Inf. 539-4532

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE Hammond, 2 claviers, modèle XL-124, très propre. Inf. 375-0056

301 PERSONNEL DEMANDE

AH OUI MADAME! Vous pouvez gagner de l'argent tout en restant au foyer. Pour info, laissez votre nom sur répondeur téléphonique au 372-4116 et nous vous rappellerons.

AIDE-CUISINIER demandé. S'adresser au 478, boul. Boivin, Granby

AUBERGE DU VILLAGE
Nouveau concept vacancier de renommée internationale recherche: **VENDEURS(EUSE)S** bilingues
Expérience de la vente un atout mais non nécessaire.
Formation et clientèle fournies.
Pour rendez-vous 1-819-843-7382 demandez Claude ou Sylvain.

BARMAID demandée au Bar Warden. Inf. 539-0909 demandez Carole

COIFFEUSE DEMANDÉE à temps plein ou à temps partiel. S'ad. Salon Figaro, Galeries Granby, 378-5844

CONCIERGE demandé, doit habiter l'immeuble. Couple dans la cinquantaine. Ouvrage à temps partiel, au 235, boul. Fortin, pour 1er novembre 372-0382

COSMÉTICIENNE et **CAISSIERE** demandées à temps plein. S'ad. 372-4447 ou passez à la Pharmacie Cumberland, Plaza Granby.

COUTURIERES demandées, sur plain, salaire selon expérience, emploi permanent. Se présenter 637 St-Charles Sud.

COUTURIÈRES pour travail à l'heure ou pièces, bonnes rémunérations. 539-3974.

301 PERSONNEL DEMANDE

COUTURIERES demandées, possédant machine Overlock, pour couture à domicile, dans vêtements d'enfant. Travail à l'année. Inf. 378-1546

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience, à domicile ou petit groupe, coton ouaté enfants et adultes. 539-3941

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience. S'ad. Rest. Halte Routière, 9 h à 17 h à 293-3857 ou 293-6755

CUISINIER(ÈRE) d'expérience, travail de jour, Pour entrevue: Restaurant Grand Prix, 375-3009

DAME DEMANDÉE pour travailler dans résidence de personnes âgées autonomes. Doit demeurer sur place. Bonnes conditions. 378-5856.

ON DEMANDE JOURNALIER(E)S de jour, du lundi au samedi et fin de semaine, à la Buanderie Dextraze, 599 Simonds Sud, Granby.

GARDIENNE demandée à domicile, 3 jours/semaine, de 5h30 A.M. à 15h, à St-Alphonse de Granby. 375-4693

GARDIENNE demandée, pour fin semaine samedi-dimanche, pour enfant de 2 ans. Située boul. Fortin. Inf. 372-0896

Si le métier de **BOUCHER** vous intéresse, nous vous donnerons la formation. **APPRENTI-BOUCHER** demandé au **PROVIGO GAGNON** 320, boul. Leclerc Granby
Présentez-vous au magasin et demandez Robert Gagnon C18336

MACHINISTE D'EXPÉRIENCE
demandé(e)
Bedford
248-2551 C24119

BOUCHER(E) demandé(e)
Travail de jour
40 h/sem.
Salaire selon expérience
Contacter **René Hamel**
au **263-3686**
Méto Daigneault
de Cowansville C24258

Opératrice machine à coudre
De préférence avec expérience
Salaire de base:
Entre 6 \$ et 7 \$ plus boni à la pièce
Se présenter au:
635 Simonds Sud C-24174

301 PERSONNEL DEMANDE

GERANTE-ASSISTANTE-VENDEUSE avec expérience, recherchée, pour chaîne de magasins de vêtements pour dame, en pleine expansion. Ouverture disponible d'une autre boutique à Granby. Pour entrevue, communiquez avec Brigitte au 777-3813

HOMME demandé pour travailler à temps partiel, au département de l'encartage de La Voix de l'Est. Pour informations demandez Huguette entre 10 h et 16 h, au 378-9151.

HOMMES DEMANDÉS pour lave-auto situé à Farnham, travail à temps plein et partiel, âgés de 40 ans et plus. 293-3636.

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) pour dépanneur situé à Farnham, travail à temps partiel les fins de semaine. 293-3636.

HOMME DEMANDE pour travaux de ménage, 10 heures par semaine dont 3 heures de nuit. S'adresser à Jacques Trudeau, Cantine Trudeau, 378-2874

HÔTESSE-CAISSIÈRE demandée, avec belle personnalité et sobre. Travail de 20 à 30 heures/semaine. Se présenter au 52 Principale, Restaurant Élite, Granby.

J'AIMERAIS T'OFFRIR UN SURPLUS de 150\$ à 250\$, pour une semaine de 12 à 16 hres de travail. Tu es une personne sympathique, dynamique et tu aimes les cosmétiques? Pense-y bien! Noël s'en vient à grand pas et tu aimerais gâter tes proches. Viens me rencontrer jeudi 5 octobre à 19h15 au sous-sol du Restaurant Le Baril, il me fera plaisir de te recevoir et te donner l'information désirée.

LA CANTINE CHEZ BEN ON S'BOURRE LA BEDAINE
599 Principale, Granby
est à la recherche de personnel à temps plein et partiel, pour la cuisson des hamburgers, hot-dog, patates frites. Salaire intéressant et habillement de travail fourni. Inf. FRANCOIS ou BEN entre 9h et 10h a.m.

BESOIN DÈS MAINTENANT!
CUISINIER(E)
avec un minimum de 5 ans d'expérience
Région de Farnham
Travail de soir, 5 soirs/sem.
Très bon salaire
RESTAURANT OPÉRA
293-3666 C24145

Une entreprise de Granby est à la recherche d'un :
MAGASINIER
pour son département de pièces de rechanges et d'outillages.
Tâches :

- Le candidat devra s'occuper de la réception et l'expédition du matériel.
- Remplir les formulaires se rapportant à sa tâche.
- Tenir un contrôle de son inventaire.

Exigences :

- Personne fiable, responsable et ayant de l'initiative.
- Connaissance de l'anglais serait un atout.

Salaire compétitif et avantages sociaux usuels.
Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4
Casier : #5561 C18742

301 PERSONNEL DEMANDÉ

MONITEUR ou INSTRUCTEUR bilingue, en conduite auto, détenant un permis de la R.A.A.Q. 9\$/heure et plus selon expérience. **TECHNIC** COWANSVILLE, 263-5756

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE DE PERSONNEL à temps partiel, pour travailler dans cuisine de restaurant, vendredi, samedi et dimanche. Expérience un atout mais pas nécessaire. De préférence 25 ans et plus. S'ad. Motel du Lac, 255 Denison Est, Granby, entre 8h et midi.

PERSONNE avec expérience demandée dans la vente de vêtements boutique d'enfants, avec possibilité de gérance. Envoyez votre curriculum vitae plus photo à casier 5555, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

PERSONNE RESPONSABLE demandée à la semaine, jour et nuit, pour remplir tâches ménagères et prendre soin d'une personne handicapée. À Ste-Anne de la Rochelle. Salaire à discuter. 539-3274, 539-3637

PLONGEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) à temps complet. Se présenter au Restaurant Mikes, 854 principale, demandez Robert.

PRESSEUR(EUSE) demandé(e), vêtements de dame, travail à l'usine. Aussi pouvant faire travaux manuels, ex: boutonnière, etc. Créations JME, 375-5398

PRESSEUR(EUSE) avec expérience, demandé(e) pour travail à temps plein, dans commerce de nettoyage à sec. Pour entrevue, prendre rendez-vous avec Denis au 378-2374

PRÉPOSÉ(E) A LA MAINTENANCE Pour salle de montre et bureau à Granby. Emploi de jour, environ 6 à 7 heures par semaine. Références requises. Inf. 378-3838 Denise

RECHERCHE GARDIENNE à domicile, 5 jours par semaine, de 6 h à 15 h 45. 777-0824.

RECHERCHONS PERSONNES BILINGUES (anglais-français) pour travailler dans la région, à temps plein ou/et partiel. Envoyez votre c.v. ou le résumé au: C.P. 663, Granby, Q.C. J2G 8W7.

RECHERCHONS PERSONNE POUR ENTRETIEN Expérience en cuisine essentielle. Pour centre d'accueil. Inf. 375-6373

SERVEUSE demandée, pour les fins de semaine, (samedi, dimanche et lundi) de 6 h à 14 h. Se présenter au Restaurant Rustique, 439 Dufferin, Granby, ou téléphonez au 372-1372 demandez Francine.

SERVEUSE DEMANDÉE à temps plein, avec expérience. Se présenter au Restaurant L'Escalé, Ange-Gardien (99 Route 235). Rendez-vous: Diane ou Michel au 293-3737.

PLONGEUR(EUSE) DEMANDÉE(E) à temps plein. Se présenter au Restaurant L'Escalé, Ange-Gardien (99 Route 235). Rendez-vous: Diane ou Michel au 293-3737.

ST-PAUL BANDAG INC.
760 ROUTE FISK, ST-PAUL ABBOSTFORD
recherche
OPERATEUR DE MACHINE de vérification de carcasse (domaine du pneu). Pré-requis: Secondaire IV complété, être consciencieux, ponctuel, autonome, avoir un bon esprit d'équipe.
Contactez JOCELYN au 379-5653

VENDEUSE dynamique, ayant beaucoup d'initiative, demandée, emploi agréable de fin semaine. Aussi une ouverture pour 1 ou 2 jrs/semaine. Se présentez à 296 boul. Boivin, Granby.

322 EDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE
Apprenez l'hypnose et le magnétisme, avec Luc Desloges. Début du cours le mercredi 18 octobre, pour information et inscription 378-9642.

323 COURS PRIVÉS

Cours de GUITARE

(Classique et Populaire)

À domicile ou en studio

Diplômée du Conservatoire Royal de musique de Toronto

Pour audition, après 16 h :

378-7259



342 GARDERIES

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, demeure à St-Alphonse. 378-0569 ou 378-1690.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, de 2 à 5 ans, du lundi au vend. 6 ans d'expérience, références. Secteur Ave Maria rue Denison Ouest, Nathalie au 375-2637

MAMAN garderait enfants, sur semaine, 1 1/2 an et plus, située 9e Rg Ouest. Sorties extérieures quotidiennes. Inf. 372-3090

SECTEUR RUE LAURENT. Bonjour! Tante Suzanne a encore quelques places de disponibles pour toi, soit à la semaine ou à la journée, salle de jeux de Walt Disney, bonne nourriture. Références disponibles. Inf. 378-0951

343 SERVICES DIVERS

AIR CLIMATISÉ d'auto, réparation, installation, pièces et accessoires. Vente de 10% sur installation air climatisé et alarme. FOST-AIR, 378-5572, au 44, rue Yvon.

AMÉLIORATION. Rénovation d'intérieur, armoires, îlot de cuisine, verrerie. Nous faisons de tout. Estimation gratuite. 263-3641 ou 375-8413

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION, ATTENTION! Vous désirez savoir ce que vous réserve l'année 1990! Consultez dès maintenant, Jacques-Yves, 372-6533

BRIQUETEUR offre ses services pour travaux de tout genre en maçonnerie. Inf. 263-5878

DÉCAPAGE DE MEUBLES spécialité anti-que, réparations, finition ; Meubles à vendre. M. Proulx, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

Ouvert à l'année

antirouille

à l'huile de l'estrie Inc

AUTO - CAMION
1308 Principale, Granby
375-2424 L-02189

Maximum : 20 min.

MOTS CROISÉS

NO D-225

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Rouge vif tirant sur l'orangé. — Art. espagnol.
- Instrument de labour rudimentaire. — Apaisa.
- Rejeton qui sort au pied d'un arbre. — Étoffe d'ameublement.
- Paradis terrestre. — Pays, provinces.
- Lithium. — Glande génitale femelle. — Pron. pers.
- Affl. de l'Eure. — Rayon. — Après le printemps.
- Tout d'un coup. — Ce qu'on ajoute à un ouvrage pour le compléter.
- Duperai.
- Trop sûr. — Petits sentiers.
- Ils glatissent. — Dont la taille est de beaucoup inférieure à la normale (pl.).
- Exercent une surveillance. — Défalque.
- Père d'Ascagne. — Été capable de. — Baudets.

VERTICALEMENT

- Graisse minérale translucide. — Grain de chapelet.
- Qui manifeste des connaissances approfondies dans une matière (f.). — Patrimoine.
- En petit nombre. — Douleur d'oreille.
- Qui a de la grâce. — Jolie.

- Colère. — Table où l'on célèbre la messe.
- Panthères tachetées d'Afrique. — Pièce de charrie.
- Nymphes des eaux. — Lettre grecque.
- Cette langue a constitué au Moyen-Âge une langue de civilisation. — Séparèrent.
- Fait connaître par un récit. — Jeune fille.
- Monnaie roumaine (pl.). — Publication.
- Dégagez une mauvaise odeur. — Prune.
- Excédée. — Crochets doubles.

SOLUTION DU PROBLÈME D-224

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	R	G	U	M	E	N	T	S	N	U	
2	R	I	E	N	L	I	E	R	R	E	S	
3	T	A	L	I	S	M	A	N	E	P	I	
4	I	E	V	O	E	A	P	P	A	T		
5	F	O	R	E	R	E	C	O	N	L	E	
6	I	R	R	E	S	T	E	N	T			
7	C	A	P	S	P	E	S	T	E	R	A	
8	I	N	S	E	R	E	R	S	E	A	U	
9	E	G	A	L	I	O	N	S	S	I	C	
10	L	E	U	O	S	E	E	S	S	U		
11	L	M	O	N	L	A	I	T	O	N		
12	E	D	E	S	S	E	L	S	I	N	E	

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous évoluez sans le savoir. Une affaire offre de belles perspectives. Une aimable personne pense à vous. Ne vous croyez pas au-dessus de tout reproche. Un conseil vous donne confiance.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Notre crédit augmente sensiblement. Ne comptez pas trop sur vos amis. On attend une franche déclaration de vous. Vous admirez une personne en silence. Une déception change la face des choses. Du cran.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Une émotion vous gagne. Continuez votre route. L'entourage adore la critique. Il faut avoir de la suite dans les idées. Inconsciemment vous subissez une influence. Les confidences se multiplient.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Un ami vous renseigne. Vous progressez vite. Un rien vous charme. On tient compte de vos desseins. Ne laissez rien d'inachevé. Votre horizon se dore. Un plan se matérialise. Ne dites pas tout.

LION

du 23 juillet au 23 août

Quelqu'un se place sous votre protection. Ne demandez pas la lune. Une nouvelle vous renverse. Vous devez prendre une décision promptement. Ne vous en remettez pas au hasard.

VERGE

du 24 août au 22 sept.

Ne jugez pas les autres trop vite. Vous trouvez une issue partout. Une affaire se complique. L'autre sexe change d'attitude. Vous avez une chance exceptionnelle de vous extérioriser. On compte sur vous.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Une remarque n'est pas de mise. Un plan se matérialise. Chaque rose a ses épines. On vous attend. Vous connaissez vos responsabilités. Une personne vous envie. De la réserve.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Un revenant apparaît. Ne répétez pas toujours les mêmes choses. Vous êtes l'artisan de votre propre sort. L'autre sexe voit plus loin que vous. Les convenances vous lient. Difficulté imprévue.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Votre caractère s'altère à vue d'œil. Vous songez à différentes possibilités. Ravissantes confidences. Vous vous expliquez très bien. Une lumière jaillit. Ne péchez pas par excès de confiance.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Les paroles s'envolent tôt. Un incident vous justifie. Vous vous demandez toujours qui a raison. Appel urgent. Vous lancez un mouvement opportun. Vous êtes logique.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Une décision est trop hâtive. On vous veut du bien. Hâtez-vous de finir ce que vous avez commencé. On vous accapare de toute votre besogne. Votre tour est arrivé. L'affection n'est pas un vain mot.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

A l'œuvre on connaît l'artisan. Vous prenez une décision. Un souvenir est agréable. Ne déviez pas de votre route. Des rumeurs circulent. Vous avez un regain d'espoir. On admire votre fidélité.

MOT MYSTÈRE

1330

8 lettres	Le mot clé: Un trait
-----------	----------------------

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Affermage	Câpre	Email	Lisé	Naitre	Pote	Raid
Apode	Chariot	Ente	Lotion	Nettoyer	Pouliner	Rang
Apré	Cocu	Escroc		Nuage	Pouvoir	
Aratoire	Coton	Etai	Mangeoire		Puce	Valet
Aval		Etat	Marge	Oeuf	Pupe	
Avis	Détergent		Mien	Orle	Purger	
		Fasce	Minier			
Blâme	Echu	Filer	Mite	Patte	Quota	
	Ecran		Monter	Plain		
Canal	Ecumer	Larves	Mulet	Poser	Radar	

Solution du problème précédent: Cartouche

G	L	I	S	E	R	E	C	M	E	S	C	R	O	C
N	A	R	C	E	U	H	C	E	M	I	E	N	E	T
A	N	S	E	M	A	L	B	I	A	R	E	D	A	P
R	A	D	A	R	O	N	N	P	I	C	O	T	O	N
F	C	R	I	T	U	I	R	O	L	P	E	U	I	A
I	E	O	I	A	E	E	E	T	A	I	R	A	V	I
L	T	O	G	R	D	G	D	E	T	V	L	I	O	T
E	N	E	R	E	N	I	L	U	O	P	S	R	E	R
R	E	T	I	A	E	T	A	I	U	E	L	F	R	E
I	G	I	M	S	T	E	R	R	O	E	P	U	P	G
O	R	M	O	E	T	L	E	I	T	C	N	E	A	R
T	E	A	N	V	O	A	S	A	E	U	C	O	C	U
A	T	R	T	R	Y	V	O	T	L	M	E	C	U	P
R	E	G	E	A	E	A	P	E	U	E	T	T	A	P
A	D	E	R	L	R	E	G	A	M	R	E	F	F	A

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR ferait ouvrage général: pierre, tirer joints blancs pour brique, et spécial pour réparation de cheminée et cheminée complète, etc. Estimation gratuite. Inf. 372-2982

FERAIS travaux de finition, sous-sol, patio, etc. 378-2383

PENSION POUR CHEVAUX
A Waterloo. Grand box dans écurie neuve chauffée. 150 \$/mois. 539-3805, 539-3947

G. PERRON, SERVICE D'ARBRES ET D'AMÉNAGEMENT
20 ans d'expérience: taille de haies et d'arbustes, coupe et émondage d'arbres, déboisement de terrain, pose de tourbe ou gazon semé. Possédons équipement nécessaire pour arracher arbres et faisons essouchement. Réalisation de: murs, marches, trottoirs, patios, contours de piscine en pavé uni, pierre naturelle ou en dormants. Pouvant faire travaux de creusement en tout genre, et nivellement de terrain. Aussi creusons des trous pour poteaux de cordes à linge, clôtures, etc. Les poteaux peuvent être fournis. Limiter les dégâts d'infiltration d'eau, nous réparons fissures de solage et vérifions drainage. Réalisation soignée. A découper et conserver, 10 \$ de rabais sur présentation de cette annonce par contrat. Estimation gratuite. 378-4426

L. BLANCHETTE
Avez-vous un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à injection à l'époxy ou polygrout.
- ESTIMATION GRATUITE - 375-5402.

RAMASSONS DE TOUT POUR LES DÉFAVORISÉS tel que: appareils ménagers, meubles, vaisselles, jouets, linges, etc. Aussi ramassons vieille ferraille, allons chercher gratuitement. Tél. 777-1135 de 9 h à 21 h.

POUR LA PROTECTION DE VOTRE AUTO ANTI-ROUILLE différentes sortes. SPÉCIAL huile et graisse. Valeur 50\$ pour 35\$. Inf. 378-6627 ou 378-5717

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire
135, rue Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous

NOTAIRE PIERRE GIRARDOT
175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

André Laurin
notaire
conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous

343 SERVICES DIVERS

PAYSAGISTE JULES DESHAIES. C'est maintenant le temps de faire émonder vos arbres, fait aussi taille de haies et arbustes et coupe d'arbres. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. Inf. 378-7585

AU LIEU DE CHANGER votre réfrigérateur et poêle parce que vous êtes "tanné" de la couleur, apportez-les nous, nous les peinturons et ils deviennent comme des neufs. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse ou choisissez votre couleur vous-même. Jour 539-4368 soir 539-3342

Mini-excavation Roberge

- "Mini-pépine": Pour mini travaux
- Camion "6 roues": Pour transport de gravier, sable, terre, pierre
Travail d'excavation sans dommage
Jocelyn Roberge 375-4652



366 REMORQUES

REMORQUE 24 pieds, plate-forme, freins électriques, capacité 8,000 lb. Soir 372-4524

368 CAMIONS

CAMION GMC 1988 1 tonne, Cab allongé, 6,2 diesel, tout équipé, 40,000 km, garantie. Parfaite condition. Soir 372-4524

GMC PICK-UP, ¾ tonne, diesel, 1985, 92,000km, prix demandé 7,800\$. Inf. 777-3151

GM 7000 1985, diesel, 5 tonnes, avec boîte fermée, très propre. 375-1451.

VASTE CHOIX CAMIONS DE QUALITÉ BAS PRIX GARANTIE GRATUITE POUR OCTOBRE

- 86 FORD Aérostar, V6, automatique, vitré, belle finition, 60,000 km, A1, 8,500\$.
 - 85 GMC PICK-UP diesel, automatique, peinture neuve 6,700\$
 - 85 NISSAN, roues doubles, avec boîte de métal à compartiments, 4,500\$.
 - 85 GMC ½ tonne, diesel, aut., peinture neuve, 6,900\$
 - 85 PLYMOUTH VOYAGEUR LE, 7 passagers, super condition, 76,000 km, 8,500\$
 - 85 GMC Astro Van, V6 automatique, 4 sièges capitaines, 7,900\$
 - 84 DODGE mini-ram, autom, 88,000 km, très propre, 5,500\$.
 - 84 DODGE CARAVAN avec toit élevé, super finition Campwagon, 77,000 km, tout équipé, un bijou, 8,700\$
 - 84 MAZDA avec boîte communicante, très bien fini, 4,200\$.
 - 84 VAN GMC, ¾ tonne, peinture neuve, 5,500\$
 - 84 CHEVROLET S-10 King Cab diesel, 91,000 km, 5,500\$
 - 84 TOYOTA avec boîte, 87,000 km, condition A1, 4,300\$
 - 84 DATSUN PICK-UP condition A1, 3,600\$
 - 83 FORD RANGER, très propre, 3,500\$
 - 82 TOYOTA diesel, roues doubles, boîte en fibre de verre, 3,300\$
 - 82 SUZUKI 4X4, 84,000 km, 1,900\$
 - 81 DODGE VAN Sportman, vitré, 2 grands sièges arrière, impeccable, 3,500\$
 - 81 DODGE MAXI-VAN, vitré, tout équipé, 78,000km, comme neuf, 4,200\$.
 - 80 FORD F-150 Club Cab, 4x4, pour 5,200\$.
 - 79 DODGE VAN 8 automatique, super finition de ville, 3,700\$
 - 79 DATSUN mini-motorisé, super beau, faut voir, 3,900\$.
 - 77 DODGE 4x4, roues mags, A-1, 2,900\$.
 - 75 CJ5, toit convertible neuf, 2,800\$
 - BOITE DE CAMION Camper, 900\$
- FINANCEMENT SUR PLACE**
A.D. AUTOMOBILES, 1624 Principale, Granby. 378-0871.
- VAN DODGE 1979** moteur 318, 133,000 km, isolé, 1,000\$. 375-3886.
- 90 TOYOTA FOUR RUNNER, 4 portes.
 - 88 GMC Super Cab, 4x4, 305 aut.
 - 88 TOYOTA FOUR RUNNER, 4X4, 5 vit.
 - 87 FORD F250, diesel
 - 87 SUPER CAB, F-150, 4x4.
 - 87 GM, 4x4, diesel, 4 vit.
 - 87 CHEROKEE Laredo, 6 cyl. aut. 4x4.
 - 86 FORD AEROSTAR, 7 passagers, tout équipée, balance de garantie Ford, comme neuve
- Inf. Marchand, 1-819-843-7088

343 SERVICES DIVERS

VOUS DESIREZ AVOIR UN MENUISIER pour toutes sortes de rénovations, 5 ans d'expérience. Inf. 375-2251

VOUS TRAVAILLEZ TOUS LES DEUX, et vous n'avez pas le temps de ramasser vos feuilles mortes, appelez Donald. Et bois de 4 pieds à vendre. 372-7745

VOYANTE prédictions pour '89 sur votre bonne étoile, lecture cartes, lignes de main, amour, santé, argent. Huguette 372-6242

370 AUTOS

ACADIAN 1981, beige, 3 portes, très propre, méc. A1, factures pour preuve, prix négociable. 263-7194 après 17 h

ACHETERAIS HONDA PRELUDE 1984-1985, autom. tout équipée avec air. Condition A-1. (Mme Ménard me rappeler s.v.p., je ne peux vous rejoindre). 372-1074

AEROSTAR 1987, bas millage, bien équipé. Prix à discuter. 372-4670.

BUICK PARK AVENUE 1987, équipement super complet, toit ouvrant, garantie valide jusqu'à octobre 1990, possibilité de vendre téléphone cellulaire. Inf. 372-7764

CAVALIER 724, 87, 5 vit., 6 cyl., 2.8 Hi-Fi, toit ouvrant, tableau digital, radio am-fm cassette, 8,295\$. 297-2703, 243-6155

CAVALIER 1988, autom. 4 cyl. 2 litres, 22,000 km, balance garantie 2 ans. Inf. 777-4367 après 17h.

CAVALIER 1983, 2 portes, gris sable, aut., 94,000 km, prix: 3,200\$. 378-9372

CHEVROLET CAPRICE landau 1976, prêt pour l'hiver. En bon état, 400\$ ferme. Inf. 375-3820

EXCEL 1986, GLS, 5 vit. man. mags, am-fm stéréo, 4,000\$. Inf. après 17h au 534-0300 ou 378-9792

FORD familiale 1979, 110,000km, bonne mécanique, pneus et silencieux neufs, 500\$. Inf. 375-3233

370 AUTOS À VENDRE

FORD ESCORT GLX 1982, 2 portes, 4 vit., 68,000 km, en bonne condition, 1,500\$ 375-7110

FORD PROBE GL 1989 aut., couleur silver, 2.2 litres, 4 cyl., 15,000 km, radio Am-Fm stéréo, over drive, 13,900\$. 375-2998

HONDA CIVIC CRX 1989, 5 vit. 4,000km, tout équipée, garantie 5 ans 100,000km. Inf. après 17h au 777-1006

HONDA CIVIC 1988, Spécial Edition, 5 vit. air clim. radio am-fm cassette, 12,000km, 10,800\$. Inf. 263-4713

JETTA 1987, Turbo diesel, 105,000km, 5 vit. manuelle, blanche, 4 portes, toit ouvrant, 9,800\$. Après 18h au 378-9116

RENAULT ALLIANCE 1984, 4 portes, 4 vit., en bonne condition, 1,950\$. 375-7110

MERCURY LYNX 1982, très très propre, standard 4 vit., peu de millage, mécanique en excellente condition, carrosserie A-1, toit ouvrant, 4 bons pneus Radial. Seul. 2,050\$. Inf. 375-1247

MERCURY TRACER GS 1988, 41,000 km, 5 vit., cause: décès. 7,400\$. Jour: 378-3348, soir: 777-2792

PONTIAC SUNBIRD 1988, 4 portes, full injection, 18,000km, transm. autom. balance garantie 3 ans, 10,500\$. Inf. 378-0224 ou 375-2119

PONTIAC 6000 1987, 29,000 km, comme neuf, 293-2928

RESSOURCE EXCEL
- Conseillers en recrutement
- Placement permanent et temporaire
- Conseil en recherche d'emploi
- Conception de curriculum vitae
- Traitement de texte

163, Cowie
Granby, QC
J2G 3V5
Tél. 777-3833
Fax. 777-3811

HYUNDAI GRANBY

Daniel Riendeau

Pour tous vos besoins en voitures neuves et usagées.

378-4666

SPÉCIAUX VOITURES AMÉRICAINES

- '88 THUNDERBIRD, turbo, 5 vit., 9,000 km
- '88 CAMARO IROC-Z, aut., toit ouvrant
- '87 CELEBRITY EUROSPORT, 4 portes, V6, aut.
- '86 PLYMOUTH RELIANT K LE, 4 portes, aut.
- '86 FORD EXP, 2 portes, 5 vit.
- '86 SUNBIRD turbo GT, 4 portes, aut.
- '85 FORD ESCORT, 2 portes, 4 vit.
- '85 PLYMOUTH RELIANT K, 2 portes, aut.
- '84 DODGE COLT, 2 portes, 4 vit.
- '84 CHEVROLET CAVALIER, familiale, 5 vit.
- '84 PONTIAC 6000 LE, 4 p., 6 cyl., aut.
- '84 FORD TEMPO, aut., 4 portes
- '83 MERCURY MARQUIS, 4 p., aut., 49,000 km

SPÉCIAUX PAS CHER

- '82 HORIZON TC-3, 4 vit., 1,200\$
- '81 DATSUN 200 SX, 2,000\$
- '81 OLDSMOBILE OMEGA, 4 p., aut., 1,800\$
- '80 PONTIAC GRAND PRIX, 2 p., aut., 900\$
- '80 PLYMOUTH HORIZON, manuelle, 600\$
- '79 PLYMOUTH CARAVELLE, 2 p., V8, 900\$

Estrie TOYOTA GRANBY

SUCCURSALE DE VÉHICULES USAGÉS
601 Principale, Granby 378-8404

370 AUTOS À VENDRE

LACOMBE AUTO ENR.
Autos usagées
Vente - Achat - Échange

SPÉCIAL
DE LA SEMAINE
DODGE VAN '85
4,995\$

PONTIAC 6000, '86, 6,495\$.
STELLAR GLS, '86, manuelle.
DODGE OMNI '85, 2,995\$.
ARIES LE '85, air climatisé.
TEMPO GL '85, air climatisé.
SUNBIRD '85, automatique.
FIREBIRD '84, 4,995\$
DODGE CLASS '84, tout équipée.
PONY '84, automatique.
RABBIT GTI '84. Faut voir!
CAVALIER '84, automatique.
FORD LTD '84, 78,000 km, tout équipée
CHEVETTE '83, automatique.
PULSAR '83, manuelle.

Le comble de
la satisfaction

1220 Principale, Granby
375-6253

PONTIAC 2000, 1984, excellente condition, 4 portes, 5 vit., servofrein et direction, radio, 2,200\$. 534-3153 après 18h

PONTIAC 6000 LE 1988, familiale, 59,000 km, tout équipée, 11,300\$. Après 16h30 sauf sam. et dim. 375-2354.

TOPAZ GS 1986, aut., air climatisé, vitres élect., garantie kilométrage illimité transférable. Prix: 4,000\$. Soir: 375-3388

TOYOTA Cressida 1979, voiture unique, en excellente condition, entièrement équipée, automatique, prix demandé 2,500\$ ferme. Cause: achat voiture neuve. Intéressés seulement, demandez Marc au 372-6444, soir: 777-1282

TRANS-AM 1985, 8 cyl. autom. 55,000km, tout équipé, couleur bleue. Inf. 548-2281

240 SX 1989 neuve, rouge, 8,000 km, à un très bon prix. 375-7216.

LES PLACEMENTS S.A.M. INC.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "LES PLACEMENTS S.A.M. INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.

Saint-Hyacinthe, le 27 septembre 1989.

Le président,
ALAIN BERNARD
Par Jean A. Chagnon,
exécuteur testamentaire

C24264

FAITS D'HIER

Le jeudi 5 octobre 1989:

Anniversaires historiques:

1988 — Les Chiliens disent non à un autre mandat de huit ans du président Augusto Pinochet.

1987 — L'ex-ministre fédéral, André Bissonnette, comparait à Saint-Jean sous des accusations de fraude, corruption et abus de confiance relativement à l'affaire Oerlikon.

1986 — Les Nicaraguayens abattent un avion américain; deux des occupants sont tués, le troisième, Eugène Hasenfus, est fait prisonnier.

Libération, en Union soviétique, du dissident Youri Orlov.

1984 — Marc Garneau devient le premier Canadien à voyager dans l'espace.

1983 — Le Prix Nobel de la Paix est décerné à Lech Walesa.

1970 — Des membres du FLQ enlèvent le diplomate britannique James Richard Cross à Montréal.

1931 — Les aviateurs américains Clyde Pangborn et Hugh Herndon réussissent la première traversée sans escale du Pacifique et se posent dans l'Etat de Washington 14 heures après avoir décollé du Japon.

1880 — Mort du compositeur français d'origine allemande Jacques Offenbach, né en 1819.

Ils sont nés un 5 octobre:

Le philosophe français Denis Diderot (1713-1784)

Louis Lumière, industriel français qui, avec son frère, Auguste, inventa le cinématographe (1864-1948).



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.C. C18394

SUCCESSION JEAN-GUY PICOTTE

Prenez avis que Lisette Pilote, ès qualités de tutrice aux enfants mineurs Martin Picotte et Marco Picotte, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Jean-Guy Picotte, en son vivant Journalier, domicilié au 145, rue St-Hubert, appartement 19, à Granby, province de Québec, J2G 5M5, décédé le 6 mai 1989, aux termes d'un acte reçu devant Me André Laurin, Notaire à Granby, le 18 septembre 1989, et dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement de Shefford, le 22 septembre 1989, sous le numéro 338682.

Granby, le 29 septembre 1989

Le procureur,
ANDRÉ LAURIN, Notaire
635, rue St-François
Granby (Québec)
J2G 3K6
372-0662

C24261

DÉCÈS



**BARBER
Madame
Ernestine**

— A L'Ange Gardien de Rouville le 4 octobre 1989, est décédée Mme Ernestine Bonneau, à l'âge de 84 ans, épouse de feu M. Ernest Barber, demeurant à l'Ange-Gardien.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Feu Roger (Denise Robert); M.Mme Roland Barber; M.Mme Denis Barber; M.Mme Casey Guerra (Lucette); M.Mme Henri-Georges Barber; M.Mme Yvon Barber; M.Mme Serge Barber. Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:

2 frères et 3 belles-soeurs: M.Mme Marius Bonneau; M.Mme Henri Bonneau; Mme Hélène Bélanger. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi 7 octobre à 11 heures, en l'église paroissiale de l'Ange-Gardien.

A NOTER: La famille sera à l'église à compter de 10h30, pour recevoir parents et amis.

Direction:
F. et J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est
Farnham
293-4474

(5-6)



**TROTTIER
M. Edmour**

— Accidentellement à Granby, le 29 septembre 1989, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Edmour Trottier, à l'âge de 66 ans, époux de feu Olive Carmel, demeurant à Granby.

Selon ses volontés M. Trottier n'a pas été exposé.

En guise de sympathies, des offrandes de messes seraient appréciées.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: M.Mme Denis Desjardin (Carmen) Varenne; M. Michel Trottier, Montréal.

Ses 2 petits-enfants: Pierre et Carl Desjardin.

Ses frères et soeurs: M.Mme Philippe Trottier (Rita) Granby; M.Mme Ange-Emile Desnoyers (Florence) Granby; Mme Germaine Trottier-Robert, Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Ovide Carmel; M.Mme Urgèle Lauzière (Fleurette); M.Mme Hermas Carmel.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Sous la direction de la:

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 rue Drummond
Granby
Tél. 375-3131

(5)



**Deslauriers
Mme Béatrice**

— Au Centre hospitalier de Granby le 2 octobre 1989 à l'âge de 72 ans est décédée Mme veuve Jean-Paul Deslauriers née Béatrice Patenaude, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 octobre.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034 rue Foster
Waterloo
539-1606

pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 14 h. Inhumation au cimetière St-Bernardin.

Heures de visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; jeudi, le jour des funérailles, l'ouverture du salon sera à compter de midi.

En guise de sympathie, des offrandes de messe ou des dons à l'Association du Diabète du Québec Inc. 1111 rue St-Dominique, Montréal, QC. H2X 3V6, seraient appréciées.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. Mme Michel Deslauriers de Québec; M. Mme Normand Rainville (Micheline) de Chambly; Mme Jocelyne Lacasse-Deslauriers de Waterloo.

6 petits-enfants, Guylaine, Daniel, Robert, Eric, François et Valérie. 1 arrière-petit-fils, Philippe. Sa soeur et son frère, Mme Rose Avery de Granby; M. Mme Gérard Patenaude de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Osias Dion d'Adamsville; Mme Claire Deslauriers de Granby; M. Mme Luc Deslauriers de Boucherville; M. Mme Jean-Guy Deslauriers de Laval; M. Mme Albert Gingras de Farnham; M. Mme Martial Choinière de St-Césaire; M. Mme André Boileau de Longueuil; M. Mme Armand Lussier de Granby; M. Mme Roméo Grenier de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

4-5

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.75 \$	125 \$

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Granby
J2G 9L4 375-4555



10e ANNIVERSAIRE du décès de



Mme Jacqueline Robichaud

Dix années ont passé depuis que tu nous as quittés. Ton départ prématuré nous a tous grandement affectés.

Même après ces années, nos cœurs sont à peine cicatrisés. Nous savons pourtant tous que de là-haut tu continues de nous aimer; cela nous force à continuer.

Les moments tendres que tu nous as accordés à jamais resteront gravés. Jacqueline, jamais nous ne pourrions t'oublier.

Et un jour nous allons reprendre d'où tu nous as laissés et ce pour l'éternité.

Ton époux, tes enfants,
parents et amis. C24260



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.T. C24257



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.R. C24252

GRANBY



Gaétan Roy

Plusieurs raisons peuvent expliquer les succès obtenus par les Bisons depuis le début de la saison, mais la tenue du gardien Rock Chatel contribue certainement au rendement presque surprenant des Granbyens.

Le portier de 18 ans originaire de Maniwaki a conservé une moyenne de 3.76 buts accordés par rencontre jusqu'à maintenant et il a joué un rôle important lors des quatre victoires de l'équipe. Son seul revers est survenu à Trois-Rivières, lors d'une décision de 4-2 où il a fait face à 45 tirs.

A titre d'adjoint à André Racicot l'an dernier, Chatel avait enregistré 10 victoires contre 12 échecs et sa moyenne s'établissait à 5.18.

L'entraîneur Réal Paiement avait accordé un congé à Chatel, lundi à Laval, en envoyant Patrick Taylor dans les filets. Chatel a toutefois gardé les buts pour la deuxième moitié du match après que Taylor ait subi une dure mise en échec du robuste Sandy MacCarthy.

«Ce petit repos tombait à point, indique Chatel, qui mesure 6' et pèse 183 livres. Je commen-

Le gardien Rock Chatel n'est pas étranger aux succès des Bisons

çais a ressentir un peu de fatigue. Je n'étais pas habitué à travailler autant la saison dernière. Je dois dire que tout s'est bien passé depuis le début de la saison. Mieux que je croyais même, surtout lors des deux ou trois premiers matches».

La communication entre un gardien et ses défenseurs est un aspect du jeu qui ne paraît pas beaucoup pour les spectateurs mais qui est très important au niveau de la glace.

«Je commence à m'habituer aux défenseurs et eux s'habituent à moi. La communication entre nous est importante pour faciliter notre travail. Eux me disent surtout quand arrêter le jeu en conservant la rondelle. De mon côté, je dois surtout les avertir quand un joueur adverse fonce sur eux pendant qu'ils ont le dos tourné. Comme je n'ai aucun défenseur recruté devant moi, cela aide. Tous font leur part; en temps normal, je fais le premier arrêt et les défenseurs font le reste en nettoyant le devant du but», explique le gardien.

Chatel indique qu'il n'y a pas d'entente entre lui et l'entraîneur



Rock Chatel connaît un excellent début de saison devant la cage des Bisons. Ses performances se reflètent évidemment sur le rendement de l'équipe.

photo Michel Paquette

Réal Paiement concernant son utilisation.

«Si tout va bien, je crois que le filet m'appartiendra. Il n'y a qu'un gars qui peut m'enlever le but: moi-même. Je serais satisfait de garder les buts environ 45 matches. Mes objectifs sont d'abord de récolter 20 victoires et j'aimerais que ma moyenne demeure sous la barrière de 4».

Le portier note qu'il s'entend bien avec le réserviste Patrick Taylor. Il comprend aussi que ce dernier doit avoir du travail pour acquérir de l'expérience en cas de blessure. Taylor devrait alors prendre la relève.

Chatel ne croit pas que le début de saison des Bisons soit un feu de paille. «Je ne dirais pas que c'est un début rapide. Nous allons continuer dans le même sens, même s'il y a une petite baisse. Défensivement, nous pouvons nous défendre; offensivement, plusieurs joueurs peuvent marquer. Je nous vois bien au milieu du peloton, bataillant pour la cinquième place avec les Cataractes de Shawinigan», analyse le gardien des Bisons.

Sylvain Gourde retourne chez-lui pour réfléchir

Gaétan Roy

GRANBY

Le défenseur Sylvain Gourde, qui n'a pas terminé la rencontre de lundi soir à Laval, est retourné chez-lui, à St-Hubert, et réfléchit à son avenir.

En fin de deuxième période, l'entraîneur Réal Paiement a voulu envoyer Gourde sur la glace alors que ce dernier venait de sauter plusieurs tours réguliers en raison d'un rendement inconsistant. Gourde a refusé, prétextant qu'il était «froid».

«Je ne me sentais pas prêt, ni physiquement ni mentalement, a dit Gourde, joint au domicile familial. Je ne voulais pas risquer d'être blessé à nouveau à mon épaule. C'est certain que j'ai mes torts en ne voulant pas sauter sur la glace, mais je crois avoir mes

raisons».

Pendant le camp d'entraînement, Gourde a été l'un des meilleurs défenseurs des Bisons, surtout en raison de son habileté à sortir la rondelle de sa zone. Paiement a aussi voulu lui confier un poste à la ligne bleue pendant les supériorités numériques. Mais quand l'arrière-garde a été blessé à l'épaule, tout a été remis en question.

Après l'incident de lundi soir, Gourde s'est déshabillé en un temps record. Après le match, sachant bien que son père assistait à la rencontre, Paiement a indiqué à Gourde qu'il ne pouvait prendre l'autobus puisqu'il ne voulait pas jouer pour l'équipe. Il lui a également dit de le rappeler lorsqu'il sera intéressé à jouer.

Gourde a qualifié le tout de «petit malentendu», mais il a in-



Sylvain Gourde veut en connaître davantage sur ce qui l'attend.

photo Michel Paquette

diqué qu'il est toujours en réflexion. «J'ai trois options: retourner avec les Bisons, demander à être échangé ou abandonner le hockey. Je ne sais pas encore ce qui serait la meilleure chose pour moi. Je ne me suis pas donné de délais mais je ne crois pas que ce soit bien long. Je donnerai des nouvelles à Réal (Paiement) avant le match de vendredi à St-Jean».

En ce qui concerne le pilote des Bisons, Paiement a redit, hier, qu'il ne voulait pas échanger Gourde, à moins d'une offre d'un défenseur et d'un choix de première ronde...

«Il n'y aura pas de demi-mesure cette année, échappe Paiement. Je veux des joueurs prêts à se donner à 100% en tout temps. Nous avons plus de profondeur chez les réservistes cette saison et j'ai l'intention de me servir de tout le monde».

Bromont reçoit le championnat de vélo de montagne de l'Est du Canada

Randonnée populaire le 9 octobre



Les personnes qui prendront part au circuit du Tour de la montagne le lundi 9 octobre auront droit à beaux paysages automnaux. photo Michel Paquette

BROMONT
FB

Le vélo de montagne sera à l'honneur du 7 au 9 octobre à Bromont avec la tenue du championnat de l'Est du Canada et de la première édition de la randonnée populaire connue sous le nom de Tour de la montagne.

Plus de 250 participants, dont l'ex-skieur olympique Pierre Harvey, sont attendus au championnat de l'Est du Canada qui se déroulera en deux étapes différentes les 7 et 8 octobre.

Les concurrents prendront le départ de la discipline Enduro le samedi 7 octobre à compter de 11h près du chalet de ski de la station touristique Bromont.

Le critérium constituera l'épreuve principale au programme le dimanche 8 octobre

avec un départ à 12h30 de l'Auberge Bromont. De plus, des sprints et un slalom parallèle seront aussi au programme en section hors-concours de cette dernière journée du championnat.

Guido Visser de Bromont, sera au nombre des participants à surveiller dans le groupe Pro-Am tandis que son frère Georges évoluera dans la section Experts.

Tour de la montagne le 9 octobre

Cette fin de semaine consacrée au vélo de montagne se terminera en beauté le lundi avec la première édition du Tour de la montagne sur un circuit de 30km où les personnes présentes pourront admirer à loisir les couleurs automnales.

Le parcours contourne le Mont Brome et le lac Bromont et les premiers départs individuels auront lieu à compter de 10h au Château Bromont. C'est également à ce dernier endroit qu'auront lieu les inscriptions au coût de \$10 par personne et \$30 par famille.

Le nombre de personnes pouvant participer à cette randonnée populaire a été fixé à 2,000 et le port du casque protecteur sera obligatoire.

Un tirage au sort de différents prix de présence, dont 200 chandails, deux bicyclettes et un support à bicyclettes pour automobile, sera effectué à compter de 16h au Château Bromont.

Toutes les activités prévues au cours de la fin de semaine sont organisées par le club cycliste de Bromont.

Milaine Cloutier offre une bonne performance en sol anglais

GRANBY
FB

L'ex-Granbyenne Milaine Cloutier a grandement apprécié sa première présence à une compétition internationale de badminton puisqu'elle a atteint la ronde quart-de-finale dans chacune de ses deux épreuves lors de la rencontre invitation de Wimbledon, en Angleterre pour les 18 ans ans et moins.

«Je suis vraiment très contente de mon résultat parce que j'ai l'impression d'avoir joué certains de mes meilleurs matches en carrière. Même dans la défaite, les échanges ont été très longs pour plusieurs points», d'expliquer l'athlète âgée de 17 ans.

Elle s'est finalement inclinée 12-10, 5-11 et 3-11 en simple après avoir remporté assez facilement ses deux premières rencontres.

Les choses ont aussi bien fonctionné en double féminin où en compagnie de l'Ontarienne Beth Richardson, Milaine Cloutier a perdu en quart-de-finale, soit par



Milaine Cloutier s'est bien débrouillée à sa première compétition internationale. photo Michel Paquette

des pointages de 15-8 et 18-14 en prolongation après avoir égalé le pointage 13-13 dans le dernier set.

Milaine Cloutier a également précisé que plusieurs pays étaient représentés à cette compétition internationale dans la division féminine, notamment la Suède, le Danemark, l'Angleterre, la Hollande, l'Allemagne de l'Ouest, la Pologne, l'Ecosse et le Canada.

Elle a en outre signalé que l'expérience acquise en Angleterre devrait lui être profitable lors de sa participation à une compétition internationale à la fin de 1989 à Montréal.

Milaine Cloutier a aussi profité de son passage à Wimbledon, ville de la banlieue de Londres renommée en tennis mondial depuis plus de 100 ans, pour visiter le musée consacrée à cette discipline.

Décalage horaire

«J'ai eu un peu de difficultés avec le décalage horaire à mon arrivée à Londres, et c'est encore le cas depuis mon retour, mais ça devrait se replacer assez vite» a-t-elle poursuivi.

Milaine Cloutier a conclu en faisant remarquer qu'à cause de retour en sol québécois en début de semaine, elle ne prendra pas part à toutes les épreuves lors de sa participation à une étape du circuit provincial de badminton qui sera présentée en fin de semaine à Laval.

Un concours palpitant, passionnant, intéressant...

DEVENEZ REPORTER pour CHEF MA 1450



Vous êtes témoin d'un accident, d'un vol, d'un feu ou tout autre événement?

Appelez immédiatement

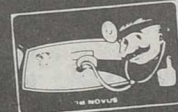
la SALLE DES NOUVELLES

de CHEF MA 1450

378-1450

Vous courez la chance de gagner UN BON D'ACHAT DE 500\$

échangeable chez le Docteur du Pare-Brise.



Tirage à tous les mois

L-43558

RAPID PIZZERIA

Hey! Les enfants

Colorez et rapportez ou remettez au livreur le couvercle d'une boîte de pizza de format extra large, jumbo ou large de chez Rapid Pizzeria (1988 inc.) et

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

- un jeu Nintendo, valeur de 158⁹⁵\$
- une radio cylindrique Hitachi, valeur de 199⁹⁹\$
- un balladeur Hitachi, valeur de 69⁹⁹\$

Tirage à toutes les semaines à raison d'un article par semaine, du 18 sept. au 26 déc. 1989.

En collaboration avec :

TELEVISION SATELLITE

22, rue Laval, Granby.

N.B.: Coupons rabais non applicables sur ces spéciaux

SPÉCIAUX D'OCTOBRE

Pizza 16" toute garnie rég.: 16.50\$ **1349\$**

Spaghetti (sauce à la viande) rég.: 5.35 \$ **399\$**

Spécial au comptoir seulement Cuisse de poulet (salade, frites, pain et sauce) rég.: 3.50\$ **299\$**

L00163

478, boul. Boivin, Granby 378-9031

Les Sabres: un premier test pour les Nordiques

Mario Leclerc

QUEBEC
Presse Canadienne

Les partisans des Nordiques auront une bonne idée du genre d'équipe qu'ils seront appelés à encourager cet hiver à l'issue de la première semaine d'activités qui se met en branle, ce soir, à Buffalo. C'est du moins ce qu'a soutenu l'entraîneur Michel Bergeron, hier.

Les Nordiques subiront un sérieux test au cours des quatre prochains jours en disputant trois matchs contre des équipes de leur propre division. Leur saison débutera ce soir à Buffalo face aux Sabres. Puis, la troupe fleurdelisée recevra la visite des Bruins de Boston, samedi, et des Whalers de Hartford, dimanche.

«Ces trois premiers matchs en quatre soirs vont nous en dire beaucoup sur le caractère et l'intensité déployés par cette équipe cette saison», a-t-il estimé.

Bergeron est d'avis que la grande différence cette saison devra se retrouver au niveau de la régularité de ses joueurs.

«Si tout le monde vient pour jouer à tous les soirs, nous n'aurons pas de problème», a-t-il affirmé.

Le Tigre est convaincu que les Nordiques forment présentement une meilleure équipe que celle de l'an dernier. «Nous avons une équipe avec un beau potentiel et un avenir très brillant. Mais,

l'avenir doit commencer dès demain (ce soir) à Buffalo», a-t-il dit.

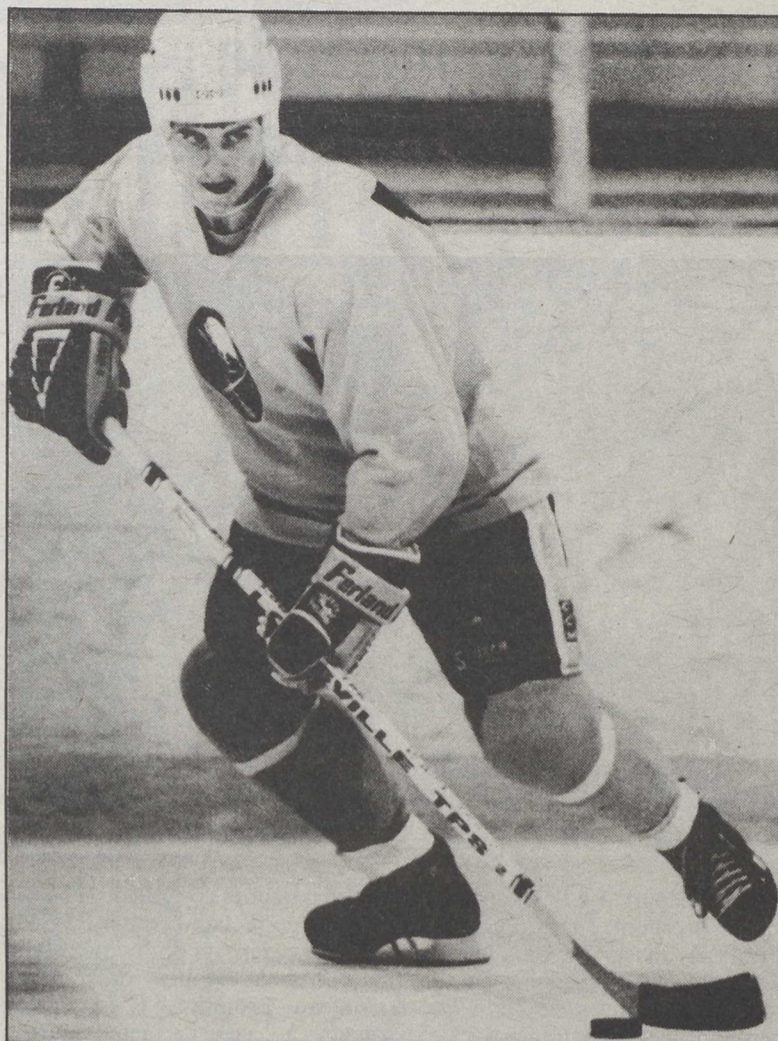
Rappelant que Martin Madden s'était départi de plusieurs joueurs malheureux (Poddubny, Gosselin, Duchesne...), Bergeron a aussi mis en valeur l'arrivée d'une demi-douzaine de nouveaux joueurs. Il a parlé des Lafleur, Loiseau, Cirella, DeBlois, Fiset, Guérard et Greg Adams qui doit rejoindre l'équipe à Buffalo aujourd'hui. A cela, il faut ajouter les Doré, Mylnikov, Routhier et Gronstrand, dont le statut est encore incertain.

Huit blessés

Favoris des observateurs pour terminer au deuxième rang de la section Adams, les Sabres de Buffalo représenteront un bon test pour les Nordiques ce soir.

«Il s'agit d'une équipe passablement équilibrée en attaque et en défensive. De plus, on me dit que Pierre Turgeon et Alexander Mogilny volent sur la glace depuis le début de l'entraînement. La commande s'annonce de taille pour ce match d'ouverture», a opiné le Tigre.

Ce dernier devra déjà composer avec des effectifs réduits pour ce premier match de la saison 1989-90. Huit joueurs sont déjà sur la liste des blessés, soit Curtis Leschyshyn, David Latta, Jari Gronstrand, Mike Hough, Jeff Jackson, Jean-Marc Routhier, Darin Kimble et Paul Gillis.



Alexander Mogilny sera un atout de plus pour les Sabres qui alignent déjà l'excellent Pierre Turgeon.

photo d'archives

«C'est pourquoi ma composition de trios n'est pas encore arrêtée», a expliqué Bergeron.

De toute évidence, le nouveau venu Greg Adams évoluera en compagnie de Peter Stastny et Guy Lafleur. Joe Sakic pivotera

un trio complété par Michel Goulet et Daniel Doré, alors que Iiro Jarvi, Claude Loiseau et Marc Fortier devraient composer la troisième unité. Restent Lucien DeBlois, Greg Smyth et Ken McRae.

DANS LE MONDE DU SPORT

Dionne libéré

NEW YORK (AP)—Les Rangers de New York ont décidé de libérer le joueur de centre Marcel Dionne, le troisième meilleur compteur de l'histoire de la Ligue Nationale de hockey, et tentent actuellement de trouver preneur pour ses services, ce qui ne sera pas nécessairement facile compte tenu de son salaire annuel évalué à \$600,000.

D'ailleurs aucune équipe n'a choisi Dionne lors du repêchage intra-ligue de lundi. Dionne, maintenant âgé de 38 ans, a été très peu utilisé la saison passée par les Rangers. En 37 parties, il a obtenu sept buts et 16 mentions d'assistance.

Nouveau contrat pour Granato

NEW YORK (AP)— Tony Granato, le meilleur franc-tireur parmi les recrues de Ligue nationale l'an dernier malgré une longue léthargie, a accepté un nouveau contrat avec les Rangers de New York.

Granato a marqué 36 buts, améliorant de trois le record des Rangers pour une recrue qui appartenait à Mark Pavelich depuis 1981-82. Mais Granato a réussi seulement cinq buts après le 21 janvier et il n'a plus démontré la même ardeur après avoir été frappé par le défenseur Luke Richardson des Maple Leafs de Toronto, le 28 janvier.

STATISTIQUES

BASEBALL

Baseball-Séries
Heures de l'Est
Séries de championnat
(Quatre de sept)
Ligue américaine

Mardi, 3 octobre
Toronto 3 Oakland 7
(Oakland mène 1-0)

Mercredi, 4 octobre
Toronto 3 Oakland 6
(Oakland mène 2-0)

Vendredi, 6 octobre
Oakland, Davis 19-7 à Toronto, Key 13-14, 20h20

Samedi, 7 octobre
Oakland, Welch 17-8 à Toronto, Flanagan 8-10, 13h06

Dimanche, 8 octobre
x-Oakland à Toronto 16h36

Mardi, 10 octobre
x-Toronto à Oakland, 20h20

Mercredi, 11 octobre
x-Toronto à Oakland, 20h20

Ligue nationale

Mercredi, 4 octobre
San Francisco, Garrels 14-5 à Chicago, Maddux 19-12, 20h24

Jeudi, 5 octobre
San Francisco, Reuschel 17-8 à Chicago, Bielecki 18-7, 20h35

Samedi, 7 octobre
Chicago, Sutcliffe 16-11 à San Francisco, Robinson 12-11, 20h20

Dimanche, 8 octobre
Chicago à San Francisco, 20h20

Lundi, 9 octobre
x-Chicago à San Francisco, 15h06

Mercredi, 11 octobre
x-San Francisco à Chicago, 15h06

Jeudi, 12 octobre
x-San Francisco à Chicago, 20h35

Série Mondiale
(Quatre de sept)

Samedi, 14 octobre LN vs LA, 20h35

Dimanche, 15 octobre LN vs LA, 20h20

Mardi, 17 octobre LA vs LN, 20h35

Mercredi, 18 octobre LA vs LN, 20h20

x-Jeudi, 19 octobre LA vs LN, 20h20

x-Samedi, 21 octobre LN vs LA, 20h20

x-Dimanche, 22 octobre LN vs LA, 20h20

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY
JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Équipe	Mj	G	P	N	Bt	Bc	Pts
Trois-Rivières	5	5	0	0	34	19	10
Chicoutimi	6	5	1	0	31	26	10

Granby	6	4	2	0	29	26	8
Shawinigan	5	3	2	0	26	14	6
Victoriaville	5	3	2	0	20	15	6
Longueuil	4	2	2	0	16	15	4
St-Jean	4	2	2	0	17	17	4
Laval	6	2	4	0	33	30	4
St-Hyacinthe	6	2	4	0	26	32	4
Hull	5	1	4	0	18	28	2
Drummondville	6	0	6	0	16	44	0

Vendredi, 29 septembre
Laval 5 Chicoutimi 6 (P)
Trois-Rivières 7 Drummondville 3
St-Hyacinthe 5 Granby 7
Shawinigan 6 Longueuil 3
Hull 6 St-Jean 4
Dimanche, 1er octobre
Drummondville 3 Granby 7
St-Jean 3 Longueuil 4
Lundi, 2 octobre
Granby 4 Laval 8
Mardi, 3 octobre
Drummondville 3 Chicoutimi 5
Victoriaville 3 Hull 1
St-Jean 5 St-Hyacinthe 3

Rodgers Marc	4	3	7	7
Cool Eric	1	6	7	2
Balleux Martin	2	4	6	0
Ménard Carl	2	2	4	0
Therrien Benoit	1	3	4	4
Meehan Todd	2	1	3	4
Grégoire J. François	2	1	3	4
Leblanc Carl	1	1	2	0
Tardif Christian	1	1	2	0
Gourde Sylvain	1	0	1	4
Fikatrault Patrice	1	0	1	2
Tessier Patrick	0	1	1	8
Belliveau Rémi	0	0	0	27
Duimette Simon	0	0	0	2
Labrosse Patrice	0	0	0	4
Searles Steve	0	0	0	0
Tremblay Sébastien	0	0	0	0

Les gardiens
Joueur..... PJ Min BA BI Moy.
Chatel Rock..... 6 335 21 0 3.76
Taylor Patrick..... 1 31 5 0 9.68
Richard Stéphane..... 0 0 0 0 0

Section Ouest

LA Rams	4	0	0	116	88	1.000
San Fran	3	1	0	100	81	.750
Atlanta	1	3	0	78	88	.250
Nouvelle-Orléans	1	3	0	86	72	.250

Lundi, 25 septembre
Cleveland 14 Cincinnati 21
Dimanche, 1er octobre
Green Bay 23 Atlanta 21
Cincinnati 21 Kansas City 17
Cleveland 16 Denver 13
Indianapolis 17 NY Jets 10
Houston 39 Miami 7
Buffalo 31 Nouvelle-Angleterre 10
Washington 16 Nouvelle-Orléans 14
Pittsburgh 23 Detroit 3
Minnesota 17 Tampa Bay 3
San Diego 24 Phoenix 12
Seattle 24 LA Raiders 20
NY Giants 30 Dallas 13
LA Rams 13 San Francisco 12
Lundi, 2 octobre
Philadelphie 13 Chicago 27
Dimanche, 8 octobre
Buffalo à Indianapolis, 13h
Chicago à Tampa Bay, 13h
Cincinnati à Pittsburgh, 13h
Cleveland à Miami, 13h
Dallas à Green Bay, 13h
Detroit à Minnesota, 13h
Houston à Nouvelle-Angleterre, 13h
NY Giants à Philadelphie, 13h
Phoenix à Washington, 16h
San Diego à Denver, 16h
Kansas City à Seattle, 16h
San Francisco à Nouvelle-Orléans, 16h
Atlanta à LA Rams, 16h
Lundi, 9 octobre
A Raiders à NY Jets, 21h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL
Conférence américaine

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Buffalo	3	1	0	119	103	.750
Indianapolis	2	2	0	71	80	.500
Miami	1	3	0	88	116	.250
Nouvelle-Angl.	1	3	0	50	103	.250
NY Jets	1	3	0	98	115	.250

Section Centrale

Cincinnati	3	1	0	97	58	.750
Cleveland	3	1	0	119	58	.750
Houston	2	2	0	121	119	.500
Pittsburgh	2	2	0	60	109	.500

Section Ouest

Denver	3	1	0	106	71	.750
San Diego	2	2	0	86	93	.500
Seattle	2	2	0	79	88	.500
Kansas City	1	3	0	67	95	.250
LA Raiders	1	3	0	100	93	.250

Conférence nationale

Section Est

NY Giants	4	0	0	116	58	1.000
Phila.	2	2	0	114	109	.500
Phoenix	2	2	0	70	96	.500
Washington	2	2	0	107	90	.500
Dallas	0	4	0	41	115	.000

Section Centrale

Chicago	4	0	0	129	61	1.000
Green Bay	2	2	0	117	119	.500
Minnesota	2	2	0	76	75	.500
Tampa Bay	2	2	0	62	68	.500
Detroit	0	4	0	57	110	.000

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Section Est

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
x-Hamilton	13	8	5	0	350	387	16
Winnipeg	13	7	6	0	345	312	14
Toronto	13	5	8	0	232	284	10
Ottawa	13	2	11	0	330	470	4

Section Ouest

x-Edmonton	13	11	2	0	466	237	22
Calgary	13	8	5	0	355	319	16
Sask.	13	6	7	0	416	432	12
C.-B.	13	5	8	0	381	404	10

x-Assurés de participer aux séries

Vendredi, 29 septembre
Hamilton en C.-B., 22h30

Samedi, 30 septembre
C.-B. 32 Saskatchewan 30

Dimanche, 1er octobre
Calgary 33 Ottawa 13
Toronto 24 Winnipeg 17

Vendredi, 6 octobre
Hamilton en C.-B., 22h30

Samedi, 7 octobre
Ottawa à Toronto, 19h30

Dimanche, 8 octobre
Saskatchewan à Calgary, 15h

Lundi, 9 octobre
Winnipeg à Edmonton, 15h

QUILLES

LIGUE SPORT L. S.

Section A

Équipe	Points	Plus haut moy. féminine
Bolo Bar	13	Georgette Dostie, 135.02
Taverne des Loisirs	11	Plus haut triple masculin
Pap. Authier & Frères	8	Sylvain Dubois, 505
Stucco Lauréat Dubois	8	Plus haut triple féminin
Ovila Bernard	5	Pauline Scott, 458

Section B

Équipe	Points	Plus haut simple masculin
Place Granby	11	Sylvain Dubois, 213
Taverne La Buvette	9	Plus haut simple féminin
Au Grand Bazar	7	Pauline Scott, 184
Garage C. Lasnier	5	Plus haut triple équipe
Boucherie Jean-Guy	3	Place Granby, 1588
Plus haute moy. masculine		Place Granby, 582
Sylvain Dubois	160.1	

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine

Équipe	Points	Plus haut simple féminin
Floriane Blouin	14	Denise Pontbriand 158
Mado Hébert	13	Plus haut triple masculin
Earl Whitehouse	12	René Bazinet 429
Gérard Paquette	12	Plus haut triple féminin
Charles Ouellette	11	Mado Hébert, 378
Élisabeth Gingras	10	Plus haut s. masc. saison
Gisèle Bienvenue	8	René Bazinet 192
Ben Bienvenue	7	Plus haut s. fém. saison
Suzanne Brunelle	7	Gisèle Bienvenue 214
Roméo Fontaine	5	Plus haut t. masc. saison
Plus haut simple masculin		Arthur Hébert, 489
René Bazinet	192	Plus haut t. fém. saison
		Mado Hébert, 447

LIGUE COMMERCIAL LABATT 50

Équipe

Équipe	Points	Plus haut simple masculin
Florian Sanson	14	Normand Viens 212
Terrasse du Parc	10	Plus haut simple féminin
Ménagerie St-Paul	8	Micheline Viens 201
Boucherie Robert	7	Plus haut triple masculin
Gémo Meubles	7	Normand Viens 545
Méla Meubles	6	Plus haut triple féminin
Grand Bazar	6	Micheline Viens 572
Ouellette fruits légumes	5	

LIGUE PAIN GAILLIRON

Capitaine

Équipe	Points	Plus haut triple masculin
Jacques Parent	13	Sylvie Têtrault..... 7
Roger St-Onge	11	André Bolduc..... 7
Maurice Sylvestre	10	Denise Hardy..... 6
François Blanchard	41	
Claire Lemire	10	Denis Cabana..... 0
Claude Ducharme	9	Plus haut triple féminin
André Têtrault	9	Johanne Guay 445
Jean-Marie Têtrault	9	Plus haut triple masculin
Claude Paquette	8	André Têtrault 498
Christian Guay	8	

Les Blue Jays goûtent à la médecine de Rickey Henderson

Les Athletics l'emportent 6-3 et mènent la série 2-0

OAKLAND
AP

Jose Canseco n'a pu commencer le match d'hier parce qu'il avait la migraine. Pourtant, c'est Rickey Henderson qui a donné des maux de tête aux Blue Jays de Toronto.

Henderson a déclenché une poussée de deux points en quatrième en volant deux buts et les Athletics d'Oakland ont défait les Blue Jays 6-3 pour prendre une avance de 2-0 dans la série de championnat de la Ligue américaine de baseball.

Seulement deux équipes, Milwaukee en 1982 et Kansas City en 1985, ont pu combler tels déficits pour mériter le championnat de la ligue.

Les espoirs des Blue Jays sont donc minces.

Les A's ont remporté six victoires d'affilée en série de championnat. Les Blue Jays subissaient une cinquième défaite d'affilée.

Et encore une fois, les A's se sont servis de la puissance, de la rapidité et de l'excellence de leurs lanceurs pour battre Toronto.

Le partant Mike Moore n'a permis que trois coups sûrs en sept manches. Mark McGwire a obtenu trois coups sûrs et Dave Parker a claqué un circuit, son premier en 25 matches éliminatoires, soit en 93 présences à la plaque.

Henderson a obtenu deux simples et deux buts sur balles. Il s'est rendu sur les buts sept fois en neuf présences à la plaque depuis le début de la série. Et il a déjà volé six buts, brisant l'ancienne marque établie par Davey Lopes en 1981 et rééditée par Steve Sax en 1988.

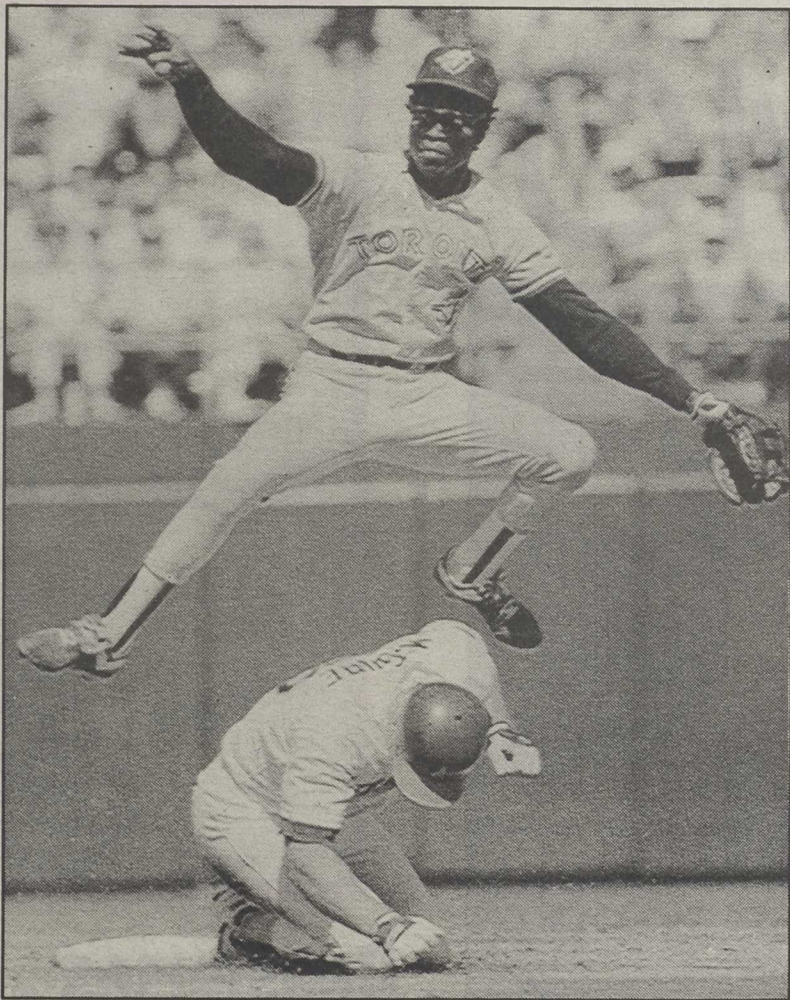
Henderson a volé les deuxième et troisième coussins en quatrième et septième manches.

Les A's ont un dossier de 49-18 pour les matches disputés en matinée. La fiche des Blue Jays n'est que de 23-28.

Canseco au rancart

Canseco, qui n'a pas de coup sûr à ses 22 dernières présences en séries, devait commencer le match, mais on a retiré son nom de l'alignement à la dernière minute quand il s'est plaint de violents maux de tête. Il a été utilisé comme frappeur suppléant en sixième et a mordu la poussière. Il a obtenu un but sur balles en huitième.

Le troisième match de la série sera présenté vendredi à Toronto. Storm Davis (19-7) sera alors op-



L'arrêt-court Tony Fernandez des Blue Jays bondit par-dessus Mark McGwire des Athletics lors d'une séquence de jeu en deuxième manche. Le porte-couleurs a pu ainsi effectuer un tir précis au premier coussin, complétant ainsi le double-jeu.

photo AP

posé à Jimmy Key (13-14).

Le partant du Toronto, Todd Stottlemire, qui avait un dossier de 7-3 à ses 15 derniers départs, a fermé la porte au cours des trois premières manches, limitant l'adversaire à deux coups sûrs.

Les Jays ont même pris les devants en troisième quand un roulant de Fred McGriff a produit le point.

Mais, tout comme il l'avait fait dans le premier match, c'est Henderson qui a mis le feu aux

Les Giants dominaient 11-3

CHICAGO
Associated Press

Après huit manches de jeu, les Giants de San Francisco menaient 11-3 contre les Cubs de Chicago dans le premier match de la série de championnat de la Ligue nationale de baseball.

Kevin Mitchell a porté la marque 11-3 en faveur des Giants en huitième quand il a expédié la balle de l'autre côté de la clôture, un circuit bon pour trois points. Le héros du match, Will Clark occupait les sentiers à ce moment, lui qui venait de soutirer un but sur balles. Pour Clark, il s'agissait d'une cinquième présence sur les buts en autant de présences.

Festival Clark

Les supporters des Cubs ont vite compris pourquoi on sur-nomme Clark «The Thrill» à San Francisco. Il a fait passer les spec-

tateurs par toute la gamme des émotions au cours des premières manches quand il a démoli à lui seul les troupiers de Don Zimmer.

Clark a produit un premier point en manche initiale avec un double et a lui-même marqué quand Matt Williams y est allé d'un double de deux points.

A sa deuxième présence face au jeune Gregg Maddux, il a claqué un circuit en solo dans la droite. Et en quatrième manche, il a donné le coup de massue au jeune droitier.

Des simples de Pat Sheridan et Jose Uribe et un but sur balles intentionnel donné à Brett Butler avaient rempli les coussins. Après un deuxième retrait, Maddux a reçu la visite de Zimmer, qui voulait s'assurer que son droitier allait retirer Clark cette fois-là. Mais Clark avait d'autres idées en tête et a expédié le tout premier tir de Maddux par dessus les estrades de droite pour claquer un

poudres.

Il a soutiré un but sur balles pour entreprendre la quatrième, a volé le deuxième et le troisième.

Carney Lansford a suivi avec un simple pour produire un premier point et a avancé quand Dave Parker a frappé un roulant à l'avant-champ. Il a marqué quand McGwire a claqué un double dans la gauche.

Moore, qui a remporté 19 victoires cette saison, n'avait jamais bien fait contre Toronto. Il avait même perdu sept de ses huit dernières décisions face à eux. Il a cédé sa place à Rick Honeycutt pour entreprendre la huitième. Il a tôt fait de remplir les coussins en donnant un simple à Nelson Liriano et des buts sur balles à Lloyd Moseby et Mookie Wilson.

Dennis Eckersley l'a remplacé au monticule a été accueilli par le simple d'un point de McGriff. Mais Eckersley a forcé George Bell à se commettre dans un double retrait, même si Moseby a marqué le troisième point des perdants sur le jeu.

Les A's ont chassé Stottlemire du monticule en sixième quand Parker a claqué un long circuit dans la droite et McGwire a suivi avec un long simple dans la gauche.

Jim Acker s'est amené au monticule et Dave Henderson a frappé un double. Ron Hassey a porté la marque 4-1 avec un ballon-sacrifice et Tony Phillips a ajouté un simple d'un point.

Rickey Henderson a entrepris la septième avec un autre but sur balles et a volé deux coussins. Il a marqué à la suite de l'erreur de McGriff.

grand chelem, le troisième seulement de l'histoire des séries de championnat de la Ligue nationale, après Ron Cey et Dusty Baker, des Dodgers, qui ont réalisé leurs exploits en 1977.

La riposte des Cubs est venue du vétéran Ryne Sandberg et du jeune Mark Grace.

Sandberg a obtenu un double en fin de première contre Scott Garrelts et a marqué quand Grace a claqué un circuit dans la gauche. Sandberg a réduit l'écart à 4-3 en troisième en bouclant le circuit à son tour, mais cette riposte était trop faible pour résister à la poussée de Clark.

Grace, qui va devenir un des très bons joueurs de premiers buts du baseball, n'avait que de bons mots pour Clark avant le match. «Il est mon idole, disait le jeune Grace. Il est le meilleur frappeur du baseball et il le demeurera longtemps.»

Canadien: c'est un départ

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Canadien entreprendra sa saison, ce soir à Hartford, dans un match qui pourrait bien opposer les deux équipes qui se retrouveront aux extrêmes du classement de la division Adams à la fin du calendrier.

Ce sera le premier match de l'ère post-Gainey-Green-Robinson et la plupart de leurs ex-coéquipiers ont souligné que leur absence serait plus ressentie dans le vestiaire que sur la patinoire, où de jeunes jambes ont pris la relève.

Le Canadien comptera assurément deux recrues à l'attaque: Stephan Lebeau, qui évoluera entre Shayne Corson et Stéphane Richer; et Tom Chorske, qui jouera à la droite de Mike McPhee et Brian Skrudland.

Naslund-Smith-Courtnall et Walter-Carbonneau-McPhee seront les deux trios de vétérans réunis par Pat Burns.

A la défense, l'entraîneur n'avait pas encore pris de décision finale hier après-midi.

Au dernier entraînement, il a lancé les observateurs sur toutes sortes de pistes en réunissant les duos suivants: l'américain Chelios-Ludwig; l'européen Svoboda-Lumme; les québécois Desjardins-Dufresne, Lefebvre-Daigneault. A la fin de l'exercice, Dufresne et Daigneault ont été invités à faire un peu, mais très peu, de temps supplémentaire, un mauvais signe dans bien des cas.

Le Tricolore entreprend la saison grand favori pour terminer au sommet de la division Adams, probablement devant les Sabres de Buffalo.

Comme l'a noté Burns en rappelant le fiasco de l'an dernier, un bon départ est certes important mais il ne faut pas en faire une maladie.

«C'est plus important parce que nous affrontons des équipes de notre division», a-t-il toutefois reconnu.

Après le match à Hartford, le Canadien recevra en effet les Sabres samedi au Forum, puis disputera un programme double aux Bruins de Boston.

Les défenseurs

Toute la troupe en santé a fait le voyage à Hartford, incluant le trio de réservistes Martinson-Gilchrist-Lemieux, mais à l'exclusion du convalescent Claude Lemieux.

Au sujet du trop grand nombre de défenseurs, Burns a expliqué qu'il allait faire disputer au moins quelques matches à chacun des jeunes, jusqu'à quatre ou cinq, avant de prendre une décision finale sur le sort qui les attend.

«Nous ne sommes pas pressés», a-t-il mentionné.

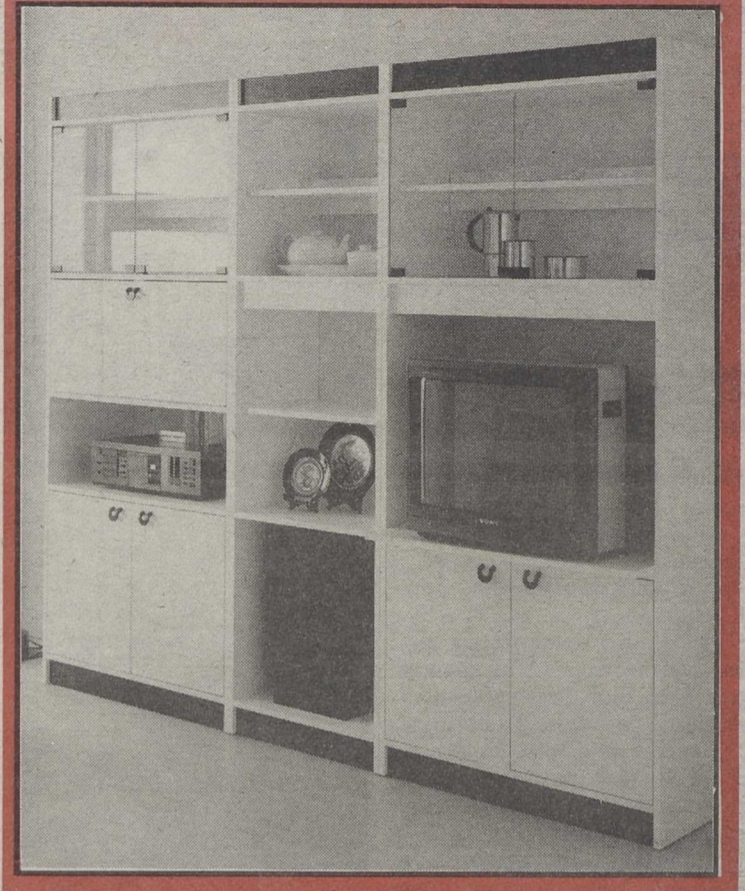
RÉSULTATS

BASEBALL
Ligue nationale
San Francisco 11 Chicago 3 (8e)
Ligue américaine
Toronto 3 Oakland 6
HOCKEY
Ligue junior majeur du Québec
Shawinigan 6 Longueuil 5(P)

Un automne
de bons spéciaux
chez **GEMO**



Bibliothèque
toute blanche
399\$

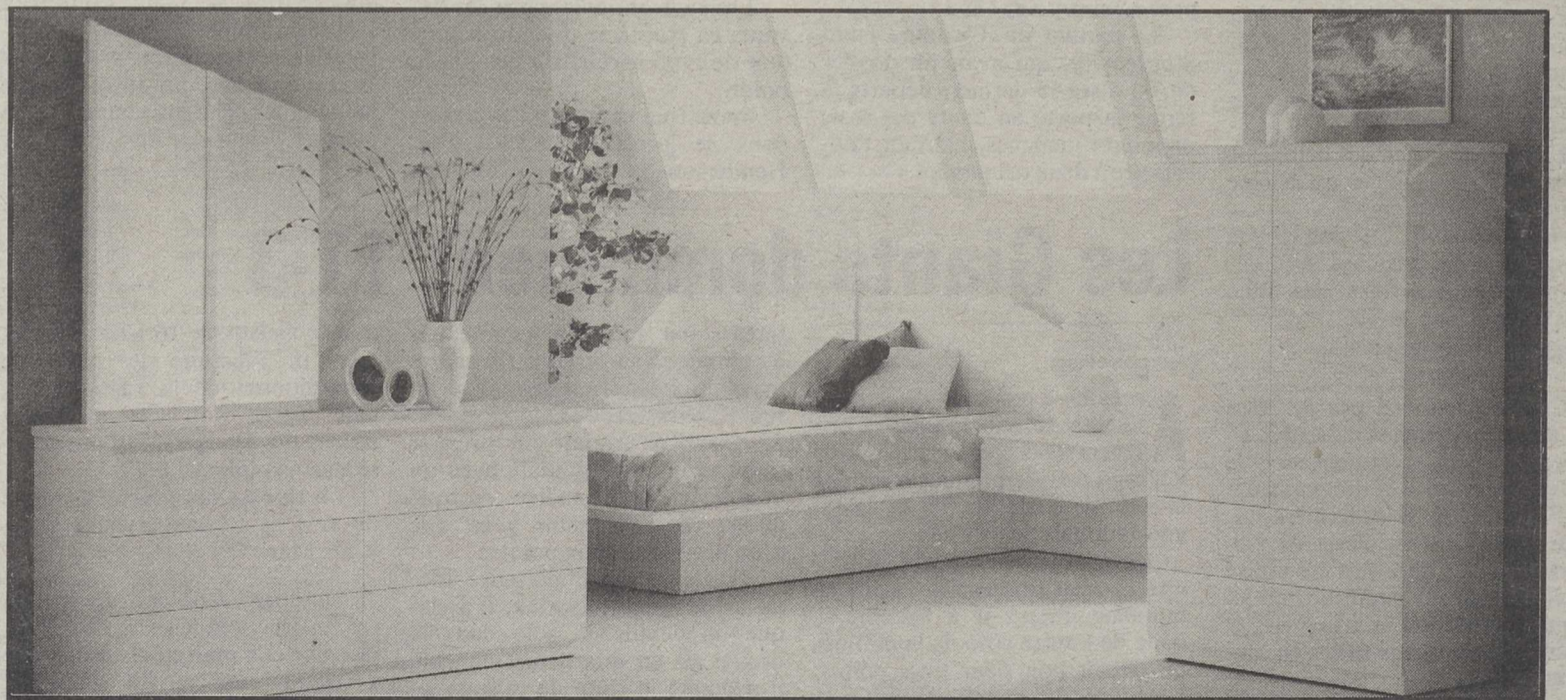


Causeuses noire ou blanche
399\$

**Mobilier de
chambre**

tel que photo

999\$



Quantité limitée

L-00246

MEUBLES

GEMO

OUVERT TOUS LES LUNDIS

727, rue Cowie
Granby

378-6209 - 378-9300



Carte de credit

MEUBLES GEMO
disponible